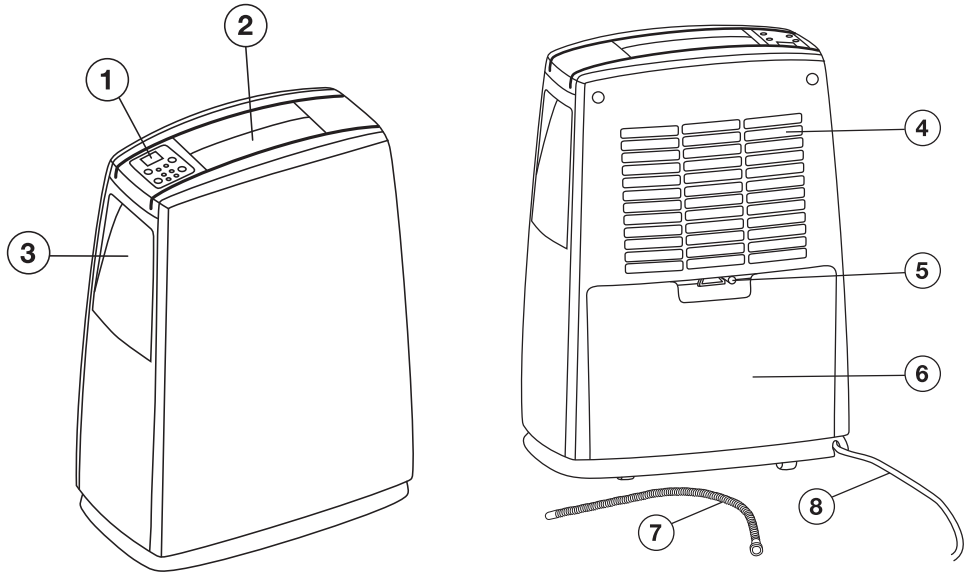


- GB** **DEHUMIDIFIER**
Operating Instructions
- CZ** **VYSOUŠEČ VZDUCHU**
Návod k obsluze
- DE** **LUFTENTFEUCHTER**
Betriebsanleitung
- DK** **LUFTAFFUGTER**
Betjeningsvejledning
- EE** **ÕHUKUIVATI**
Kasutusjuhend
- ES** **DESHUMIFICADOR DE AIRE**
Instrucciones de funcionamiento
- FI** **ILMANKUIVAAJA**
Käyttöohjeet
- FR** **DÉSHUMIFICATEUR D'AIR**
Instructions de mise en marche
- GR** **ΑΦΥΓΡΑΝΤΗΡΑΣ**
Οδηγίες Λειτουργίας
- HR** **ODVLŽIVAČ ZRAKA**
Upute za rukovanje
- HU** **LEVEGŐ-PÁRÁTLANÍTÓ**
Kezelési utasítások
- IT** **DEUMIDIFICATORE**
Istruzioni per l'uso
- LT** **ORO DRĖKINTUVAS**
Naudojimo instrukcija
- LV** **GAISA MITRUMA REGULĒTĀJS**
Lietošanas instrukcija
- NL** **LUCHTONTVOCHTIGER**
Bedieningsinstructies
- NO** **LUFTAVFUKTER**
Driftsinstruksjoner
- PL** **ODWILŻACZ POWIETRZA**
Instrukcja obsługi
- PT** **DESUMIFICADOR**
Instruções de operação
- RO** **DEZUMIFICATOR**
Instrucţiuni de operare
- RU** **ОСУШИТЕЛЬ ВОЗДУХА**
Инструкции по работе
- SA** **جهاز إزالة الرطوبة**
تعليمات التشغيل
- SE** **LUFTAVFUKTARE**
Driftsanvisningar
- SI** **SUŠILNIK ZRAKA**
Navodila za uporabo
- SK** **ODVLHČOVAČ VZDUCHU**
Návod na obsluhu
- TR** **NEM ALMA CİHAZI**
Çalıştırma talimatları

**DD-TEC16E**

ENGLISH	6	CONTENTS
ČESKY	8	OBSAH
DEUTSCH	10	INHALT
DANSK	12	INDHOLD
EESTI	14	SISUKORD
ESPAÑOL	16	ÍNDICE
SUOMI	18	SISÄLLYSLUETTELO
FRANÇAIS	20	CONTENU
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	22	ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ
HRVATSKY	24	SADRŽAJ
MAGYAR	26	TARTALOMJEGYZÉK
ITALIANO	28	INDICE
LIETUVIŲ	30	TURINYS
LATVIEŠU	32	SATURA RĀDĪTĀJS
NEDERLANDS	34	INHOUD
NORSK	36	INNHOLD
POLSKI	38	SPIS TREŚCI
PORTUGUÊS	40	CONTEÚDO
ROMÂNĂ	42	CUPRINS
РУССКИЙ	44	СОДЕРЖАНИЕ
اللغة العربية	47	محتويات
SVENSKA	48	INNEHÅLL
SLOVENŠČINA	50	VSEBINA
SLOVENČINA	52	OBSAH
TÜRKÇE	54	FİHİRST

COMPONENTS



WATER TANK DRAINAGE (OPTION A)

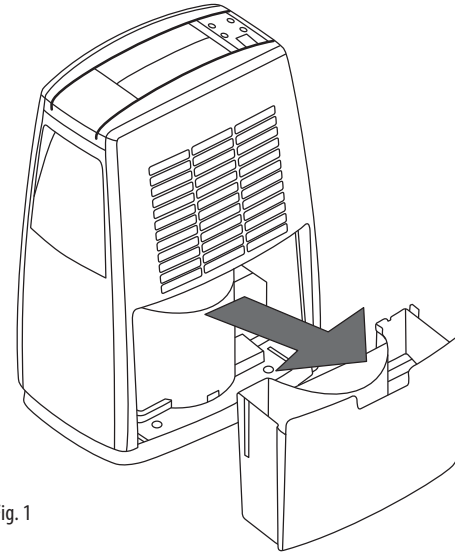


Fig. 1

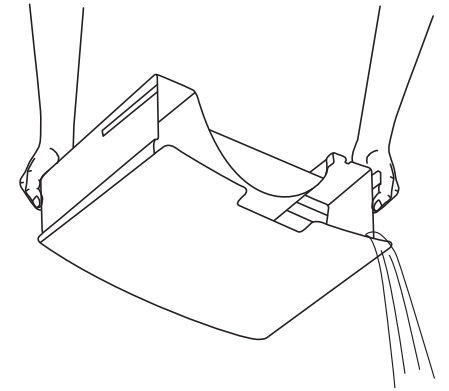
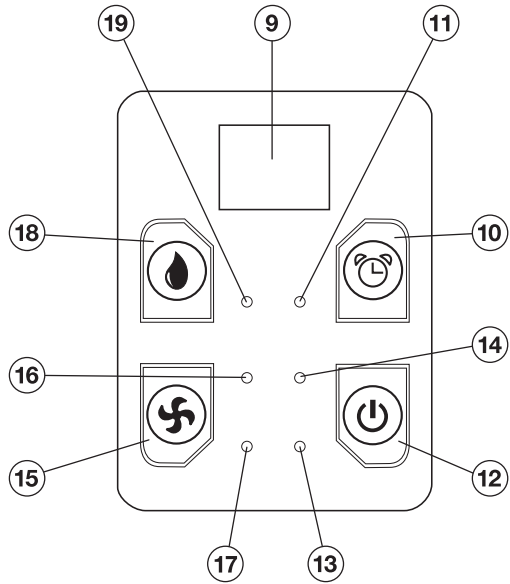


Fig. 2

CONTROL PANEL



CONTINUOUS WATER DRAINAGE (OPTION B)

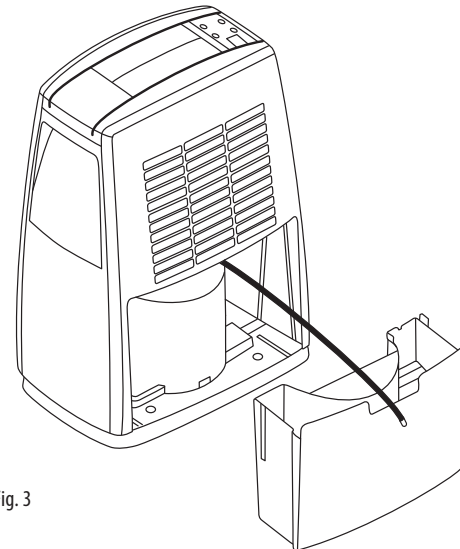


Fig. 3

FILTER CLEANING

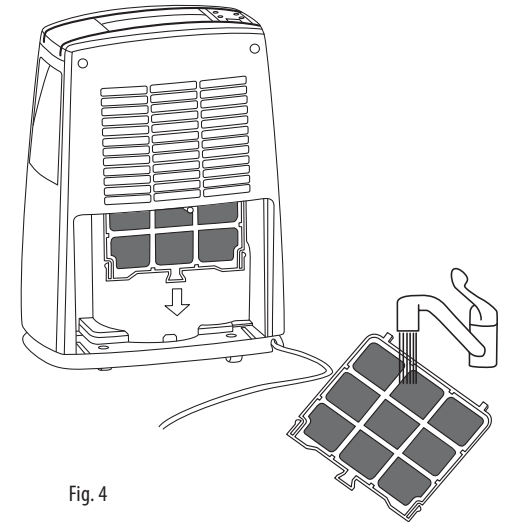


Fig. 4

IMPORTANT SAFETY ADVICE

1. Please read the operating instructions carefully before using your dehumidifier for the first time and keep them in a safe place.
2. Never immerse the appliance in water or other liquids.
3. Never operate the appliance if a cable or connector has been damaged, after appliance malfunction or if the appliance was dropped or otherwise damaged.
4. Disconnect the appliance from main power whenever it is not in use, before relocating it, and before cleaning.
5. Operate the appliance only at the voltage specified on the type plate.
6. Do not place heavy objects on the appliance.
7. To prevent spillage, empty the water tank before relocating the appliance.
8. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
13. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
14. The device should be positioned at least 50cm from the wall or other objects.
15. When the dehumidifier is in operation, the compressor will produce heat.

COMPONENTS (See page 4)

1. Control panel
2. Air outlet grille
3. Handle
4. Air intake grille
5. Water out hose
6. Water tank
7. Water hose
8. Power cord

CONTROL PANEL (See page 4)

9. Humidity display
10. Timer (24 hr)
11. Timer on light
12. Power button (on/off)
13. Tank full light
14. Pilot light

15. Speed setting
16. High speed
17. Low speed
18. Humidity setting (50%, 60%, 70%, 80%, AU, CO)
19. Defrost function

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Press the power button (12) to turn the unit on.
2. Press the speed button (15) to choose between the high or low setting.
3. If you want to allow the unit to run for a certain amount of time press the timer button (10) repeatedly to select the desired number of hours.

TIMER SETTING

1. The unit will switch off automatically once the selected amount of time has elapsed.
2. Pressing the power button before the selected time has elapsed will cancel the timer option and the unit will turn off immediately.

HUMIDITY SETTING

1. The dehumidifier will not function if the desired humidity setting is higher than the ambient humidity.
2. The operational temperature range for this unit is between 5-35 °C.
3. Choose the humidity % by pressing the keys until the desired % shows in the display.
4. The unit will shut off automatically as soon as the desired humidity is reached. Once the humidity reaches 3% above the desired % the unit will automatically turn back on again.
5. The Auto (AU) mode can be selected so that the unit works in a default mode as follows.
 - a. The compressor turns off when the ambient temperature is below 5°C.
 - b. The humidity is automatically set to 60% if the ambient temperature is between 5°C and 20°C.
 - c. The humidity is automatically set to 55% if the ambient temperature is between 20°C and 27°C.
 - d. The humidity is automatically set to 50% if the ambient temperature is above 27°C.
6. The Continuous (CO) mode can be selected so that the unit works continuously independent of the ambient humidity.

TANK FULL

As soon as the tank capacity is reached the light (13) will illuminate. The compressor will shut off automatically. The tank should be emptied and replaced and then the unit will restart automatically after a period of three minutes.

DRAINAGE INSTRUCTIONS

There are two options to collect the extracted water

1. In the water tank (6)
2. Via the water hose (7) which should be attached to the water out hole (5)

WATER TANK (See page 5)

When not using the water hose, the water will drain into the tank at the rear of the unit. As soon as the tank is full the light (13) will illuminate and the unit will shut off automatically. The tank should be emptied as shown in the diagram (See Fig. 1 & Fig. 2).

CONTINUOUS DRAINAGE (See page 5)

To use the continuous drainage function attach the water hose (7) to the water out hole (5) as shown in diagram (See Fig. 3). Replace the water tank and use the unit as indicated under operating instructions.

FILTER CLEANING (See page 5)

The filter can be removed from its slot by removing the water tank and sliding the filter downwards as shown in diagram (See Fig. 4). Every 2 weeks, remove the filter and clean it with warm water, below 40°C. Allow it to dry fully and then replace.

CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

We recommend you clean the dehumidifier regularly. Before you start cleaning, press the power key to the OFF (12) position and pull the plug out of the power socket.

DISINFECTION

Every two weeks you should also disinfect the water tank (6). For this, use a domestic disinfectant. Wipe all the outer surfaces with a soft, dry cloth.

MAINTENANCE AND STORAGE

If you do not wish to use the dehumidifier for a longer period (a week or more), clean the dehumidifier and dry it and store in an upright position in a cool, dry location.

DISPOSAL

This symbol on the product or its packaging indicates that the appliance cannot be treated as normal domestic trash, but must be handed in at a collection point for recycling electric and electronic appliances.

Your contribution to the correct disposal of this product protects the environment and the health of your fellow men. Health and the environment are endangered by incorrect disposal.

Further information about the recycling of this product can be obtained from your local town hall, your refuse collection service, or in the store at which you bought the product.

This regulation is valid only in EU member states.

CONDITION OF PURCHASE

As condition of purchase the purchaser assumes responsibility for the correct use and care of this KAZ product according to these user instructions. The purchaser or user must himself or herself decide when and for how long this KAZ product is in use.

WARNING: IF PROBLEMS ARISE WITH THIS KAZ PRODUCT, PLEASE OBSERVE THE INSTRUCTIONS IN THE WARRANTY CONDITIONS. DO NOT ATTEMPT TO OPEN OR REPAIR THE KAZ PRODUCT YOURSELF, AS THIS COULD LEAD TO TERMINATION OF THE WARRANTY AND CAUSE DAMAGE TO PERSONS AND PROPERTY.

Technical modifications reserved.

DD-TEC16E
220–240 V ~ 50Hz
410W

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Dříve než začnete tento vysoušeč poprvé používat, přečtěte si důkladně provozní pokyny, které následně uchovejte na bezpečném místě pro budoucí potřebu.
- Nikdy neponořujte zařízení do vody ani jiných kapalin.
- Zařízení nikdy neprovozujte, pokud je jeho kabel nebo konektor poškozen, je-li zařízení nefunkční nebo pokud bylo poškozeno nárazem či jiným způsobem.
- Jestliže zařízení nepoužíváte, chystáte-li se jej přemístit nebo vyčistit, odpojte jej od zdroje napájení.
- Provozujte zařízení pouze při napětí uvedeném na typovém štítku.
- Neodkládejte na zařízení těžké předměty.
- Rozhodnete-li se zařízení přemístit, vyprázdněte nejprve nádobku na vodu.
- Toto zařízení nesmí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými, mentálními schopnostmi a osoby s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo jim nebyly touto osobou uděleny pokyny k používání zařízení. Děti musí být pod dohledem, který zajišťuje, aby si se zařízením nehrály.
- Poškozenou napájecí šňůru musí vyměnit výrobce, servisní zástupce nebo osoba s příslušnou kvalifikací, aby se tak vyloučila případná rizika.
- Umístěte zařízení minimálně 50 cm od zdi nebo jiných objektů.
- Je-li vysoušeč v provozu, vytváří jeho kompresor teplo.

KOMPONENTY (viz str. 4)

- Ovládací panel
- Mřížka pro výstup vzduchu
- Úchyt
- Mřížka pro nasávání vzduchu
- Výstupní otvor vody
- Nádobka na vodu
- Vodní hadička
- Napájecí šňůra

OVLÁDACÍ PANEL (Viz str. 4)

- Displej zobrazení vlhkosti
- Časovač (24 hod.)
- Kontrolka zapnutí časovače
- Vypínač
- Kontrolka plné nádoby
- Kontrolka zapnutí

- Nastavení otáček
- Vysoké otáčky
- Nízké otáčky
- Nastavení vlhkosti (50%, 60%, 70%, 80%, AU, CO)
- Funkce odmrazování

NÁVOD K OBSLUZE

- Stisknutím vypínače (12) zapněte zařízení.
- Stisknutím tlačítka (15) zvolte vysokou nebo nízkou rychlost otáček.
- Chcete-li, aby zařízení běželo pouze po určitou dobu, stiskněte opakovaně tlačítko časovače (10) a zvolte požadovaný počet hodin.

NASTAVENÍ ČASOVAČE

- Po uplynutí nastavené doby se zařízení automaticky vypne.
- Stisknutím tlačítka vypínače před uplynutím nastavené doby zrušíte volbu časovače a zařízení se okamžitě vypne.

NASTAVENÍ VLHKOSTI

- Je-li požadovaná nastavená vlhkost vyšší než vlhkost okolního prostředí, nebude vysoušeč fungovat.
- Rozsah provozních teplot u tohoto zařízení činí 5-35 °C.
- Zvolte vlhkost v % stiskem příslušných tlačítek. Nastavení se zobrazuje na displeji.
- Po dosažení požadované vlhkosti se zařízení automaticky vypne. Jakmile vlhkost dosáhne opět o 3 % vyšší hodnoty než je nastavená hodnota, zařízení se znovu automaticky spustí.
- Při zvolení režimu Auto (AU) pracuje zařízení standardně následujícím způsobem:
 - Kompresor se vypne při poklesu teploty okolního prostředí pod 5 °C.
 - Je-li teplota okolí v rozmezí 5 až 20 °C, je vlhkost automaticky nastavena na 60 %.
 - Je-li teplota okolí v rozmezí 20 až 27 °C, je vlhkost automaticky nastavena na 55 %.
 - Je-li teplota okolí vyšší než 27 °C, je vlhkost automaticky nastavena na 50 %.
- Při zvolení režimu Nepřetržitý (CO) pracuje zařízení nepřetržitě nezávisle na teplotě okolního prostředí.

PLNÁ NÁDOBKKA

V případě naplnění nádoby se rozsvítí příslušná kontrolka (13). Současně dojde k automatickému vypnutí kompresoru. Nádobku vyprázdněte a vraťte zpět na místo. Zařízení se poté po uplynutí tří minut automaticky opětovně spustí.

POKYNY PRO ODVOD VODY

Existují v podstatě dva způsoby, jak odvádět vodu extrahovanou z okolního vzduchu:

- Do nádoby na vodu (6)
- Přes vodní hadičku (7), která je připevněna k výstupnímu otvoru vody (5)

NÁDOBKKA NA VODU (viz str. 5)

Jestliže nepoužíváte vodní hadičku, bude voda odváděna do nádoby v zadní části zařízení. Jakmile se tato nádobka zaplní, rozsvítí se kontrolka (13) a zařízení se automaticky vypne. Nádobku je zapotřebí vyprázdnit podle uvedeného postupu (viz obr. 1 a 2).

STÁLÝ ODTOK (viz str. 5)

Chcete-li vodu vypouštět nepřetržitě, připevněte k výstupnímu otvoru vody (5) vodní hadičku (7), jak je uvedeno na obrázku (viz obr. 3). Vyjměte nádobku na vodu a používejte zařízení v souladu s provozními pokyny.

ČIŠTĚNÍ FILTRU (viz str. 5)

Vyjměte nádobku na vodu a poté vysuňte filtr z drážky směrem dolů (viz obr. 4). Filtr čistěte vždy jednou za 2 týdny teplou vodou o teplotě do 40 °C. Nechte filtr zcela vyschnout a poté jej vraťte zpět na místo.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Vysoušeč doporučujeme čistit pravidelně. Než začnete s čištěním, přepněte nejprve tlačítko vypínače do polohy Vypnuto (12) a vytáhněte napájecí šňůru ze zásuvky.

DEZINFEKCE

Každé dva týdny je rovněž zapotřebí vydezinfikovat nádobku na vodu (6). Použijte k tomuto účelu domácí dezinfekční přípravek. Otřete všechny vnější povrchy měkkým, suchým hadříkem.

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

Jestliže nebudete vysoušeč delší dobu používat (týden či více), vyčistěte jej, vysušte a uložte ve vzpřímené poloze na chladném, suchém místě.

LIKVIDACE



Tento symbol na výrobku nebo jeho obalu značí, že zařízení nelze likvidovat společně s běžným domovním odpadem, nýbrž je nutné dopravit je do sběrného místa vyhrazeného pro elektrická a elektronická zařízení určená k recyklaci.

Váš příspěvek k řádné likvidaci tohoto výrobku chrání životní prostředí a zdraví všech spoluobčanů. Nesprávná likvidace může představovat ohrožení zdraví a životního prostředí.

Další informace o recyklaci tohoto výrobku získáte na příslušném místním úřadě, ve sběrných dvorech nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

Tento předpis platí pouze v členských státech EU.

PODMÍNKY NÁKUPU

V souladu s podmínkami nákupu přebírá kupující odpovědnost za správné používání a péči o tento výrobek KAZ v souladu s těmito uživatelskými pokyny. Kupující se musí sám rozhodnout, kdy a jak dlouho bude tento výrobek KAZ používat.

VAROVÁNÍ: V PŘÍPADĚ PROBLÉMŮ, KTERÉ SE VYSKYTNOU U TOHOTO VÝROBKU KAZ, POSTUPOJTE PODLE POKYNŮ UVEDENÝCH V ZÁRUČNÍCH PODMÍNKÁCH. NEPOKOUŠEJTE SE OTEVÍRÁT ANI OPRAVOVAT TENTO VÝROBEK SAMI. MOHLI BYSTE SI PŘIVODIT PORANĚNÍ ČI ZPŮSOBIT ŠKODY NA MAJETKU. V TAKOVÉM PŘÍPADĚ TAKTĚŽ POZBYVÁ PLATNOSTI ZÁRUKA.

Technické změny vyhrazeny.

DD-TEC16E

220–240 V ~ 50Hz
410W

WICHTIGER SICHERHEITSHINWEIS

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie Ihren Luftentfeuchter zum ersten Mal benutzen, und bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf.
- Tauchen Sie das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein.
- Nach einer Gerätestörung, wenn ein Kabel oder Stecker beschädigt oder das Gerät fallen gelassen oder in anderer Weise beschädigt wurde, darf das Gerät nicht betrieben werden.
- Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, vor jedem Aufladevorgang und vor jeder Gerätereinigung ist das Gerät stets vom Netz zu trennen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung.
- Keine schweren Gegenstände auf dem Gerät abstellen.
- Vor einer Umpplatzierung des Geräts bitte den Wasserbehälter leeren, damit kein Wasser verschüttet wird.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) geeignet, die über eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten oder über mangelnde Erfahrung und Kenntnisse verfügen, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden. Das Kabel muss vom Hersteller, einer autorisierten Servicestelle oder einer erfahrenen Fachkraft ausgewechselt werden, um eine Gefährdung zu verhindern.
- Das Gerät sollte mindestens in einem Abstand von 50 cm von der Wand oder von anderen Gegenständen entfernt aufgestellt werden.
- Wenn der Luftentfeuchter in Betrieb ist, entwickelt der Kompressor Wärme.

TEILE (Siehe Seite 4)

- Bedienfeld
- Luftaustrittsgitter
- Griff
- Luft Eintrittsgitter
- Wasserauslassöffnung
- Wasserbehälter
- Wasserschlauch
- Netzkabel

BEDIENFELD (Siehe Seite 4)

- Feuchtigkeitsanzeige

- Timer (24 Std.)
- Timer-On-Anzeigeleuchte
- Power-Taste (Ein/Aus)
- Behälter voll-Anzeigeleuchte
- Kontrollleuchte
- Geschwindigkeitseinstellung
- Hohe Geschwindigkeit
- Niedrige Geschwindigkeit
- Feuchtigkeitseinstellung (50 %, 60 %, 70 %, 80 %, AU, CO)
- Abtau-Funktion

BEDIENUNGSANLEITUNG

- Drücken Sie die Power-Taste (12), um das Gerät einzuschalten.
- Drücken Sie die Geschwindigkeits-Taste (15) um zwischen hoher oder niedriger Entfeuchtungsgeschwindigkeit zu wählen.
- Wenn Sie das Gerät für eine bestimmte Zeit laufen lassen wollen, drücken Sie ggf. mehrfach die Timer-Taste (10), um auszuwählen, wie viele Stunden das Gerät laufen soll.

TIMER-EINSTELLUNG

- Das Gerät stellt sich automatisch aus, wenn die eingestellte Betriebszeit abgelaufen ist.
- Durch Drücken der Power-Taste vor Ablauf der eingestellten Betriebszeit wird die Timerfunktion gelöscht und das Gerät schaltet sich augenblicklich aus.

FEUCHTIGKEITSEINSTELLUNG

- Der Luftentfeuchter arbeitet nicht, wenn die eingestellte Feuchtigkeitseinstellung höher als die herrschende Luftfeuchte ist.
- Der Temperatur-Einsatzbereich dieses Geräts liegt zwischen 5 - 35 °C.
- Wählen Sie den Feuchtwert in % durch Tastendruck, bis der gewünschte Feuchtwert in % im Display angezeigt wird.
- Das Gerät stellt sich automatisch ab, sobald der gewünschte Feuchtwert erreicht ist. Sobald die Raumfeuchte um mehr als 3 % über den gewünschten Feuchtwert in % ansteigt, schaltet das Gerät automatisch wieder ein.
- Der Automatik (AU)-Modus kann gewählt werden, so dass das Gerät im Standard-Modus wie folgt arbeitet.
 - Der Kompressor schaltet ab, wenn die herrschende Luftfeuchte unter 5 °C liegt.
 - Die Feuchtigkeit ist automatisch auf 60 % eingestellt, wenn die herrschende Luftfeuchte zwischen 5 °C und 20 °C liegt.
 - Die Feuchtigkeit ist automatisch auf 55 % eingestellt, wenn die herrschende Luftfeuchte zwischen 20 °C und 27 °C liegt.

- Die Feuchtigkeit ist automatisch auf 50 % eingestellt, wenn die herrschende Luftfeuchte über 27 °C liegt.
- Der Dauerbetrieb (CO)-Modus kann gewählt werden, so dass die Einheit unabhängig von der Umgebungstemperatur im Dauerbetrieb arbeitet.

BEHÄLTER VOLL

Sobald der Wasserbehälter voll ist, leuchtet die Leuchte (13) auf. Der Kompressor schaltet sich automatisch ab. Der Behälter sollte entleert und wieder eingesetzt werden. Danach schaltet sich das Gerät nach drei Minuten automatisch wieder ein.

HINWEISE FÜR DIE ENTLERUNG

Es gibt zwei Möglichkeiten, das entzogene Wasser zu sammeln

- Im Wasserbehälter (6)
- Über den Wasserschlauch (7), der an der Wasserauslassöffnung (5) angeschlossen sein sollte

WASSERBEHÄLTER (Siehe Seite 5)

Wenn der Wasserschlauch nicht eingesetzt wird, entleert sich das Wasser in den Wasserbehälter auf der Geräterückseite. Sobald der Behälter voll ist, leuchtet die Leuchte (13) auf und das Gerät schaltet sich automatisch ab. Der Behälter sollte entleert werden wie im Diagramm dargestellt (Siehe Abb. 1 & Abb. 2).

DAUERHAFTES WASSERABLEITUNG (Siehe Seite 5)

Wenn Sie die dauerhafte Wasserableitungsfunktion nutzen wollen, muss der Wasserschlauch (7) an der Wasserauslassöffnung (5) wie im Diagramm dargestellt (Siehe Abb. 3) befestigt werden. Setzen Sie den Wasserbehälter wieder ein und verwenden Sie das Gerät wie in der Bedienungsanleitung angegeben.

REINIGUNG DES FILTERS (Siehe Seite 5)

Der Filter kann aus dem Filterschacht entfernt werden, indem zuerst der Wasserbehälter entnommen wird und der Filter dann wie im Diagramm dargestellt (Siehe Abb. 4) nach unten herausgezogen wird. Alle 2 Wochen muss der Filter entfernt und mit warmem Wasser (unter 40 °C) gereinigt werden. Den Filter vollständig trocken lassen und dann wieder einsetzen.

REINIGUNG, WARTUNG UND LAGERUNG

Wir empfehlen eine regelmäßige Reinigung des Luftentfeuchters. Schalten Sie die Power-Taste auf AUS (12), bevor Sie mit der Reinigung beginnen, und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

DESINFEKTION

Ferner sollten Sie den Wasserbehälter (6) alle zwei Wochen desinfizieren. Benutzen Sie hierfür ein haushaltsübliches Desinfektionsmittel. Reinigen Sie alle äußeren Oberflächen mit einem weichen, trockenen Lappen.

WARTUNG UND LAGERUNG

Wenn Sie den Luftentfeuchter für eine längere Zeit nicht betreiben (eine Woche oder länger), reinigen und trocknen Sie ihn und lagern Sie den Luftentfeuchter in aufrechten Position an einem kühlen, trockenen Ort.

ENTSORGUNG

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der zugehörigen Verpackung zeigt an, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden kann, sondern einer Sammelstelle zur Entsorgung elektrischer und elektronischer Einrichtungen zugeführt werden muss.

Ihr Beitrag zur ordnungsgemäßen Entsorgung dieses Produktes kommt dem Schutz der Umwelt und der Gesundheit Ihrer Mitmenschen zugute. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet.

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrem Rathaus, Ihrer Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Diese Regelung gilt für alle EU-Länder.

KAUFBEDINGUNG

Als Kaufbedingung übernimmt der Käufer die Verantwortung für die korrekte Verwendung und Pflege dieses KAZ-Produkts gemäß dieser Gebrauchsanweisung. Der Käufer oder Benutzer muss selbst entscheiden, wann und wie lange dieses KAZ-Produkt in Gebrauch ist.

ACHTUNG: FALLS PROBLEME MIT DIESEM KAZ-PRODUKT AUFTRETEN SOLLTEN, BEACHTEN SIE BITTE DIE HINWEISE IN DEN GARANTIEBEDINGUNGEN. VERSUCHEN SIE NICHT, DAS KAZ-PRODUKT SELBST ZU ÖFFNEN ODER ZU REPARIEREN, DA DIES ZUM VERFALL DER GARANTIE FÜHREN UND KÖRPERVERLETZUNGEN UND SACHSCHÄDEN VERURSACHEN KANN.

Technische Änderungen vorbehalten.

DD-TEC16E
220–240 V ~ 50Hz
410W

VIGTIGE RÅD OM SIKKERHED

- Læs betjeningsvejledningen grundigt, før affugteren bruges første gang, og opbevar vejledningen et sikkert sted.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand eller andre væsker.
- Betjen aldrig apparatet, hvis et kabel eller en konektor er beskadiget, efter fejlfunktion i apparatet, eller hvis apparatet er blevet tabt eller beskadiget på anden måde.
- Afbryd apparatet fra strømforsyningen, når det ikke bruges, før flytning og før rengøring,
- Betjen kun apparatet ved spændingen, der er angivet på mærkepladen.
- Placer ikke tunge objekter på apparatet.
- Tøm vandtanken før flytning af apparatet for at undgå spild.
- Apparatet må ikke anvendes af personer (inkl. børn) med nedsatte fysiske, sansemæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden med mindre, at de har fået instruktioner i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hvis strømledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificeret person for at undgå fare.
- Udstyret skal placeres mindst 50 cm fra væggen eller andre objekter.
- Når affugteren er i drift, vil kompressoren producere varme.

DELE (Se side 4)

- Betjeningspanel
- Luftudgangsgitter
- Håndtag
- Luftindgangsgitter
- Vandafløb
- Vandbeholder
- Vandslange
- Strømledning

BETJENINGSPANEL (Se side 4)

- Fugtighedsdisplay
- Timer (24 t)
- Lampe for timer
- Strømknap (til/fra)
- Lampe for fuld tank
- Styrellys

- Indstilling af hastighed
- Høj hastighed
- Lav hastighed
- Indstilling af fugtighed (50 %, 60 %, 70 %, 80 %, AU, CO)
- Afrimningsfunktion

BETJENINGSVEJLEDNING

- Tryk på strømknappen (12) for at tænde enheden.
- Tryk på hastighedsknappen (15) for at vælge mellem høj eller lav indstilling.
- Hvis du ønsker at lade enheden køre i et vist tidsrum, skal du trykke på timer-knappen (10) gentagende for at vælge det ønskede antal timer.

INDSTILLING AF TIMER

- Enheden slukkes automatisk, når den valgte tid er forløbet.
- Tryk på strømknappen før den valgte tid er forløbet vil annullere timeren, og enheden slukkes øjeblikkeligt.

INDSTILLING AF FUGTIGHED

- Affugteren vil ikke fungere, hvis indstillingen af den ønskede fugtighed er højere end den omgivende fugtighed.
- Det driftsmæssige temperaturinterval for enheden er mellem 5-35° C.
- Vælg fugtighedsprocenten ved at trykke på tasterne, indtil den ønskede procent vises i displayet.
- Enheden slukkes automatisk, når den ønskede fugtighed er nået. Når fugtigheden når 3 % over den ønskede procent, vil enheden automatisk tændes igen.
- Funktionen Auto (AU) kan vælges, så enheden kører i en standardtilstand som følger.
 - Kompressoren slukkes, når den omgivende temperatur er under 5° C.
 - Fugtigheden indstilles automatisk til 60 %, hvis den omgivende temperatur er mellem 5° C og 20° C.
 - Fugtigheden indstilles automatisk til 55 %, hvis den omgivende temperatur er mellem 20° C og 27° C.
 - Fugtigheden indstilles automatisk til 50 %, hvis den omgivende temperatur er over 27° C.
- Tilstanden Kontinuerlig (CO) kan vælges, så enheden kører kontinuerligt, uafhængigt af den omgivende temperatur.

TANK FULD

Når tankkapaciteten er nået, tændes lampen (13). Kompressoren slukkes automatisk. Tanken skal tømmes og udskiftes, og derefter vil enheden genstarte automatisk i løbet af tre minutter.

INSTRUKTIONER TIL AFTAPNING

Der findes to metoder til opsamling af vand

- I vandtanken (6)
- Via vandslangen (7), der skal sluttes til vandafløbet (5)

VANDTANK (Se side 5)

Når vandslangen ikke bruges, vil vandet løbe ned i tanken bagest på enheden. Når tanken er fuld, tændes lampen (13), og enheden slukkes automatisk. Tanken skal tømmes som vist i diagrammet (Se fig. 1 & fig. 2).

KONTINUERLIG AFTAPNING (Se side 5)

Hvis du vil bruge den kontinuerlige aftapningsfunktion, skal du sætte vandslangen (7) på vandafløbet (5) som vist i diagram (Se fig. 3). Udskift vandtanken, og brug enheden som angivet i betjeningsvejledningen.

RENGØRING AF FILTER (Se side 5)

Filteret kan fjernes fra stikket ved at fjerne vandtanken og glide filteret nedad som vist i diagram (Se fig. 4). Hver 2. uge skal du fjerne filteret og rengøre det med varmt vand på under 40° C. Lad det tørre helt, og udskift herefter.

RENGØRING, VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

Vi anbefaler, at du jævnligt rengør affugteren, Før start på rengøring skal du afbryde strømmen (12) og trække stikket ud af stikkontakten.

DESINFEKTION

Hver anden uge skal du også desinficere vandtanken (6). Brug et almindeligt rengøringsmiddel til dette. Aftør alle ydre overflader med en blød, tør klud.

VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

Hvis du ikke ønsker at bruge affugteren i en længere periode (en uge eller mere), skal du rengøre den, tørre den og opbevare den et køligt, tørt sted.

BORTSKAFFELSE



Symbolet på produktet eller emballagen angiver, at apparatet ikke kan behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på et opsamlingssted til genbrug af elektriske og elektroniske apparater.

Dit bidrag til korrekt bortskaffelse af produktet beskytter miljøet og menneskers helbred. Sundhed og miljø skades ved forkert bortskaffelse.

Yderligere oplysninger om genbrug af produktet kan indhentes fra den lokale kommune, genbrugspladser og i forretningen, hvor du købte produktet.

Denne bestemmelse er kun gyldig i EU-medlemslande.

KØBSBETINGELSE

Som betingelse for køb påtager køberen sig ansvar for korrekt brug og omhu for dette KAZ-produkt i overensstemmelse med denne brugervejledning. Køberen eller brugeren skal selv beslutte, hvornår og hvor længe dette KAZ-produkt bruges.

ADVARSEL: HVIS DER OPSTÅR PROBLEMER MED DETTE KAZ-PRODUKT, HENVISES DER TIL INSTRUKTIONERNE I GARANTIBETINGELSERNE. FØRSØG IKKE AT ÅBNE ELLER REPARERE KAZ-PRODUKTET SELV, DA DETTE KAN MEDFØRE BORTFALD AF GARANTIE OG FORÅRSAGE SKADE PÅ PERSONER OG EJENDOM.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes.

DD-TEC16E
220–240 V ~ 50Hz
410 W

TÄHTIS OHUTUSNÕUANNE

1. Palun lugege enne seadme esmakordset kasutamist hoolikalt kasutusjuhendit ning hoidke seda turvalises kohas.
2. Ärge kunagi sukeldage seadet vette või muudesse vedelikesse.
3. Ärge kunagi kasutage seadet, kui mõni selle kaablitest või ühendustest on viga saanud, kui seade tõrgub või kukkus maha või sai muul moel viga.
4. Kui seadet ei kasutata, soovite selle mujale paigutada või plaanite selle puhastamist, siis ühendage see toitevõrgust lahti.
5. Kasutage seadet ainult selle nimeplaadil märgitud pingel.
6. Ärge toetage seadmele raskeid esemeid.
7. Lekete vältimiseks tühjendage seadme ümberpaigutamise eel selle veepaak.
8. See seade ei ole mõeldud kasutamiseks ebapiisava füüsilise, sensoorse või vaimse võimekuse või asjakohaste teadmiste ja kogemusteta inimeste (sh laste) poolt, kui nende ohutuse eest vastutav isik ei ole neid seadme kasutamise osas juhendanud ning ei taga järelevalvet. Jälgige, et lapsed ei mängiks seadmega.
13. Kui toitekaabel on vigastatud, siis tohib selle ohtude vältimiseks asendada ainult tootja, tootja hooldusesindaja või samalaadne kvalifitseeritud isik.
14. Seade tuleks paigutada vähemalt 50 cm kaugusele seintest ja muudest objektidest.
15. Kui õhukuivatit töötab, siis tekitab selle kompressor soojust.

KOMPONENDID (vt lk 4)

1. Juhtpaneel
2. Väljalaskevõre
3. Käepide
4. Sisselaskevõre
5. Vee väljalaskeava
6. Veepaak
7. Veevoolik
8. Toitekaabel

JUHTPANEEL (Vt lk 4)

9. Niiskuse kuva
10. Taimer (24 h)
11. Taimer tulel
12. Toitenupp (sisse/välja)
13. Paagi täitumise tuli
14. Piloottuli
15. Kiiruse seadistus
16. Suur kiirus

17. Madal kiirus
18. Niiskuse seadistus (50%, 60%, 70%, 80%, AU, CO)
19. Sulatusfunktsioon

KASUTUSJUHISED

1. Vajutage toitenuppu (12), et seade sisse lülitada.
2. Vajutage kiiruse nuppu (15), et valida kõrge või madal seadistus.
3. Kui te soovite, et seade töötaks kindla aja vältel, siis vajutage taimerit nuppu (10) korduvalt, et valida soovitud arv tunde.

TAIMERI SEADISTAMINE

1. Seade lülitub automaatselt välja valitud aja möödumisel.
2. Toitenupu vajutamine valitud aja möödumise eel tühistab taimerit valiku ning seade lülitatakse kohe välja.

NIISKUSE SEADISTUS

1. Õhukuivatit ei tööta, kui soovitud niiskuse seadistus ületab ümbritseva keskkonna õhuniiskuse taset.
2. Selle seadme töötemperatuuride vahemik on 5–35 °C.
3. Valige niiskuse % vajutades nuppe kuni ekraanil kuvatakse soovitud %.
4. Seade lülitatakse automaatselt välja kohe, kui saavutatakse soovitud niiskustaset. Kui õhuniiskus kerkib 3% võrra üle soovitud %, lülitub seade automaatselt uuesti sisse.
5. Automaatrežiimi (AU), milles seade töötab vaikeolekus, saab valida järgmiselt.
 - a. Kompressor lülitub välja, kui õhutemperatuur langeb alla 5 °C.
 - b. Õhuniiskuse tasemeks valitakse automaatselt 60%, kui õhutemperatuur on vahemikus 5 °C ja 20 °C.
 - c. Õhuniiskuse tasemeks valitakse automaatselt 55%, kui õhutemperatuur on vahemikus 20 °C ja 27 °C.
 - d. Õhuniiskuse tasemeks valitakse automaatselt 50%, kui õhutemperatuur ületab 27 °C.
6. Järjepideva töö režiimi (Continuous, CO) võib valida, kui soovite, et seade töötaks katkematult sõltumata töökeskkonna temperatuurist.

PAAK TÄIS

Kohe, kui paak saab täis, süttib vastav märgutuli (13). Kompressor lülitub automaatselt välja. Paar tuleb tühjaks valada ja tagasi paigaldada. Kolme minuti möödudes taaskäivitub seade automaatselt.

TÜHJENDAMISJUHISED

Eraldunud vee kogumiseks on kaks võimalust

1. Veepaaki (6)
2. Vee väljalaskeavaga (5) ühendatud veevooliku (7) kaudu

VEEPAAK (vt lk 5)

Kui te ei kasuta veevoolikut, siis koguneb vesi seadme tagaosas paiknevasse paaki. Paagi täitumisel süttib märgutuli (13) ja seade lülitub automaatselt välja. Paak tuleb tühjendada joonisel näidatud viisil (vt joon. 1 ja joon. 2).

KATKEMATU ÄRAVOOL (vt lk 5)

Katkematu äravoolu kasutamiseks ühendage veevoolik (7) vee väljalaskeavaga (5) joonisel näidatud viisil (vt joon. 3). Paigaldage veepaak tagasi ja kasutage seadet vastavalt kasutusjuhiste.

FILTRI PUHASTAMINE (vt lk 5)

Filtri saab eemaldada selle pilu kaudu, eemaldades esmalt veepaagi ning libistades filtrit allapoole joonisel näidatud viisil (vt joon. 4). Eemaldage filter iga 2 nädala järel ning puhastage seda sooja veega (alla 40 °C). Laske sel täielikult kuivada ja paigaldage tagasi.

PUHASTAMINE, HOOLDAMINE JA HOIUSTAMINE

Me soovime õhukuivatit regulaarselt puhastada. Enne puhastamist alustamist vajutage toitenupp väljalülitatud asendisse OFF (12) ning tõmmake pistik toitepesast välja.

DESINFITSEERIMINE

Iga kahe nädala möödudes tuleb veepaaki desinfitseerida (6). Kasutage selleks tavalist kodust desinfitseerimisvahendit. Pühkige kõiki seadme välispindu kuiva pehme lapiga.

HOOLDAMINE JA HOIUSTAMINE

Kui te ei soovi õhukuivatit pikema aja vältel kasutada (nädal või kauem), puhastage ja kuivatage see ning hoidke seda püstises asendis jahedas ja kuivas kohas.

KÕRVALDAMINE



See tootel ja pakendil esinev sümbol märgib, et seda seadet ei saa käidelda tavapäraste olmejäätmetena, vaid see tuleb anda ära elektriliste ja elektrooniliste seadmete kogumispunkti.

Teie panus selle seadme nõuetekohasesse ümbertöötlemisse kaitses keskkonda ja kaasinimeste tervist. Vale käitlemisviis ohustab tervist ja keskkonda.

Üksikasjalikuma teabe selle toote ümbertöötlemise kohta saate enda kohalikult omavalitsuselt, teie piirkonna jäätmekäitlejalt või toote ostukohast.

See regulatsioon kehtib ainult Euroopa Liidu liikmesriikides.

OSTUTINGIMUSED

Seadme ostmisega võtab tarbija endale vastutuse selle KAZi toote õige juhendikohase kasutamise ja hooldamise eest. Ostja või kasutaja peab ise otsustama millistes tingimustes ja kui kaua seda KAZi toodet kasutatakse.

HOIATUS: KUI SELLE FIRMA KAZ TOOTEGA ESINEB PROBLEEME, SIIS PALUN JÄRGIGE GARANTIITINGIMUSTES TOODUD JUHISEID. ÄRGE ÜRITAGE FIRMA KAZ TOODET ISE AVADA EGA PARANDADA KUNA SEE VÕIB TUUA KAASA GARANTII KATKEMISE NING VIGASTADA INIMESI JA KAHJUSTADA VARA.

Tehnilised modifikatsioonid reserveeritud.

DD-TEC16E
220–240 V ~ 50 Hz
410 W

CONSEJOS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

1. Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el deshumidificador por primera vez y consérvelas en un sitio seguro.
2. No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos.
3. No utilice nunca el aparato si el cable o el conector están dañados, después de un fallo de funcionamiento o si se el aparato se ha caído o ha sufrido cualquier otro daño.
4. Desconecte el aparato de la alimentación cuando no lo use y antes de moverlo o limpiarlo.
5. El voltaje aplicado al aparato para su funcionamiento debe ser el especificado en la placa de características.
6. No coloque objetos pesados sobre el aparato.
7. Para evitar derrames, vacíe el depósito de agua antes de mover el aparato.
8. Este aparato no debe ser usado por personas (inclusive niños) con su capacidad física, mental o sensorial disminuida, ni por quienes carezcan de los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que hayan sido capacitados o estén supervisados acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser vigilados para evitar que jueguen con este aparato.
13. Si el cordón de alimentación está averiado, deberá ser reemplazado por el fabricante, por su servicio técnico autorizado o por una persona cualificada para esta reparación a fin de evitar peligros.
14. El dispositivo debe colocarse a una distancia mínima de 50 cm de paredes u otros objetos.
15. Cuando el deshumidificador está en funcionamiento el compresor genera calor.

COMPONENTES (véase página 4)

1. Panel de control
2. Rejilla de salida de aire
3. Asa
4. Rejilla de entrada de aire
5. Orificio de salida de agua
6. Depósito de agua
7. Manguera de agua
8. Cordón de alimentación

PANEL DE CONTROL (Véase página 4)

9. Pantalla de humedad
10. Temporizador (24 h)
11. Luz de encendido del temporizador
12. Botón de encendido/apagado

13. Luz de depósito lleno
14. Luz piloto
15. Ajuste de la velocidad
16. Alta velocidad
17. Baja velocidad
18. Ajuste de la humedad (50%, 60%, 70%, 80%, AU, CO)
19. Función de descongelación

INSTRUCCIONES DE USO

1. Pulse el botón de encendido (12) para encender la unidad.
2. Pulse el botón de velocidad (15) para seleccionar la velocidad alta o baja.
3. Si desea que la unidad funcione durante un tiempo determinado, pulse el botón del temporizador (10) varias veces para seleccionar el número de horas.

AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

1. La unidad se apagará automáticamente una vez transcurrido el tiempo seleccionado.
2. Pulsando el botón de encendido antes de que finalice el tiempo seleccionado se cancelará la opción de temporizador y la unidad se apagará inmediatamente.

AJUSTE DE LA HUMEDAD

1. El deshumidificador no funcionará si la humedad deseada que se ha ajustado es superior a la humedad ambiental.
2. El rango de temperaturas de servicio de esta unidad es de 5-35 °C.
3. Seleccione el porcentaje de humedad pulsando las teclas hasta que aparezca el porcentaje deseado en la pantalla.
4. La unidad se apagará automáticamente en cuanto se alcance la humedad deseada. Una vez que la humedad sea un 3% superior al valor deseado, volverá a encenderse automáticamente.
5. Puede seleccionarse el modo Auto (AU) para que la unidad funcione en un modo predeterminado como se indica a continuación.
 - a. El compresor se apaga cuando la temperatura ambiente es inferior a 5 °C.
 - b. La humedad se ajusta automáticamente a 60% si la temperatura ambiente está entre 5 °C y 20 °C.
 - c. La humedad se ajusta automáticamente a 55% si la temperatura ambiente está entre 20 °C y 27 °C.
 - d. La humedad se ajusta automáticamente a 50% si la temperatura ambiente es superior a 27 °C.
6. Puede seleccionarse el modo Continuo (CO) para que la unidad funcione de de forma continua independientemente de la humedad ambiental.

DEPÓSITO LLENO

En cuanto se alcance la capacidad máxima del depósito se encenderá la luz (13). El compresor se apagará automáticamente. El depósito debe vaciarse y volverse a colocar y entonces la unidad se pondrá automáticamente en marcha después de un periodo de tres minutos.

INSTRUCCIONES DE DRENAJE

Hay dos opciones para recoger el agua extraída

1. En el depósito de agua (6)
2. A través de la manguera de agua (7) que debería conectarse al orificio de salida de agua (5)

DEPÓSITO DE AGUA (véase página 5)

Cuando no se utilice la manguera de agua, el agua caerá en el depósito de la parte posterior de la unidad. Cuando el depósito se llene se encenderá la luz (13) y la unidad se apagará automáticamente. El depósito debe vaciarse como se indica en el diagrama (véase fig. 1 y fig. 2).

DRENAJE CONTINUO (véase página 5)

Para utilizar la función de drenaje continuo, conecte la manguera de agua (7) al orificio de salida de agua (5) como se muestra en el diagrama (véase fig. 3). Vuelva a colocar el depósito de agua y utilice la unidad como se indica en las instrucciones de uso.

LIMPIEZA DEL FILTRO (véase página 5)

El filtro puede sacarse de su ranura quitando el depósito de agua y deslizando el filtro hacia abajo como se muestra en el diagrama (véase fig. 4). Cada dos semanas saque el filtro y límpielo con agua caliente, a menos de 40 °C. Deje que se seque completamente y después vuelva a colocarlo.

LIMPIEZA, MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Recomendamos limpiar el deshumidificador regularmente. Antes de comenzar la limpieza, ponga la tecla de encendido (12) en la posición OFF (apagado) y desenchufe la unidad.

DESINFECCIÓN

También es necesario desinfectar el depósito de agua cada dos semanas (6). Para ello utilice desinfectante doméstico. Frote todas las superficies exteriores con un paño suave y seco.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Si no desea usar el deshumidificador durante un periodo prolongado (una semana o más), límpielo, séquelo y guárdelo en posición vertical en un lugar fresco y seco.

ELIMINACIÓN DEL APARATO



Este símbolo en el producto o en su embalaje indica que el aparato no puede tratarse como basura doméstica normal, sino que debe entregarse en un punto limpio para el reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos.

Su contribución a una eliminación correcta de este producto protege el medio ambiente y la salud de sus semejantes. Una eliminación incorrecta supone un riesgo para la salud y el medio ambiente.

Si desea más información sobre el reciclaje de este producto consulte a las autoridades locales, al servicio de recolección de desechos o a la tienda en la que compró el producto.

Este reglamento es válido solo en los estados miembros de la Unión Europea.

CONDICIONES DE COMPRA

La condición de compra establece que el comprador asume la responsabilidad por el uso y cuidado correctos de este producto KAZ de acuerdo a las instrucciones de este manual del usuario. El comprador o el usuario deben decidir por sí mismos cuándo y por cuánto tiempo utilizará este producto.

ADVERTENCIA: SI SURGIESEN PROBLEMAS CON EL USO DE ESTE PRODUCTO KAZ, ROGAMOS OBSERVAR LAS INSTRUCCIONES EN LAS CONDICIONES DE LA GARANTÍA. NO INTENTE ABRIR O REPARAR ESTE PRODUCTO KAZ POR SU CUENTA PUES ELLO PODRÍA OCASIONAR DAÑOS A LAS PERSONAS Y A LA PROPIEDAD E INVALIDAR LA GARANTÍA.

Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas.

DD-TEC16E
220–240 V ~ 50 Hz
410 W

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

1. Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen ilmankuivaajan ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne varmassa paikassa.
2. Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
3. Älä käytä laitetta, jos verkkojohto tai pistoke on vaurioitunut, laitteen toimintahäiriön jälkeen tai jos laite on pudonnut tai muutoin vaurioitunut.
4. Irrota laite verkkovirrasta aina, kun se ei ole käytössä, kun siirrä sitä tai ennen puhdistusta.
5. Käytä laitetta vain tyyppikilpeen merkityllä jännitteellä.
6. Älä aseta painavia esineitä laitteen päälle.
7. Tyhjennä vesisäiliö ennen laitteen uudelleen sijoittamista, jotta roiskuminen estetään.
8. Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, jotka eivät pysty sitä fyysisten, henkisten tai aistirajoitustensa tai kokemuksen ja tiedon puutteen vuoksi käyttämään, ellei käyttöä valvota tai ellei asianomaisten henkilöiden turvallisuudesta vastaava taho ole opastanut heitä laitteen käyttöön. Lapsia tulee valvoa, etteivät he leiki laitteella.
13. Jos verkkojohto on vaurioitunut, se pitää vaihtaa joko valmistajan valtuuttamassa huoltopisteessä tai valmistajan tai muun ammattihenkilön toimesta, jotta vältetään vaaran mahdollisuus.
14. Laite tulee sijoittaa vähintään 50 cm:n etäisyydelle seinistä tai muista esineistä.
15. Kun ilmankuivaaja on käytössä, kompressorin muodostaa lämpöä.

LAITTEEN OSAT (Katso sivu 4)

1. Ohjauspaneeli
2. Ilmanpoistosäleikkö
3. Kahva
4. Ilmanottosäleikkö
5. Vedenpoistoaukko
6. Vesisäiliö
7. Vesiletku
8. Verkkojohto

OHJAUSPANEELI (Katso sivu 4)

9. Kosteusnäyttö
10. Ajastin (24 t)
11. Ajastimen merkkivalo
12. Virtapainike (päälle / pois päältä)
13. Säiliö täynnä -valo
14. Merkkivalo

15. Nopeusasetus
16. Suuri nopeus
17. Pieni nopeus
18. Kosteusasetus (50 %, 60 %, 70 %, 80 %, AU, CO)
19. Sulatustoiminto

KÄYTTÖOHJEET

1. Kytke laite päälle virtapainiketta (12) painamalla.
2. Valitse suuri tai pieni nopeusasetus nopeuspainiketta (15) painamalla.
3. Jos haluat, että laite on käynnissä tietyn ajan, paina ajastinpainiketta (10) useita kertoja, ja valitse haluttu tuntimäärä.

AJASTINASETUS

1. Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun valittu aika on kulunut.
2. Virtapainikkeen painaminen ennen valitun ajan kulumista peruuttaa ajastinasetuksen ja laite sammuu välittömästi.

KOSTEUSASETUS

1. Ilmankuivaaja ei toimi, jos asetettu kosteusasetus on korkeampi kuin ympäröivä kosteus.
2. Tämän laitteen käyttölämpötila-alue on 5–35 °C.
3. Valitse kosteusprosentti (%) painamalla näppäimiä, kunnes haluttu % näkyy näytössä.
4. Laite kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun asetettu kosteusprosentti on saavutettu. Kun kosteus nousee jälleen 3 % yli asetetun kosteusprosentin (%), laite kytkeytyy jälleen automaattisesti päälle.
5. Automaattinen (AU) tila voidaan valita, jolloin laite toimii oletustilassa seuraavasti.
 - a. Kompressorin sammuu, kun ympäröivä lämpötila on alle 5 °C.
 - b. Kosteusprosentiksi asetetaan automaattisesti 60 %, jos ympäröivä lämpötila on 5 °C – 20 °C.
 - b. Kosteusprosentiksi asetetaan automaattisesti 55 %, jos ympäröivä lämpötila on 20 °C – 27 °C.
 - b. Kosteusprosentiksi asetetaan automaattisesti 50 %, jos ympäröivä lämpötila on yli 27 °C.
6. Jatkuva (CO) tila voidaan valita, jolloin laite toimii ympäröivästä lämpötilasta riippumattomana.

SÄILIÖ TÄYNNÄ

Heti säiliön täytyttyä valo (13) syttyy. Kompressorin sammuu automaattisesti. Säiliö tulee tyhjentää ja vaihtaa, jolloin laite käynnistyy automaattisesti uudelleen kolmen minuutin kuluttua.

TYHJENNYSOHJEET

Kertyneen veden kokoamiseen on kaksi vaihtoehtoa

1. Vesisäiliöön (6)
2. Vedenpoistoaukkoon (5) liitetyn vesiletkun (7) kautta

VESISÄILIÖ (Katso sivu 5)

Kun vesiletkua ei käytetä, vesi kertyy laitteen takana olevaan säiliöön. Heti säiliön täytyttyä valo (13) syttyy, ja laite sammutetaan automaattisesti. Säiliö on tyhjennettävä kuten kuvassa on näytetty (Katso kuva 1 ja kuva 2).

JATKUVA TYHJENNYK (Katso sivu 5)

Kun haluat käyttää jatkuvaa tyhjennystä, liitä vesiletku (7) vedenpoistoaukkoon (5) kuten kuvassa on näytetty (Katso kuva 3). Aseta vesisäiliö paikoilleen ja käytä laitetta käyttöohjeissa kuvatulla tavalla.

SUODATTIMEN PUHDISTAMINEN (Katso sivu 5)

Suodatin voidaan irrottaa paikoiltaan poistamalla vesisäiliö ja siirtämällä suodatinta alaspäin kuten kuvassa (Katso kuva 4). Irrota suodatin 2 viikon välein ja puhdista se lämpimällä, alle 40 °C, vedellä. Anna suodattimen kuivua ja aseta takaisin paikoilleen.

PUHDISTAMINEN, SÄILYTTÄMINEN JA HÄVITTÄMINEN

Suosittellemme puhdistamaan ilmankuivaajan säännöllisesti. Ennen puhdistamista paina virtapainike OFF (12) -asentoon ja irrota virtajohto pistorasiasta.

DESINFOINTI

Vesisäiliö (6) on myös desinfioitava kahden viikon välein. Käytä tarkoitukseen kotitalouksille tarkoitettua desinfiointiainetta. Pyyhi kaikki ulkopinnat pehmeällä, kostella liinalla.

HUOLTAMINEN JA SÄILYTTÄMINEN

Jos et käytä ilmankuivaajaa pitkään aikaan (viikkoon tai kauemmin), puhdista ilmankuivaaja, kuivaa se, ja säilytä sitä pystyasennossa viileässä ja kuivassa paikassa.

HÄVITTÄMINEN



Tämä symboli laitteessa tai tuotepakkauksessa ilmaisee, että laitetta ei voida käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyspisteeseen.

Panosesi tämän laitteen oikean hävittämisen puolesta suojelee ympäristöä ja kanssaihminen terveyttä. Laitteen väärä hävittäminen vaarantaa terveyden ja ympäristön.

Lisätietoja laitteen kierrättämisestä saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuoltoyhtiöiltä tai laitteen myyneestä myymälästä.

Säännöt koskevat vain EU-jäsenvaltioita.

MYNTIEHDOT

Myynnin ehtona on, että ostaja myöntää vastuunsa tämän KAZ-tuotteen oikeasta käytöstä ja hoidosta näiden käyttöohjeiden mukaisesti. Ostajan tai käyttäjän tulee itse päättää, koska ja kuinka pitkään tämä KAZ-tuote on käytössä.

VAROITUS: JOS TÄMÄN KAZ-TUOTTEEN KÄYTÖSSÄ ON ONGELMIA, PYYDÄMME HUOMIOIMAAN TAKUUEHTOJEN MÄÄRÄYKSET. ÄLÄ YRITÄ AVATA TAI KORJATA TÄTÄ KAZ-TUOTETTA ITSE, SILLÄ SE SAATTAJ JOHTAA TAKUUN RAUKEAMISEEN JA AIHEUTTAA VAHINKOA IHMISSILLE JA OMAISUUDELLE.

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin.

DD-TEC16E
220–240 V ~ 50Hz
410 W

REMARQUES IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

1. Veuillez lire attentivement les présentes instructions d'utilisation avant d'utiliser votre déshumidificateur pour la première fois et conservez-les en lieu sûr.
2. Ne plongez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
3. N'utilisez jamais l'appareil si son cordon ou un connecteur électrique est endommagé, s'il se met à fonctionner de manière anormale ou s'il est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit.
4. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé avant de le déplacer ou de le nettoyer.
5. Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celle de votre installation.
6. Ne posez aucun objet lourd sur l'appareil.
7. Pour éviter tout écoulement accidentel, videz le réservoir d'eau avant de déplacer l'appareil.
8. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins d'être supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou que celle-ci leur ait donné des consignes concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
13. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de maintenance ou toute autre personne qualifiée pour éviter tout danger.
14. L'appareil doit être installé à une distance minimale de 50 cm des murs ou de tout autre objet.
15. Lorsque le déshumidificateur est en marche, le compresseur dégage de la chaleur.

COMPOSANTS (Voir page 4)

1. Panneau de commande
2. Grille d'évacuation d'air
3. Poignée
4. Grille d'entrée d'air
5. Orifice de vidange
6. Réservoir d'eau
7. Flexible d'eau
8. Cordon d'alimentation

PANNEAU DE COMMANDE (Voir page 4)

9. Affichage du taux d'humidité

10. Minuterie (24 heures)
11. Témoin minuterie en marche
12. Bouton marche/arrêt
13. Témoin réservoir plein
14. Témoin lumineux
15. Réglage de la vitesse
16. Vitesse rapide
17. Vitesse lente
18. Réglage du taux d'humidité (50 %, 60 %, 70 %, 80 %, AU, CO)
19. Fonction dégivrage

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (12) pour mettre l'appareil en marche.
2. Appuyez sur le bouton de réglage de la vitesse (15) pour sélectionner la vitesse désirée : rapide ou lente.
3. Si vous souhaitez que l'appareil fonctionne pendant une durée définie, appuyez plusieurs fois sur le bouton Minuterie (10) pour sélectionner le nombre d'heures désiré.

RÉGLAGE DE LA MINUTERIE

1. L'appareil s'éteint automatiquement une fois la durée définie écoulée.
2. Une pression sur le bouton marche/arrêt avant l'expiration de la durée définie annule la fonction Minuterie et met l'appareil immédiatement à l'arrêt.

RÉGLAGE DU TAUX D'HUMIDITÉ

1. Le déshumidificateur ne fonctionne pas si le réglage du taux d'humidité désiré est supérieur à l'humidité ambiante.
2. La plage de température de service pour cet appareil se situe entre 5 et 35 °C.
3. Sélectionnez le % d'humidité en appuyant sur les touches jusqu'à ce que le % désiré s'affiche à l'écran.
4. L'appareil s'arrête automatiquement une fois le taux d'humidité désiré atteint. Si l'humidité dépasse de 3 % le % d'humidité désiré, l'appareil se remet automatiquement en marche.
5. Sélectionnez le mode Automatique (AU) de sorte que l'appareil fonctionne par défaut comme suit.
 - a. Le compresseur s'arrête lorsque la température ambiante est inférieure à 5 °C.
 - b. L'humidité est automatiquement réglée sur 60 % si la température ambiante se situe entre 5 °C et 20 °C.
 - c. L'humidité est automatiquement réglée sur 55 % si la température ambiante se situe entre 20 °C et 27 °C.

d. L'humidité est automatiquement réglée sur 50 % si la température ambiante est supérieure à 27 °C.

6. Sélectionnez le mode Continu (CO) de sorte que l'appareil fonctionne en continu indépendamment de l'humidité ambiante.

RÉSERVOIR PLEIN

Le témoin (13) s'allume dès que la capacité maximale du réservoir a été atteinte. Le compresseur s'arrête automatiquement. Le réservoir doit être vidé et remis en place, l'appareil redémarre ensuite automatiquement au bout de trois minutes.

INSTRUCTIONS CONCERNANT LA VIDANGE

L'eau peut être évacuée de deux façons

1. Dans le réservoir d'eau (6)
2. Par l'intermédiaire du flexible d'eau (7) qui doit être raccordé à l'orifice de vidange (5)

RÉSERVOIR D'EAU (Voir page 5)

Si vous n'utilisez pas le flexible d'eau, l'eau s'évacue dans le réservoir situé à l'arrière de l'appareil. Le témoin (13) s'allume dès que le réservoir est plein et l'appareil s'éteint alors automatiquement. Pour vider le réservoir, reportez-vous aux illustrations (Voir fig. 1 & fig. 2).

VIDANGE CONTINUE (Voir page 5)

Pour utiliser la fonction vidange continue, raccordez le flexible d'eau (7) à l'orifice de vidange (5) comme illustré (Voir fig. 3). Remettez le réservoir d'eau en place et utilisez l'appareil conformément aux instructions d'utilisation.

NETTOYAGE DU FILTRE (Voir page 5)

Pour retirer le filtre de son logement, enlevez le réservoir d'eau et faites glisser le filtre vers le bas comme illustré (Voir fig. 4). Tous les 15 jours, retirez le filtre et nettoyez-le à l'eau chaude (moins de 40 °C). Laissez-le sécher entièrement avant de le réinstaller.

NETTOYAGE, MAINTENANCE ET ENTREPOSAGE

Nous vous recommandons de nettoyer régulièrement le déshumidificateur. Avant de commencer le nettoyage, mettez le bouton marche/arrêt en position OFF (12) et débranchez le cordon d'alimentation.

DÉSINFECTION

Vous devez également désinfecter le réservoir d'eau (6) tous les 15 jours. Pour ce faire, utilisez un désinfectant domestique. Essayez toutes les surfaces extérieures avec un tissu doux et sec.

MAINTENANCE ET ENTREPOSAGE

Si vous n'utilisez pas le déshumidificateur pendant une période prolongée (une semaine ou plus), nettoyez et séchez-le, puis rangez-le en position verticale dans un endroit frais et sec.

MISE AU REBUT



Ce symbole figurant sur le produit ou son emballage signifie que l'appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Déposez-le dans un centre de recyclage pour appareils électriques et électroniques.

En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous aidez à prévenir les conséquences néfastes pour l'environnement et la santé, qui pourraient résulter d'une mauvaise manipulation des déchets de ce produit.

Pour de plus amples informations concernant le recyclage de ce produit, veuillez contacter le service municipal, la déchetterie de votre ville ou bien votre revendeur.

Cette consigne ne s'applique qu'aux Etats membres de l'Union européenne.

CONDITIONS D'ACHAT

Conformément aux conditions d'achat, l'acheteur s'engage à utiliser et entretenir ce produit KAZ dans les règles de l'art conformément aux présentes instructions d'utilisation. L'acheteur ou l'utilisateur doit décider lui-même de la durée d'utilisation de ce produit KAZ.

ATTENTION : SI DES PROBLEMES VENAIENT A SE POSER AVEC CE PRODUIT KAZ, VEUILLEZ OBSERVER LES CONSIGNES FIGURANT DANS LES CONDITIONS DE GARANTIE. N'ESSAYEZ PAS D'OUVRIR NI DE REPARER LE PRODUIT KAZ VOUS-MEME, VOUS RISQUERIEZ D'ANNULER LA GARANTIE ET DE PROVOQUER DES DOMMAGES CORPORELS ET MATERIELS.

Sous toutes réserves de modifications techniques.

DD-TEC16E
220–240 V ~ 50 Hz
410 W

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. Παρακαλούμε διαβάστε τις οδηγίες χρήσης με προσοχή πριν από τη χρήση του αφυγραντήρα για πρώτη φορά και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος.
2. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.
3. Μην θέσετε ποτέ τη συσκευή σε λειτουργία εάν κάποιο καλώδιο ή συνδετήρας έχει υποστεί ζημία, μετά από δυσλειτουργία της συσκευής ή εάν η συσκευή έχει υποστεί πτώση ή οποιαδήποτε άλλη ζημία.
4. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος όταν δεν χρησιμοποιείται, πριν από τη μετακίνησή της σε άλλη θέση και πριν από καθαρισμό,
5. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε παροχή ρεύματος με τάση ίση με την ονομαστική τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα προδιαγραφών.
6. Μην τοποθετήσετε βαριά αντικείμενα πάνω στη συσκευή.
7. Για να αποτραπεί το πιστόλιμα, αδειάστε το δοχείο νερού πριν από τη μετακίνηση της συσκευής σε άλλη θέση.
8. Η συγκεκριμένη συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός αν αυτά τελούν υπό εποπτεία ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο το οποίο ευθύνεται για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
13. Εάν το καλώδιο ρεύματος υποστεί ζημία, απαιτείται αντικατάσταση από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή άλλα εξουσιοδοτημένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.
14. Η συσκευή θα πρέπει να απέχει 50 cm τουλάχιστον από τον τοίχο ή άλλα αντικείμενα.
15. Όταν ο αφυγραντήρας βρίσκεται σε λειτουργία, ο συμπιεστής παράγει θερμότητα.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ (Βλ. σελίδα 4)

1. Πίνακας ελέγχου
2. Γρίλια εξόδου αέρα
3. Λαβή
4. Γρίλια εισαγωγής αέρα
5. Οπή εξαγωγής νερού
6. Δοχείο νερού
7. Εύκαμπτος σωλήνας νερού
8. Καλώδιο ρεύματος

ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ (Βλ. σελίδα 4)

9. Ένδειξη υγρασίας

10. Χρονοδιακόπτης (24 ωρών)
11. Φωτεινή ένδειξη ενεργοποίησης χρονοδιακόπτη
12. Πλήκτρο τροφοδοσίας (on/off)
13. Φωτεινή ένδειξη πλήρους δοχείου
14. Ενδεικτική λυχνία
15. Ρύθμιση ταχύτητας
16. Υψηλή ταχύτητα
17. Χαμηλή ταχύτητα
18. Ρύθμιση υγρασίας (50%, 60%, 70%, 80%, AU, CO)
19. Λειτουργία απόψυξης

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Πιέστε το πλήκτρο τροφοδοσίας (12) για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα.
2. Πιέστε το πλήκτρο ταχύτητας (15) για να επιλέξετε μεταξύ υψηλής ή χαμηλής ρύθμισης.
3. Εάν επιθυμείτε τη λειτουργία της συσκευής για συγκεκριμένο χρονικό διάστημα, πιέστε το πλήκτρο του χρονοδιακόπτη (10) επανειλημμένα για να επιλέξετε τον επιθυμητό αριθμό ωρών.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗ

1. Η μονάδα απενεργοποιείται αυτόματα μόλις παρέλθει το επιλεγμένο χρονικό διάστημα.
2. Εάν πιέσετε το πλήκτρο τροφοδοσίας πριν παρέλθει το επιλεγμένο χρονικό διάστημα, η επιλογή χρονοδιακόπτη ακυρώνεται και η μονάδα απενεργοποιείται αυτόματα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΥΓΡΑΣΙΑΣ

1. Ο αφυγραντήρας δεν λειτουργεί εάν η επιθυμητή ρύθμιση υγρασίας είναι υψηλότερη από την υγρασία του περιβάλλοντος.
2. Το εύρος της θερμοκρασίας λειτουργίας για τη συγκεκριμένη μονάδα κυμαίνεται μεταξύ 5-35 °C.
3. Επιλέξτε το ποσοστό (%) υγρασίας πιέζοντας τα πλήκτρα έως ότου εμφανιστεί η επιθυμητή ένδειξη % στην οθόνη.
4. Η μονάδα απενεργοποιείται αυτόματα μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή υγρασία. Μόλις η υγρασία φθάσει 3% πάνω από το επιθυμητό ποσοστό (%) η μονάδα ενεργοποιείται εκ νέου αυτόματα.
5. Εάν επιλέξετε την Αυτόματη (AU) λειτουργία, η μονάδα λειτουργεί βάσει προεπιλεγμένης λειτουργίας, ως εξής.
 - α. Ο συμπιεστής απενεργοποιείται όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι κάτω από 5°C.
 - β. Η υγρασία ρυθμίζεται αυτόματα στο 60%, εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος κυμαίνεται μεταξύ 5°C και 20°C.
 - γ. Η υγρασία ρυθμίζεται αυτόματα στο 55%, εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος κυμαίνεται μεταξύ 20°C και 27°C.

- δ. Η υγρασία ρυθμίζεται αυτόματα στο 50%, εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πάνω από 27°C.
6. Εάν επιλέξετε τη Συνεχή (CO) λειτουργία, η μονάδα λειτουργεί συνεχώς, ανεξάρτητα από την υγρασία περιβάλλοντος.

ΔΟΧΕΙΟ ΠΛΗΡΕΣ

Μόλις επιτευχθεί πληρότητα του δοχείου, ανάβει η φωτεινή ένδειξη (13). Ο συμπιεστής απενεργοποιείται αυτόματα. Απαιτείται εκκένωση του δοχείου και εκ νέου τοποθέτησή του, ώστε η μονάδα να τεθεί εκ νέου σε λειτουργία αυτόματα μετά από χρονικό διάστημα τριών λεπτών.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗΣ

Υπάρχουν δύο επιλογές για τη συλλογή του εξαγόμενου νερού

1. Εντός του δοχείου νερού (6)
2. Μέσω του εύκαμπτου σωλήνα νερού (7), τον οποίο θα πρέπει να προσαρμόσετε στην οπή εξαγωγής νερού (5)

ΔΟΧΕΙΟ ΝΕΡΟΥ (Βλ. σελίδα 5)

Όταν δεν χρησιμοποιείτε τον εύκαμπο σωλήνα νερού, το νερό αποστραγγίζεται εντός του δοχείου στο πίσω μέρος της μονάδας. Μόλις το δοχείο γεμίσει, ανάβει η φωτεινή ένδειξη (13) και η μονάδα απενεργοποιείται αυτόματα. Απαιτείται εκκένωση του δοχείου, όπως υποδεικνύεται στο διάγραμμα (Βλ. Εικ. 1 & Εικ. 2).

ΣΥΝΕΧΗΣ ΑΠΟΣΤΡΑΓΓΙΣΗ (Βλ. σελίδα 5)

Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία συνεχούς αποστράγγισης, προσαρμόστε τον εύκαμπο σωλήνα νερού (7) στην οπή εξαγωγής νερού (5), όπως υποδεικνύεται στο διάγραμμα (Βλ. Εικ. 3). Τοποθετήστε εκ νέου το δοχείο νερού και χρησιμοποιήστε τη μονάδα όπως υποδεικνύεται στην ενότητα οδηγιών χρήσης.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΦΙΛΤΡΟΥ (Βλ. σελίδα 5)

Μπορείτε να αφαιρέσετε το φίλτρο από την υποδοχή του αφαιρώντας το δοχείο νερού και σύροντας το φίλτρο προς τα κάτω, όπως υποδεικνύεται στο διάγραμμα (Βλ. Εικ. 4). Κάθε 2 εβδομάδες, αφαιρέστε το φίλτρο και καθαρίστε το με χλιαρό νερό θερμοκρασίας κάτω από 40°C. Αφήστε το να στεγνώσει πλήρως και στη συνέχεια τοποθετήστε το εκ νέου.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ, ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

Συνιστάται ο συχνός καθαρισμός του αφυγραντήρα. Πριν αρχίσετε τον καθαρισμό, πιέστε το πλήκτρο τροφοδοσίας στη θέση OFF (12) και αποσυνδέστε την πρίζα από την παροχή ρεύματος.


ΑΠΟΛΥΜΑΝΣΗ

Επιπλέον, κάθε δύο εβδομάδες, απαιτείται απολύμανση του δοχείου νερού (6). Για το σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε ένα απολυμαντικό οικιακής χρήσης. Σκουπίστε όλες τις εξωτερικές επιφάνειες χρησιμοποιώντας μαλακό, στεγνό πανί.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ

Εάν δεν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε τον αφυγραντήρα για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα (μία εβδομάδα και άνω), καθαρίστε τον αφυγραντήρα, στεγνώστε τον και φυλάξτε τον σε όρθια θέση σε δροσερό, στεγνό μέρος.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ

 Αυτό το σύμβολο πάνω στο προϊόν ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζεται ως συνήθη οικιακά απορρίμματα, αλλά θα πρέπει να παραδίδεται σε σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

Η συνεισφορά σας όσον αφορά την ορθή απόρριψη του συγκεκριμένου προϊόντος έχει ως αποτέλεσμα την προστασία του περιβάλλοντος και της υγείας των συνανθρώπων σας. Η υγεία και το περιβάλλον τίθενται σε κίνδυνο λόγω της ανορθόδοξης απόρριψης.

Μπορείτε να λάβετε περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του συγκεκριμένου προϊόντος από το τοπικό δημαρχείο, την υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

Ο παρών κανονισμός ισχύει μόνο για τα κράτη-μέλη της ΕΕ.

ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΗ ΑΓΟΡΑΣ

Ως προϋπόθεση αγοράς, ο αγοραστής αναλαμβάνει την ευθύνη για την κατάλληλη χρήση και φροντίδα του συγκεκριμένου προϊόντος της KAZ, βάσει των συγκεκριμένων οδηγιών χρήσης. Ο αγοραστής ή ο χρήστης θα πρέπει να προσδιορίσει μόνος του πότε άρχισε η χρήση και για πόσο χρονικό διάστημα χρησιμοποιείται το συγκεκριμένο προϊόν της KAZ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΨΟΥΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΜΕ ΤΟ ΣΥΓΚΕΚΡΙΜΕΝΟ ΠΡΟΪΟΝ ΤΗΣ KAZ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΓΙΑ ΤΗΝ ΤΗΡΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ. ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΤΕ ΝΑ ΑΝΟΙΞΕΤΕ Ή ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΤΗΣ KAZ ΕΞΕΙΣ ΟΙ ΙΔΙΟΙ, ΔΙΟΤΙ ΑΥΤΟ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΚΑΤΑΛΗΞΕΙ ΣΕ ΑΚΥΡΩΣΗ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΚΑΙ ΕΝΔΕΧΟΜΕΝΟΣ ΣΤΗΝ ΠΡΟΚΛΗΣΗ ΖΗΜΙΑΣ ΣΕ ΤΡΙΤΟΥΣ ΚΑΙ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑ.

Με την επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων.

DD-TEC16E
220–240 V ~ 50Hz
410W

VAŽNI SIGURNOSNI SAVJETI

- Molimo Vas da prije prvog korištenja isušivača zraka, pažljivo pročitate upute za rad i da ih čuvate na sigurnom mjestu.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu niti u druge tekućine.
- Nikada nemojte rukovati uređajem ako su kabel ili utikač oštećeni, uslijed neispravnosti uređaja ili njegovog pada ili ako je uređaj na drugi način oštećen.
- Odvojite uređaj iz električnog napajanja kad god nije u upotrebi, prije premještanja i prije čišćenja.
- Uređaj priključite samo na napon koji je naveden na tipskoj pločici.
- Nemojte na uređaj stavljati teške predmete.
- Da se spriječi prolijevanje, prije premještanja uređaja ispraznite spremnik vode.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetnih ili mentalnih sposobnosti, ili onih koje nemaju iskustvo i znanje, osim ukoliko nisu pod nadzorom ili dobili upute za rukovanje od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- Ukoliko je strujni kabel oštećen, mora se popraviti kod proizvođača, u ovlaštenom servisnom centru ili kod kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.
- Uređaj treba biti postavljen najmanje 50cm od zida ili drugih predmeta.
- Kada je isušivač u radu, kompresor će stvarati toplinu.

DIJELOVI (Vidi stranicu 4)

- Upravljačka ploča
- Rešetka za izlaz zraka
- Ručka
- Rešetka za ulaz zraka
- Rupa za istjecanje vode
- Spremnik za vodu
- Crijevo za vodu
- Kabel napajanja

UPRAVLJAČKA PLOČA (Vidi stranicu 4)

- Predočnik vlage
- Vremenski programator (24 sata)
- Indikator uključenosti timera
- Tipka napajanja (uklj./isklj.)
- Svjetlo punog spremnika
- Kontrolno svjetlo

- Podešavanje brzine
- Brzo
- Sporo
- Podešavanje vlage (50%, 60%, 70%, 80%, AU, CO)
- Funkcija odleđivanja

UPUTE ZA RUKOVANJE

- Za uključivanje uređaja pritisnite tipku napajanja (12).
- Pritisnite tipku za brzinu (15) kako biste izabrali između brze i spore postavke.
- Ako želite pustiti uređaj da radi određeno vrijeme pritišćite uzastopce tipku vremenskog programatora (10) da biste izabrali željeni broj sati rada.

PODEŠAVANJE VREMENSKOG PROGRAMATORA

- Uređaj će se automatski isključiti nakon što istekne odabrano trajanje vremena.
- Pritisak na tipku za napajanje prije isteka odabranog vremena poništiti će opciju programatora i uređaj će se odmah isključiti.

PODEŠAVANJE VLAŽNOSTI

- Isušivač neće funkcionirati ako je željena podešenost vlažnosti viša od vlažnosti okoline.
- Raspon radne temperature za ovaj uređaj je između 5-35 °C.
- Izaberite % vlažnosti pritiskanjem tipki sve dok se na predočniku ne prikaže željeni % vlažnosti.
- Uređaj će se automatski isključiti čim se postigne željena razina vlažnosti. Kada vlažnost prijeđe 3% iznad željenog % uređaj će se automatski ponovo uključiti.
- Slijedećim postupkom se može izabrati automatski rad "Auto" (AU) tako da uređaj radi u podrazumijevanom načinu.
 - Kompresor se isključuje kada temperatura okoline padne ispod 5°C.
 - Vlažnost se automatski podešava na 60% ako je temperatura okoline između 5°C i 20°C.
 - Vlažnost se automatski podešava na 55% ako je temperatura okoline između 20°C i 27°C.
 - Vlažnost se automatski podešava na 50% ako je temperatura okoline iznad 27°C.
- Može se izabrati stalni rad "Continuous" (CO) tako da uređaj neprekidno radi neovisno o temperaturi okoline.

SPREMNIK JE PUN

Čim se kapacitet spremnika napuni upalit će se svjetlo (13). Kompresor će se automatski isključiti. Spremnik treba isprazniti i vratiti na mjesto i tada će se uređaj nakon tri minute ponovo automatski pokrenuti.

UPUTE ZA PRAŽNENJE

Postoje dvije mogućnosti za sakupljanje odstranjene vode

- U spremnik za vodu (6)
- Preko crijeva za vodu (7) koje treba biti pričvršćeno na rupu za izlaz vode (5)

SPREMNIK ZA VODU (Vidi stranicu 5)

Kada se ne koristi crijevo za vodu, voda će se slijevati u spremnik na poledini uređaja. Čim se spremnik napuni upalit će se svjetlo (13) i uređaj će se automatski isključiti. Spremnik treba isprazniti kao što je prikazano na slici (Vidi sl. 1 i sl. 2).

STALNA ODVODNJA (Vidi stranicu 5)

Da biste koristili funkciju stalne odvodnje spojite crijevo za vodu (7) na rupu za izlaz vode (5) kao što je prikazano na slici (Vidi sl. 3). Vratite spremnik na mjesto i koristite uređaj kao što je navedeno u uputama za rad.

ČIŠĆENJE FILTRA (Vidi stranicu 5)

Filtar se može izvaditi iz njegovog utora tako da se ukloni spremnik za vodu i filtarske gurne prema dolje kao što pokazuje slika (Vidi sl. 4). Svaka 2 tjedna, izvadite filtarske gurne i očistite ga toplom vodom, ispod 40°C. Pustite ga da se potpuno osuši i zatim vratite na mjesto.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE I ČUVANJE

Preporučujemo da isušivač redovito čistite. Prije početka čišćenja, pritisnite sklopku napajanja u položaj OFF (12) (isključeno) i izvucite utikač iz zidne utičnice.

DEZINFEKCIJA

Svaka dva tjedna spremnik za vodu (6) treba također i dezinficirati. U tu svrhu koristite kućno sredstvo za dezinfekciju. Obrišite sve vanjske površine mekanom, suhom tkaninom.

ODRŽAVANJE I ČUVANJE

Ako kroz dulje razdoblje (tjedan ili više) ne želite koristiti isušivač, očistite isušivač, posušite ga i spremite u uspravnom položaju na hladno i suho mjesto.

ODLAGANJE



Ovaj simbol na proizvodu ili njegovoj ambalaži ukazuje na to da se uređaj ne može tretirati kao normalan kućni otpad, nego se mora zbrinuti na odlagalištu za recikliranje električne i elektroničke opreme.

Vaš doprinos ispravnom zbrinjavanju ovog proizvoda štiti okoliš i zdravlje vaših susjeda. Zaštita zdravlja i okoliša se ugrožavaju nepravilnim odlaganjem otpada.

Opširnije podatke o recikliranju ovog proizvoda možete dobiti od svoje lokalne komunalne službe, službe za zbrinjavanje otpada ili u trgovini gdje ste kupili proizvod.

Ovaj je propis valjan samo u zemljama članicama EU.

UVJETI KUPNJE

Kao uvjet kupnje, kupac preuzima odgovornost za pravilno korištenje i održavanje ovog KAZ proizvoda u skladu s uputama za korisnike. Kupac ili korisnik mora sam za sebe odlučiti kada i koliko dugo će koristiti ovaj KAZ proizvod.

UPOZORENJE: UKOLIKO SE JAVI PROBLEM S OVIM KAZ PROIZVODOM MOLIMO POGLEDajte UPUTE U JAMSTVENIM UVJETIMA. NE POKUŠAVAJTE SAMI OTVORITI ILI POPRAVITI KAZ PROIZVOD, JER TO MOŽE DOVESTI DO PREKIDA JAMSTVA I UZROKOVATI OSOBNE OZLJEDE I OŠTEĆENJE VLASNIŠTVA.

Zadržano pravo izmjene tehničkih podataka.

DD-TEC16E
220–240 V ~ 50Hz
410W

FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. A páratlanító első használata előtt olvassa el figyelmesen a felhasználói kézikönyvet, és őrizze meg, mert később még szüksége lehet rá.
2. Sose mérítse a készüléket vízbe vagy egyéb folyadékba.
3. Ne működtesse a készüléket a következő esetekben: tápkábel vagy konnektor sérülése, működésbeli hibák, a készülék leejtése vagy sérülése.
4. Ha nem használja, elmozdítja vagy meg akarja tisztítani a készüléket, előbb mindig húzza ki a tápkábelt.
5. A készüléket kizárólag az adattáblán megadott feszültségen működtesse.
6. Ne helyezzen súlyos tárgyakat a készülékre.
7. A kiömlés elkerülése érdekében a készülék elmozdítása előtt ürítse ki a víztartályt.
8. A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatával kapcsolatban. Gondoskodjon arról, hogy a gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
13. Amennyiben a tápkábel sérült, azt a kockázatok elkerülése érdekében a gyártónak, a szervizképviseletének vagy egy megfelelő képesítéssel rendelkező személynek kell kicserélnie.
14. A készüléket legalább 50 cm-re kell elhelyezni a faltól és egyéb tárgyaktól.
15. A páratlanító működésekor a kompresszor meleget termel

ALKOTÓELEMEK (lásd a 4. oldalt)

1. Vezérlőpanel
2. Levegőfűjő rácsa
3. Fogantyú
4. Levegőszívó rácsa
5. Vízeeresztő
6. Víztartály
7. Víztömlő
8. Tápkábel

VEZÉRLŐPANEL (lásd a 4. oldalt)

9. Párakijelző
10. Időzítő (24 órás)
11. „Időzítő bekapcsolva” jelzőlámpa
12. Főkapcsoló (be/ki)
13. „Tartály tele” jelzőlámpa

14. Helyzetjelző lámpa
15. Gyorsaság beállítása
16. Gyors
17. Lassú
18. Pára beállítása (50%, 60%, 70%, 80%, AU, CO)
19. Fagymentesítés funkció

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

1. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a (12)-es gombot.
2. A gyors vagy lassú beállítás közötti választáshoz nyomja meg a Gyorsaság beállítása gombot (15).
3. Ha meghatározott ideig akarja működtetni az egységet, többször nyomja meg az Időzítő gombját (10), hogy a kívánt óraszámot kiválaszthassa.

AZ IDŐZÍTŐ BEÁLLÍTÁSA

1. A megadott idő lejártával a készülék automatikusan kikapcsol.
2. Amennyiben a megadott idő lejártá előtt megnyomja a főkapcsolót, ez hatástalanítja az időzítő beállításait, és a készülék azonnal kikapcsol.

PÁRATARTALOM BEÁLLÍTÁSA

1. A páratlanító nem működik, ha a kívánt páratartalom magasabb a helyiség páratartalmánál.
2. A készülék működési hőmérséklete 5 és 35°C között van.
3. A páratartalom százalékos megadásához addig nyomja le a gombokat, amíg a kívánt százalék meg nem jelenik a kijelzőn.
4. A készülék automatikusan kikapcsol a kívánt páratartalom elérésekor. Amennyiben a páratartalom 3%-kal meghaladja a kívánt páratartalmat, a készülék automatikusan bekapcsol.
5. Automatikus (AU) módban a készülék a következőkben leirtaknak megfelelően működik:
 - a. Ha a környezeti hőmérséklet 5°C alatt van, a kompresszor kikapcsol.
 - b. A páratartalom beállítása automatikusan 60% lesz, ha a környezeti hőmérséklet 5 és 20°C között van.
 - c. A páratartalom beállítása automatikusan 55% lesz, ha a környezeti hőmérséklet 20 és 27°C között van.
 - d. A páratartalom beállítása automatikusan 50% lesz, ha a környezeti hőmérséklet 27°C fölött van.
6. A Folyamatos (CO) módot használhatja akkor, ha a készüléket a környezeti páratartalomtól függetlenül folyamatosan működtetni kívánja.

TARTÁLY TELE

A tartály megtelése esetén kigyúl a (13)-as lámpa. A kompresszor automatikusan kikapcsol. A víztartályt ki kell üríteni és cserélni, ezután a készülék három perc múlva automatikusan bekapcsol.

VÍZELVEZETÉSI TANÁCSOK

A vizet kétféleképpen gyűjtheti össze:

1. a víztartályban (6);
2. a víztömlőn (7) keresztül, amelyet a vízleeresztőhöz (5) csatlakoztat.

VÍZTARTÁLY (lásd az 5. oldalt)

Amikor nem használja a víztömlőt, a víz a készülék hátulján lévő tartályba folyik. Amint a tartály megtelik, a (13)-as jelzőlámpa világítani kezd, a készülék pedig automatikusan kikapcsol. A víztartályt az ábrán látható módon kell kiüríteni (lásd az 1. és 2. ábrát).

FOLYAMATOS VÍZELVEZETÉS (lásd az 5. oldalt)

A folyamatos vízevezetéshez a víztömlőt (7) csatlakoztassa a vízleeresztőhöz (5) az ábrán látható módon (lásd a 3. ábrát). Cserélje ki a víztartályt, és működtesse a készüléket a felhasználói kézikönyv utasításai szerint.

A SZŰRŐ TISZTÍTÁSA (lásd az 5. oldalt)

A szűrőt a víztartály eltávolításával és a szűrő lefelé csúsztatásával emelheti ki a helyéről az ábrán látható módon (lásd a 4. ábrát). Kéthetente vegye ki és 40°C alatti hőmérsékletű meleg vízzel tisztítsa meg a szűrőt. Hagyja száradni, majd tegye vissza a helyére.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Rendszeresen tisztítsa meg a páratlanító készüléket. A tisztítás megkezdése előtt állítsa OFF (Ki) állásba (12) a főkapcsolót, és húzza ki a tápkábelt.

FERTŐTLENÍTÉS

Kéthetente fertőtlenítse a víztartályt (6). Ehhez otthoni takarításhoz használt fertőtlenítőt használjon. A külső felületeket puha, száraz törölkendővel törölje át.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

Amennyiben hosszabb ideig (egy hétig vagy tovább) nem akarja használni a páratlanítót, tisztítsa meg a készüléket, majd száradás után hűvös és száraz helyen, függőleges helyzetben tárolja.

KISELEJTEZÉS



A termék vagy a csomagolásán található szimbólum azt jelzi, hogy a készülék nem minősül általános háztartási hulladéknak, hanem az elektronikus készülékeket gyűjtő helyeken kell leadni.

A termék megfelelő kiselejtezésével védi a környezetet és embertársai egészségét. A helytelen kiselejtezés veszélyezteti az emberek egészségét és a környezetet.

A termék újrahasznosításáról a helyi hatóságoktól, a gyűjtőhelyeken vagy pedig abban az üzletben érdeklődhet, ahol a terméket megvásárolta.

Ez a szabályozás csak az Európai Unió tagországaiban érvényes.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

A felhasználó felelőssége a készüléknek a jelen felhasználói kézikönyvben található utasításoknak megfelelő használata és karbantartása. A felhasználó felelőssége továbbá eldönteni, hogy meddig tart ennek a KAZ terméknek az élettartama.

FIGYELEM: AMENNYIBEN VALAMILYEN PROBLÉMA MERÜL FEL ENNEK A KAZ TERMÉKNEK A HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATBAN, VEGYE FIGYELEMBE A JELEN JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEKET. NE PRÓBÁLJA SZÉTSZEDNI VAGY MEGJAVÍTANI A TERMÉKET, MIVEL EZ A JÓTÁLLÁS MEGSZŰNÉSÉT VONHATJA MAGA UTÁN, ÉS SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEKET VAGY ANYAGI KÁROKAT OKOZHAT.

Fenntartjuk a technikai módosítások jogát.

DD-TEC16E

220–240 V ~ 50 Hz
410 W

CONSIGLI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA

1. Leggere attentamente le istruzioni operative prima di usare per la prima volta il deumidificatore e conservarle in un luogo sicuro.
2. Non immergere mai l'applicazione in acqua o in altri liquidi.
3. Non azionare mai l'applicazione in caso di cavo o connettore danneggiato, dopo un malfunzionamento dell'applicazione o dopo che la stessa è caduta o si è altrimenti danneggiata.
4. Scollegare l'applicazione dalla presa a muro quando non è in uso, prima di spostarla e prima delle pulizie.
5. Azionare l'applicazione solo al voltaggio specificato nella targhetta.
6. Non collocare oggetti pesanti sull'applicazione.
7. Per evitare fuoriuscite, svuotare il serbatoio dell'acqua prima di spostare l'applicazione.
8. Questo apparecchio non deve essere usato da persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, o mancanti dell'esperienza e delle conoscenze necessarie, a meno che una persona responsabile della loro sicurezza non garantisca la supervisione o abbia fornito loro le necessarie istruzioni per l'uso. Fare attenzione che i bambini non giochino con l'apparecchio.
13. Se il cavo di alimentazione di questo apparecchio dovesse essere danneggiato, sostituirlo presso il produttore, un centro di assistenza tecnica indicato dal produttore o da un tecnico qualificato per evitare rischi.
14. Collocare il dispositivo ad almeno 50 cm di distanza dal muro o da altri oggetti.
15. Quando il deumidificatore è acceso, il compressore produce calore.

COMPONENTI (Vedere a pagina 4)

1. Pannello di controllo
2. Griglia di uscita dell'aria
3. Maniglia
4. Griglia di ingresso dell'aria
5. Foro di uscita dell'acqua
6. Serbatoio dell'acqua
7. Tubo dell'acqua
8. Cavo di alimentazione

PANNELLO DI CONTROLLO (Vedere a pagina 4)

9. Indicatore di umidità
10. Timer (24 h)
11. Spia di accensione del timer
12. Pulsante di accensione (on/off)

13. Spia di serbatoio pieno
14. Lampada spia
15. Impostazione di velocità
16. Velocità alta
17. Velocità bassa
18. Impostazione di umidità (50%, 60%, 70%, 80%, AU, CO)
19. Funzione scongelamento

ISTRUZIONI OPERATIVE

1. Premere il pulsante di accensione (12) per avviare l'unità.
2. Premere il pulsante di velocità (15) per scegliere tra la velocità alta o la bassa.
3. Se si desidera che l'unità sia accesa per un determinato periodo di tempo, premere il pulsante timer (10) ripetutamente per selezionare il numero di ore desiderato.

IMPOSTAZIONE DEL TIMER

1. L'unità si spegne automaticamente dopo che il periodo di tempo selezionato è trascorso.
2. Premendo il pulsante di accensione prima che sia trascorso il tempo selezionato si annulla l'opzione timer e l'unità si spegne immediatamente.

IMPOSTAZIONE DI UMIDITÀ

1. Il deumidificatore non funzionerà se l'umidità impostata è superiore all'umidità dell'ambiente.
2. L'intervallo di temperature operative per questa unità è compreso tra 5-35 °C.
3. Scegliere la % di umidità premendo i tasti fino a visualizzare la % desiderata sullo schermo.
4. L'unità si spegne automaticamente non appena raggiunge l'umidità impostata. Quando l'umidità è del 3% superiore a quella desiderata, l'unità si riaccenderà automaticamente.
5. È possibile selezionare la modalità Auto (AU) in modo che l'unità funzioni in una modalità di default nel seguente modo.
 - a. Il compressore si spegne quando la temperatura ambiente è inferiore a 5°C.
 - b. L'umidità è impostata automaticamente al 60% se la temperatura ambiente è compresa tra 5°C e 20°C.
 - c. L'umidità è automaticamente impostata al 55% se la temperatura ambiente è compresa tra 20°C e 27°C.
 - d. L'umidità è automaticamente impostata al 50% se la temperatura ambiente è superiore a 27°C.
6. È possibile selezionare la modalità Continua (CO) in modo che l'unità lavori ininterrottamente indipendentemente dalla temperatura dell'ambiente.

SERBATOIO PIENO

Quando la capacità del serbatoio è raggiunta, si accende una spia (13). Il compressore si spegne automaticamente. L'unità si riaccenderà automaticamente tre minuti dopo lo svuotamento del serbatoio.

ISTRUZIONI PER IL DRENAGGIO

Ci sono due opzioni di raccolta dell'acqua estratta

1. Nel serbatoio dell'acqua (6)
2. Attraverso il tubo dell'acqua (7) collegato al foro di uscita dell'acqua (5)

SERBATOIO DELL'ACQUA (vedere a pagina 5)

Quando non si usa il tubo dell'acqua, l'acqua sarà scaricata nel serbatoio posto dietro all'unità. Appena il serbatoio è pieno, si accende la spia (13) e l'unità si spegne automaticamente. Svuotare il serbatoio come indicato nello schema (Vedere Fig. 1 & Fig. 2).

SCARICO CONTINUO (Vedere a pagina 5)

Per usare la funzione di scarico continuo, collegare il tubo dell'acqua (7) al foro di uscita dell'acqua (5) come mostrato nello schema (Vedere Fig. 3). Sostituire il serbatoio dell'acqua ed usare l'unità come indicato nelle istruzioni operative.

PULIZIA DEL FILTRO (Vedere a pagina 5)

Il filtro può essere rimosso dal suo alloggiamento rimuovendo il serbatoio dell'acqua e facendo scorrere il filtro verso il basso come mostrato nello schema (Vedere Fig. 4). Ogni 2 settimane, rimuovere il filtro e pulirlo con acqua calda, massimo 40°C. Far asciugare completamente il filtro e quindi ricollocarlo.

PULIZIA, MANUTENZIONE E ARCHIVIAZIONE

Raccomandiamo di pulire regolarmente il deumidificatore. Prima di iniziare la pulizia, premere il tasto di accensione su OFF (12) e scollegare l'unità dalla corrente.

DISINFESTAZIONE

Disinfettare ogni due settimane il serbatoio dell'acqua (6). Per farlo, usare un disinfettante domestico. Pulire le superfici esterne con un panno morbido e asciutto.

MANUTENZIONE E ARCHIVIAZIONE

Se non s'intende usare il deumidificatore per un periodo prolungato (una settimana o più), pulire l'unità, asciugarla e riporla in posizione verticale in un luogo fresco e asciutto.

SMALTIMENTO



Questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che l'applicazione non può essere trattata come un normale rifiuto domestico ma deve essere smaltita presso un punto di raccolta per il riciclaggio di elettronica e attrezzature elettroniche.

Il vostro contributo al corretto smaltimento di questo prodotto tutela l'ambiente e la salute delle altre persone. Salute e ambiente sono messi a repentaglio da uno smaltimento scorretto.

Maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto possono essere ottenute presso il municipio locale, l'azienda di raccolta dei rifiuti solidi urbani o presso il rivenditore del prodotto.

Questo regolamento è valido solo per i Paesi membri dell'UE.

CONDIZIONI D'ACQUISTO

Come condizione d'acquisto, l'acquirente si assume la responsabilità di usare e manutenzionare in modo corretto questo prodotto Kaz in base alle presenti istruzioni per l'uso. Sono l'acquirente o l'utente stesso a decidere quando e per quanto tempo viene utilizzato il prodotto KAZ.

AVVERTENZA: IN CASO DI PROBLEMI CON QUESTO PRODOTTO KAZ, ATTENERSI ALLE ISTRUZIONI RIPORTATE NELLE CONDIZIONI DI GARANZIA. NON CERCARE DI APRIRE O RIPARARE DA SOLI IL PRODOTTO KAZ, IN QUANTO CIÒ PUÒ COMPORRE L'ANNULLAMENTO DELLA GARANZIA E CAUSARE LESIONI PERSONALI O DANNI MATERIALI.

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

DD-TEC16E
220–240 V~ 50 Hz
410W

SVARBŪS SAUGOS PATARIMAI

1. Prieš pirmą kartą naudodami savo drėgmės rinktuvą atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, laikykite prietaisą saugioje vietoje.
2. Negalima nardinti prietaiso į vandenį arba kitus skysčius.
3. Negalima naudoti prietaiso, jei pažeistas kabelis arba jungtis, jei prietaisas blogai veikia arba buvo numestas ar kitaip pažeistas.
4. Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio visada, kai jis nėra naudojamas, prieš jį perkeldami ir prieš valydami.
5. Naudokite prietaisą tik esant ant tipinės plokštelės nurodytai įtampai.
6. Negalima ant prietaiso dėti sunkių objektų.
7. Kad neišsilytų skysčiai, prieš perkeldami prietaisą ištuštinkite vandens talpyklę.
8. Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su silpnais fiziiniais, jutimais arba protiniais gebėjimais arba neturintiems patirties bei žinių, išskyrus atvejus, kai už jų saugumą atsakingas asmuo prižiūri jų prietaiso naudojimą arba pamoko jį naudoti. Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
13. Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros centro darbuotojas arba kiti kvalifikuoti asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.
14. Prietaisą reikia statyti ne mažiau kaip 50 cm atstumu nuo sienos arba kitų objektų.
15. Veikiant drėgmės rinktuvui, kompresorius skleis šilumą.

KOMPONENTAI (žr. 4 psl.)

1. Valdymo pultas
2. Oro išleidimo angos grotelės
3. Rankena
4. Oro įleidimo angos grotelės
5. Vandens išleidimo anga
6. Vandens talpyklė
7. Vandens žarna
8. Maitinimo laidas

VALDYMO PULTAS (žr. 4 PSL.)

9. Drėgmės ekranas
10. Laikmatis (24 h)
11. Įjungto laikmačio lemputė
12. Maitinimo mygtukas (įjungtas/išjungtas)
13. Pilnos talpyklės lemputė
14. Kontrolinė lemputė

15. Greičio nuostata
16. Didelis greitis
17. Mažas greitis
18. Drėgmės nuostata (50 %, 60 %, 70 %, 80 %, AU, CO)
19. Atšildymo funkcija

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

1. Paspauskite maitinimo mygtuką (12), kad įjungtumėte prietaisą.
2. Paspauskite greičio mygtuką (15), kad pasirinktumėte didelį arba mažą greičio nuostatą.
3. Jei norite, kad prietaisas veiktų tam tikrą laiką, pakartotinai spauskite laikmačio mygtuką (10), kad pasirinktumėte pageidaujamą valandų skaičių.

LAIKMAČIO NUOSTATA

1. Praėjus pasirinktam laikui, prietaisas automatiškai išsijungs.
2. Paspaudus maitinimo mygtuką prieš pasibaigiant pasirinktam laikui, bus atšaukta laikmačio parinktis ir prietaisas nedelsiant išsijungs.

DRĖGMĖS NUOSTATA

1. Drėgmės rinktuvas neveiks, jei pageidaujama drėgmės nuostata bus didesnė už aplinkos drėgmę.
2. Šio prietaiso darbinės temperatūros intervalas yra 5–35 °C.
3. Pasirinkite % drėgmę, spausdami mygtukus, kol ekrane atsiras pageidaujama % vertė.
4. Kai bus pasiekta pageidaujama drėgmė, prietaisas automatiškai išsijungs. Once the humidity reaches 3% above the desired % the unit will automatically turn back on again.
5. Galima pasirinkti Auto (AU) režimą, kad prietaisas veiktų numatytoju režimu, kaip nurodyta toliau.
 - a. Kompresorius išsijungia, kai aplinkos temperatūra nesiekia 5 °C.
 - b. Kai aplinkos temperatūra yra nuo 5 °C iki 20 °C, automatiškai nustatoma 60 % drėgmė.
 - c. Kai aplinkos temperatūra yra nuo 20 °C iki 27 °C, automatiškai nustatoma 55 % drėgmė.
 - d. Kai aplinkos temperatūra viršija 27 °C, automatiškai nustatoma 50 % drėgmė.
6. Pasirinkite nuolatinį (CO) režimą, kad prietaisas veiktų nuolat, nepriklausomai nuo aplinkos temperatūros.

PILNA TALPYKLĖ

Kai tik bus užpildyta visa talpyklė, užsidegs lemputė (13). Kompresorius automatiškai išsijungs. Talpyklę reikia ištuštinti ir pakeisti, tada po trijų minučių prietaisas automatiškai pasileis iš naujo.

NURODYMAI DĖL VANDENS IŠLEIDIMO

Išleidžiamą vandenį galima rinkti dviem būdais

1. Vandens talpyklėje (6)
2. Naudojant vandens žarną (7), kurią reikia prijungti prie vandens išleidimo angos (5)

VANDENS TALPYKLĖ (žr. 5 psl.)

Jei nenaudojate vandens žarnos, vanduo bus išleidžiamas į užpakalinėje prietaiso dalyje esančią talpyklę. Kai tik talpyklė bus užpildyta, užsidegs lemputė (13) ir prietaisas automatiškai išsijungs. Talpyklę reikia tuštinti, kaip pavaizduota paveikslėlyje (žr. 1 ir 2 pav.).

NENUTRŪKSTAMAS VANDENS IŠLEIDIMAS (žr. 5 psl.)

Norėdami naudoti nenutrūkstamo vandens išleidimo funkciją, prijunkite vandens žarną (7) prie vandens išleidimo angos (5), kaip pavaizduota paveikslėlyje (žr. 3 ir 2 pav.). Pakeiskite vandens talpyklę r naudokite prietaisą, kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.

FILTRO VALYMAS (žr. 5 psl.)

Filtrą galima išimti iš jo lizdo, išimant vandens talpyklę ir paslenkant filtrą žemyn, kaip pavaizduota paveikslėlyje (žr. 4 pav.). Kas 2 savaites išimkite filtrą ir išvalykite jį šiltu, žemesnės kaip 40 °C temperatūros vandeniu. Palaukite, kol visiškai išdžius, tada jį pakeiskite.

VALYMAS, PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Rekomenduojame drėgmės rinktuvą reguliariai valyti. Prieš pradėdami valyti paspauskite maitinimo mygtuką į padėtį OFF (IŠJUNGTĄ) (12) ir ištraukite iš maitinimo lizdo kištuką.

DEZINFEKAVIMAS

Kas dvi savaites taip pat reikia dezinfekuoti vandens talpyklę (6). Tam naudokite buitinę dezinfekuojamąją priemonę. Nuvalykite visus išorinius paviršius švelnia, sausa šluoste.

PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

Jei drėgmės rinktuvo nenorite naudoti ilgesnį laiką (savaitę ar ilgiau), nuvalykite ir nusausinkite jį, laikykite stačioje padėtyje vėsioje, sausoje vietoje.

IŠMETIMAS



Šis ant produkto arba pakuotės esantis simbolis rodo, kad prietaiso negalima šalinti su įprastomis buitinėmis atliekomis; jį reikia pristatyti į perdirbamų elektros ir elektronikos prietaisų surinkimo punktą.

Jūsų dalyvavimas tinkamame šio produkto šalinime saugo aplinką ir žmonių sveikatą. Netinkamas šalinimas kelia pavojų sveikatai ir aplinkai.

Daugiau informacijos apie šio produkto perdirbimą gali pateikti vietinė savivaldybė, atliekų rinkimo tarnyba arba parduotuvė, kurioje pirkote šį produktą.

Ši taisyklė galioja tik ES valstybėse narėse.

ĮSIGIJIMO SĄLYGA

Įsigydamas šį gaminį pirkėjas įsipareigoja tinkamai naudoti ir prižiūrėti šį KAZ gaminį laikydamasis šios naudojimo instrukcijos nurodymų. Pirkėjas arba naudotojas pats nusprendžia, kada ir kaip ilgai naudoti šį KAZ gaminį.

ĮSPĖJIMAS: KILUS PROBLEMŲ DĖL ŠIO KAZ GAMINIO, PRAŠOME VADOVAUTIS GARANTIJOS SĄLYGOS PATEIKIAMAIS NURODYMAIS. NEBANDYKITE PATYS ATIDARYTI ARBA TAISYTI KAZ GAMINIO, NES DĖL TO GALI NEBEGALIJOTI GARANTIJA, BŪTI SUŽEISTI ŽMONĖS ARBA SUGADINTAS TURTAS.

Pasiekama teisė atlikti techninius pakeitimus.

DD-TEC16E
220–240 V ~ 50Hz
410W

SVARĪGS PADOMS DROŠĪBAI

1. Pirms lietojat gaisa mitruma regulētāju pirmo reizi, lūdzu, uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju un glabājiet to drošā vietā.
2. Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrums.
3. Nekad nelietojiet ierīci, ja kabelis vai savienotājs ir bojāti, pēc ierīces darbības traucējumiem vai ja ierīce ir nokritusi, vai kā citādi bojāta.
4. Atvienojiet ierīci no strāvas padeves, ja tā netiek izmantota, pirms to pārvieto un pirms tīrīšanas,
5. Lietojiet ierīci tikai pie prieguma, kas norādīts uz tipa plāksnītes.
6. Nenovietojiet smagus priekšmetus uz ierīces.
7. Pirms pārvietojat ierīci, iztukšojiet ūdens tvertni, lai novērstu noplūdi.
8. Šī ierīce nav paredzēta lietošanai cilvēkiem (tai skaitā bērniem) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja vien cilvēks, kas atbild par viņu drošību, nav viņus uzraudzījis vai apmācījis izmantot šo ierīci. Bērni jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka tie nespēlējas ar ierīci.
13. Ja barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā tehniskās apkopes darbiniekam vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
14. Ierīce jānovieto vismaz 50 cm no sienas vai citiem priekšmetiem.
15. Kad gaisa mitruma regulētājs darbojas, kompresors rada siltumu.

KOMPONENTI (Sk. 4. lpp.)

1. Vadības panelis
2. Gaisa izplūdes režģis
3. Rokturis
4. Gaisa ieplūdes režģis
5. Ūdens izplūdes atvere
6. Ūdens tvertne
7. Ūdens šļūtene
8. Strāvas vads

VADĪBAS PANELIS (Ssk. 4. LPP.)

9. Mitruma displejs
10. Taimers (24 stundas)
11. Taimers ieslēgts, gaisma
12. Strāvas poga (ieslēgts/izslēgts)
13. Tvertne pilna, gaisma
14. Signāllampīņa
15. Ātruma iestatīšana
16. Liels ātrums

17. Mazs ātrums
18. Mitruma iestatīšana (50%, 60%, 70%, 80%, AU, CO)
19. Atsaldēšanas funkcija

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

1. Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet strāvas pogu (12).
2. Lai izvēlētos starp lielu un mazu iestatījumu, nospiediet ātruma pogu (15).
3. Ja vēlaties ierīcei ļaut darboties noteiktu laika periodu, nospiediet taimera pogu (10) atkārtoti, lai izvēlētos vēlamu stundu skaitu.

TAIMERA IESTATĪŠANA

1. Ierīce automātiski izslēgsies pēc tam, kad izvēlētais laika periods ir beidzies.
2. Nospiežot strāvas pogu, pirms izvēlētais laika periods ir pagājis, atceļ taimera funkciju un ierīce tūlīt izslēgsies.

MITRUMA IESTATĪŠANA

1. Gaisa mitruma regulētājs nedarbosies, ja vēlamais mitruma iestatījums ir lielāks nekā apkārtējās vides mitrums.
2. Darbības temperatūras diapazons šai ierīcei ir starp 5-35 °C.
3. Izvēlieties mitruma %, nospiežot taustiņus, līdz vajadzīgie % parādās displejā.
4. Ierīce izslēdzas automātiski, tiklīdz vēlamais mitrums tiek sasniegts. Kad mitrums sasniedz 3% virs vēlamā %, ierīce atkal automātiski ieslēdzas.
5. Automātisko (AU) režīmu var izvēlēties tā, lai ierīce darbojas noklusējuma režīmā šādi.
 - a. Kompresors izslēdzas, kad apkārtējā temperatūra ir zem 5°C.
 - b. Mitrums tiek automātiski iestatīts uz 60%, ja apkārtējā temperatūra ir starp 5°C un 20°C.
 - c. Mitrums tiek automātiski iestatīts uz 55%, ja apkārtējā temperatūra ir starp 20°C un 27°C.
 - d. Mitrums tiek automātiski iestatīts uz 50%, ja apkārtējā temperatūra ir virs 27°C.
6. Nepārtrauktas darbības (CO) režīmu var izvēlēties tā, lai ierīce darbojas nepārtraukti neatkarīgi no apkārtējās vides temperatūras.

PILNA TVERTNE

Tiklīdz tvertnes tilpums ir sasniegts, iedegsies gaisma (13). Kompresors automātiski izslēgsies. Tvertne ir jāiztukšo un jānomaina, un pēc tam ierīce automātiski atsāks darbu pēc trīs minūtēm.

DRENĀŽAS INSTRUKCIJAS

Lai savāktu izdalīto ūdeni, ir divas iespējas

1. Ūdens tvertnē (6)
2. Pa ūdens šļūteni (7), kas jāpievieno ūdens izplūdes atverei (5)

ŪDENS REZERVUĀRS (Sk. 5. lpp.)

Ja neizmanto ūdens šļūteni, ūdens noplūdis tvertnē ierīces aizmugurē. Tiklīdz tvertne ir pilna, iedegsies gaisma (13), un ierīce automātiski izslēgsies. Tvertne ir jāiztukšo, kā parādīts shēmā (Sk. 1. att. un 2. att.).

NEPĀRTRAUKTA DRENĀŽA (Sk. 5. lpp.)

Lai izmantotu nepārtrauktās drenāžas funkciju, pievienojiet ūdens šļūteni (7) ūdens izplūdes atverei (5), kā parādīts shēmā (Sk. 3. att.). Nomainiet ūdens tvertni un lietojiet ierīci kā norādīts lietošanas instrukcijā.

FILTRA TĪRĪŠANA (Sk. 5. lpp.)

Filtru var izņemt no slotā, izņemot ūdens tvertni un bidot filtru uz leju, kā parādīts shēmā (Sk. 4. att.). Ik pēc 2 nedēļām izņemiet filtru un notīriet to ar siltu ūdeni zem 40 °C. Ļaujiet tam izžūt pilnībā un tad nomainiet.

TĪRĪŠANA, APKOPE UN UZGLABĀŠANA

Mēs iesakām regulāri tīrīt gaisa mitruma regulētāju. Pirms tīrīšanas nospiediet strāvas taustiņu IZSLĒGTS (12) pozīcijā un izņemiet kontaktdakšu no elektrības rozetes.

DEZINFEKCIJA

Ik pēc divām nedēļām jums vajadzētu arī dezinficēt ūdens tvertni (6). Šim nolūkam lietojiet mājas dezinfekcijas līdzekli. Noslaucīt visas ārējās virsmas ar mikstu, sausu drānu.

APKOPE UN UZGLABĀŠANA

Ja jūs nevēlaties izmantot gaisa mitruma regulētāju ilgāku laiku (nedēļu vai vairāk), gaisa mitruma regulētāju tīra, susina, un uzglabā vertikālā stāvoklī vēsā, sausā vietā.

LIKVIDĒŠANA



Šis simbols uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka ierīce nav pieskaitāma pie parastiem mājas atkritumiem, un tā jānodod savākšanas punktos elektrisko un elektronisko ierīču pārstrādei.

Jūsu ieguldījums pareizā šī produkta likvidēšanā aizsargā vidi un jūsu līdzilvēku veselību. Nepareiza ierīces likvidēšana rada draudus veselībai un apkārtējai videi.

Sīkāku informāciju par šī produkta pārstrādi var iegūt jūsu vietējā pašvaldībā, atkritumu savākšanas pakalpojumu dienestā vai veikalā, kur jūs iegādājāties produktu.

Šī noteikums ir spēkā tikai ES dalībvalstīs.

PIRKUMA NOSACĪJUMI

Pircējs iegādājas šo produktu pie nosacījuma, ka pircējs uzņemas atbildību par pareizu KAZ produkta izmantošanu un kopšanu saskaņā ar šo lietošanas instrukciju. Pircējam vai lietotājam pašam ir jāizlemj, kad un uz cik ilgu laiku šis KAZ produkts ir lietošanā.

BRĪDINĀJUMS: JA AR ŠO KAZ PRODUKTU RODAS PROBLĒMAS, LŪDZU, PILDĪET INSTRUKCIJAS SASKAŅĀ AR GARANTIJAS NOSACĪJUMIEM. NEMĒGINIET PAŠI ATVĒRT VAI REMONTĒT KAZ PRODUKTU, JO TAS VAR NOVEST PIE GARANTIJAS IZBEIGŠANĀS UN VAR RADĪT KAITĒJUMU CILVĒKIEM UN ĪPAŠUMAM.

Tiek saglabātas tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

DD-TEC16E
220–240 V ~ 50Hz
410W

BELANGRIJK VEILIGHEIDSADVIES

1. Lees deze bedieningsinstructies aandachtig door voordat u de luchtontvochtiger voor de eerste keer gaat gebruiken en bewaar ze daarna op een veilige plek.
2. Het apparaat nooit onderdompelen in water of in een andere vloeistof.
3. Het apparaat nooit gebruiken als een kabel of een stekker ervan beschadigd is na een defect van het apparaat of als u het apparaat heeft laten vallen of op andere wijze beschadigd.
4. Haal het apparaat van de stroomnet af als u het niet gebruikt, voordat u het verplaatst en voordat u het gaat reinigen.
5. Gebruik het apparaat alleen als de netspanning gelijk is aan de netspanning die op het typeplaatje staat aangegeven.
6. Geen zware objecten op het apparaat plaatsen.
7. Om morsen te voorkomen moet u de watertank leeggieten voordat u het apparaat verplaatst.
8. Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, sensorische of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht of na het verschaffen van instructies met betrekking tot het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen dienen onder toezicht te blijven om zeker te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
13. Als de stroomkabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudstechnicus of een soortgelijk bevoegd persoon om de kans op gevaar te voorkomen.
14. Het toestel moet minstens 50 cm van de muur of andere objecten worden geplaatst.
15. Als de luchtontvochtiger in gebruik is, produceert de processor warmte.

ONDERDELEN (Zie blz. 4)

1. Bedieningspaneel
2. Luchtuitlaatrooster
3. Handvat
4. Luchtinlaatrooster
5. Wateraftapgat
6. Watertank
7. Waterslang
8. Stroomkabel

BEDIENINGSPANEEL (Zie pagina 4)

9. Vochtigheidsdisplay
10. Timer (24 uur)
11. Aan-lampje timer

12. Hoofdschakelaarknop (aan/uit)
13. Tank-vol lampje
14. Controlelampje
15. Instelling snelheid
16. Hoge snelheid
17. Lage snelheid
18. Instelling vochtigheid (50%, 60%, 70%, 80%, AU, CO)
19. Ontdoofunctie

BEDIENINGSINSTRUCTIES

1. Druk op de hoofdschakelaar (12) om het apparaat aan te zetten.
2. Druk op de snelheidsknop (15) om te kiezen tussen hoog of laag.
3. Als u wilt dat het apparaat een bepaalde tijd draait, moet u een aantal keren op de timerknop (10) drukken om het gewenste aantal uren te kiezen.

TIMER INSTELLEN

1. Het apparaat schakelt automatisch uit als de gekozen hoeveelheid tijd is verstreken.
2. Als u op de hoofdschakelaar drukt voordat de gekozen tijd is verstreken, wordt de timeroptie geannuleerd en schakelt het apparaat onmiddellijk uit.

DE VOCHTIGHEID INSTELLEN

1. De luchtontvochtiger werkt niet als de gewenste luchtvochtigheidsinstelling hoger is dan de omgevingsvochtigheid.
2. De bedrijfstemperatuurbereik voor dit apparaat loopt van 5°C tot 35°C.
3. Kies het vochtigheidspercentage door op de toetsen te drukken tot het gewenste percentage te zien is op het display.
4. Het apparaat zal automatisch uitschakelen zodra de gewenste vochtigheid is bereikt. Als te vochtigheid vervolgens 3% hoger wordt dan het gewenste percentage, schakelt het apparaat weer in.
5. De automatische functie (AU) kan worden gekozen, zodat het apparaat standaard als volgt werkt.
 - a. De compressor schakelt uit als de omgevingstemperatuur onder 5°C komt.
 - b. De vochtigheid wordt automatisch ingesteld op 60% als de omgevingstemperatuur tussen 5°C en 20°C is.
 - c. De vochtigheid wordt automatisch ingesteld op 55% als de omgevingstemperatuur tussen 20°C and 27°C.
 - d. De vochtigheid wordt automatisch ingesteld op 50% als de omgevingstemperatuur boven 27°C is.
6. De continu functie (CO) kan worden gekozen, zodat het apparaat continu werkt onafhankelijk van de omgevingstemperatuur.

TANK VOL

Zodra de maximale inhoud van de tank is bereikt, gaat het lampje (13) branden. De compressor schakelt dan automatisch uit. De tank moet worden geleegd en weer teruggeplaatst, waarna het apparaat automatisch na drie minuten weer start.

AFTAPINSTRUCTIES

Er zijn twee opties om het onttrokken water op te vangen

1. In de watertank (6)
2. Via de waterslang (7) die moet worden aangebracht op het aftapgat voor het water (5)

WATERTANK (zie bladzijde 5)

Wanneer u de waterslang niet gebruikt zal het water worden geloosd in de tank aan de achterzijde van het apparaat. Zodra de tank vol is, gaat het lampje (13) branden en schakelt het apparaat automatisch uit. De tank moet worden geleegd zoals aangegeven in het schema (zie pag. 1 & Afb. 2).

CONTINU LOZEN (zie pagina 5)

Om de continue loosfunctie te kunnen gebruiken moet u de waterslang (7) aanbrengen op aftapgat voor het water (5) zoals te zien is op het schema (zie Afb. 3). Zet de watertank terug en gebruik het apparaat conform the bedieningsinstructies..

FILTER REINIGEN (zie pagina 5)

De filter kan uit de houder worden verwijderd door de watertank te verwijderen en de filter omlaag te schuiven zoals te zien is in het schema (zie Afb. 4). Verwijder de filter elke 2 weken en reinig het met warm water van minder dan 40°C. Laat de filter helemaal droog worden en zet hem dan terug.

REINIGING, ONDERHOUD EN OPSLAG

Wij raden u aan de ontvochtiger regelmatig te reinigen, Voordat u begint met reinigen, moet u eerst de hoofdschakelaar op UIT (OFF) (12) zetten en de stekker uit het stopcontact verwijderen.

ONTSMETTEN

U moet ook elke twee weken de watertank (6) ontsmetten. Gebruik hiervoor een huishoudelijk ontsmettingsmiddel. Veeg alle oppervlakken aan de buitenkant schoon met een zachte, droge doek.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Als u de ontvochtiger langere tijd niet wilt gebruiken (een week of langer), reinig dan de ontvochtiger, droog hem af en sla hem rechtopstaand op op een koele, droge plek..

VERWIJDERING



Dit symbool op het product of de verpakking duidt erop dat het apparaat niet kan worden behandeld als normaal huishoudelijk afval, maar dat het moet worden ingeleverd op een inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten.

Uw bijdrage aan de correcte verwijdering van dit product beschermt het milieu en de gezondheid van uw medemens. Onjuiste verwijdering levert gevaar op voor gezondheid en milieu.

Nadere informatie over het recyclen van dit product kan worden verkregen bij het gemeentehuis in uw woonplaats, de vuilophaaldienst of de winkel waar u dit product heeft gekocht.

Deze reglementering geldt alleen voor EU-lidstaten.

VOORWAARDEN VOOR AANKOOP

Als voorwaarde voor aankoop stelt de aankoper zich verantwoordelijk voor het juiste gebruik en onderhoud van dit KAZ-product volgens de gebruiksaanwijzing. De aankoper of gebruiker moet zelf beslissen wanneer en hoelang dit KAZ-product wordt gebruikt.

WAARSCHUWING: ALS ER ZICH PROBLEMEN VOORDOEN MET DIT KAZ-PRODUCT, RAADPLEEG DE INSTRUCTIES IN DE GARANTIEVOORWAARDEN. PROBEER HET KAZ-PRODUCT NIET ZELF TE OPENEN OF TE HERSTELLEN; DIT KAN DE GARANTIE IN HET GEDRANG BRENGEN EN SCHADE VEROORZAKEN AAN PERSONEN EN EIGENDOM.

Technische modificaties voorbehouden.

DD-TEC16E
220–240 V ~ 50Hz
410W

VIKTIGE SIKKERHETSÅD

1. Les bruksanvisningen nøye før du tar i bruk avfukteren første gang, og oppbevar bruksanvisningen på et trygt sted.
2. Apparatet må aldri dypes i vann eller andre væsker.
3. Apparatet må aldri brukes hvis en kabel eller en kontakt er ødelagt, hvis apparatet har hatt en funksjonsfeil eller hvis det har falt i gulvet eller er ødelagt på annen måte.
4. Koble apparatet fra strømmen når det ikke er i bruk, før det skal flyttes og før det skal rengjøres.
5. Apparatet må kun brukes med den spenningen som er angitt på merkeskiltet.
6. Ikke plasser tunge gjenstander oppå apparatet.
7. For å hindre søl bør vanntanken tømmes før apparatet flyttes.
8. Dette apparatet er ikke beregnet på å brukes av personer (inkludert barn) med redusert fysisk, sensorisk eller mental kapasitet eller manglende kunnskap eller erfaring, med mindre de er under oppsyn og/eller har fått opplæring i bruken av apparatet av en person med ansvar for deres sikkerhet.
13. Hvis strømkabelen er ødelagt, må den byttes ut av produsenten, en servicerepresentant eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
14. Apparatet må plasseres minst 50 cm bort fra veggen og andre gjenstander.
15. Når avfukteren er i bruk, vil kompressoren produsere varme.

KOMPONENTER (se side 4)

1. Kontrollpanel
2. Luftutløpsgitter
3. Håndtak
4. Luftinntaksgitter
5. Vannavtappingshull
6. Vanntank
7. Vannslange
8. Strømledning

KONTROLLPANEL (Se side 4)

9. Fuktighetsdisplay
10. Tidsur (24 t)
11. Lys for tidsur på
12. Strømknapp (på/av)
13. Lys for tank full
14. Varsellampe
15. Hastighetsinnstilling
16. Høy hastighet

17. Lav hastighet
18. Fuktighetsinnstilling (50 %, 60 %, 70 %, 80 %, AU, CO)
19. Avrimingsfunksjon

BRUKSANVISNING

1. Trykk på strømknappen (12) for å slå på enheten.
2. Trykk på hastighetsknappen (15) for å velge mellom høy eller lav hastighet.
3. Hvis du ønsker at enheten skal gå i et visst antall timer, trykker du på tidsurknappen (10) flere ganger for å velge ønsket antall timer.

STILLE INN TIDSURET

1. Enheten slår seg av automatisk når valgt antall timer er utløpt.
2. Ved å trykke på strømknappen før valgt antall timer er utløpt, vil tidsurfunksjonen bli avbrutt, og enheten slås av omgående.

FUKTIGHETSINNSTILLING

1. Avfukteren vil ikke fungere hvis ønsket fuktighetsinnstilling er høyere enn fuktigheten i omgivelsene.
2. Driftstemperaturområdet for denne enheten er mellom 5-35 °C.
3. Velg fuktighets-% ved å trykke på tastene til ønsket % vises i displayet.
4. Enheten slår seg av automatisk når ønsket fuktighet er nådd. Når fuktigheten stiger til 3 % over ønsket %, slår enheten seg på igjen automatisk.
5. Auto-modus (AU) kan velges, slik at enheten fungerer i en standardmodus på følgende måte.
 - a. Kompressoren slår seg av når omgivelsestemperaturen er under 5 °C.
 - b. Fuktigheten settes automatisk til 60 % hvis omgivelsestemperaturen er mellom 5 °C og 20 °C.
 - c. Fuktigheten settes automatisk til 55 % hvis omgivelsestemperaturen er mellom 20 °C og 27 °C.
 - d. Fuktigheten settes automatisk til 50 % hvis omgivelsestemperaturen er over 27 °C.
6. Continuous-modus (kontinuerlig - CO) kan velges, slik at enheten arbeider kontinuerlig, uavhengig av omgivelsestemperaturen.

TANK FULL

Når tankvolumet er nådd, tennes lyset (13). Kompressoren slår seg av automatisk. Tanken bør tømmes og settes tilbake på plass. Deretter starter enheten opp igjen automatisk etter tre minutter.

TØMMEINSTRUKSJONER

Det er to alternativer for å samle opp vannet som renner ut

1. I vanntanken (6)
2. Via vannslangen (7) som bør festes til vannavtappingshullet (5)

VANNTANK (se side 5)

Hvis du ikke benytter vannslangen, vil vannet renne inn i tanken på baksiden av enheten. Når tanken er full, tennes lyset (13) og enheten slår seg av automatisk. Tanken bør tømmes som vist i skjemaet (se fig. 1 og fig. 2).

KONTINUERLIG TØMMING (se side 5)

For å bruke funksjonen kontinuerlig tømming, fester du vannslangen (7) til vannavtappingshullet (5) som vist i skjemaet (se fig. 3). Sett vanntanken tilbake på plass, og bruk enheten som angitt i bruksanvisningen.

FILTERRENGJØRING (se side 5)

Filteret kan tas ut av sporet ved å fjerne vanntanken og skyve filteret nedover, som vist i skjemaet (se fig. 4). Ta ut filteret annenhver uke og rengjør det med varmt vann, under 40 °C. La filteret bli helt tørt før du setter det tilbake på plass.

RENGJØRING, VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

Vi anbefaler at du rengjør avfukteren regelmessig. Før rengjøringen påbegynnes, må du sette strømknappen på OFF (12) (AV) og plugge ut strømkabelen.

DESINFESJON

Du bør også desinfisere vanntanken (6) annenhver uke. Til dette bruker du et desinfiseringsmiddel til husholdningsbruk. Tørk av alle utvendige flater med en myk, tørr klut.

VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

Hvis du ikke skal bruke avfukteren over en lengre periode (en uke eller mer), må den rengjøres og tørkes opp, og deretter oppbevares stående på et kaldt, tørt sted.

AVHENDING



Dette symbolet på produktet eller emballasjen indikerer at apparatet ikke kan håndteres som vanlig husholdningsavfall, men må leveres inn til et innsamlingssted for resirkulering av elektriske og elektroniske apparater.

Ditt bidrag til korrekt avhending av dette produktet beskytter miljøet og helsen til dine medborgere. Helse og miljø utsettes for fare ved feil avhending.

Mer informasjon om resirkulering av dette produktet kan du få fra dine lokale myndigheter, avfallsselskapet eller i butikken hvor du kjøpte produktet.

Denne reguleringen gjelder kun innenfor EU.

KJØPSVILKÅR

Som et vilkår for kjøpet tar kjøperen ansvaret for korrekt bruk og vedlikehold av dette KAZ-produktet, i samsvar med denne bruksanvisningen. Kjøperen eller brukeren må selv bestemme når og hvor lenge dette KAZ-produktet skal være i bruk.

ADVARSEL: HVIS DET OPPSTÅR ET PROBLEM MED KAZ-PRODUKTET, HENVISES DU TIL GARANTIVILKÅRENE. IKKE FØRSØK Å ÅPNE ELLER REPARERE KAZ-PRODUKTET SELV, DA DETTE KAN FØRE TIL AT GARANTIE OPPHEVES OG/ELLER TIL SKADE PÅ PERSONER OG EIENDELER.

Med forbehold om tekniske endringer.

DD-TEC16E
220–240 V ~ 50Hz
410W

WAŻNE ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

1. Przed pierwszym użyciem osuszacza prosimy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania i zachować ją w bezpiecznym miejscu.
2. Urządzenia w żadnym wypadku nie wolno zanurzać w wodzie ani w innych płynach.
3. Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, urządzenia działającego wadliwie lub urządzenia, które zostało upuszczone lub uszkodzone w inny sposób.
4. Urządzenie należy odłączyć od zasilania, gdy nie jest używane, a także przed jego przemieszczeniem lub czyszczeniem.
5. Urządzenie można zasilac wyłącznie napięciem określonym na tabliczce znamionowej.
6. Na urządzeniu nie wolno umieszczać ciężkich przedmiotów.
7. Aby zapobiec wylaniu wody, należy opróżnić zbiornik przed przemieszczeniem urządzenia.
8. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) niepełnosprawne fizycznie, sensorycznie lub mentalnie bądź przez osoby nie mające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoby te znajdują się pod opieką osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki dotyczące użytkowania urządzenia. Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby uniemożliwić im bawienie się urządzeniem.
13. Uszkodzony przewód zasilania musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis producenta lub osoby o podobnych kwalifikacjach, aby zapobiec możliwości porażenia prądem.
14. Urządzenie należy ustawić w odległości co najmniej 50 cm od ściany lub innych przedmiotów.
15. Podczas pracy osuszacza sprężarka wytwarza ciepło.

ELEMENTY (patrz strona 4)

1. Panel sterowania
2. Kratka wylotu powietrza
3. Uchwyt
4. Kratka wlotu powietrza
5. Otwór wylotu wody
6. Zbiornik wody
7. Przewód wody
8. Przewód zasilania

PANEL STEROWANIA (Patrz strona 4)

9. Wyświetlacz wilgotności
10. Regulator czasowy (24-godzinny)
11. Kontrolka włączenia regulatora czasowego
12. Przycisk zasilania (wł./wył.)

13. Kontrolka pełnego zbiornika
14. Lampka kontrolna
15. Nastawa prędkości
16. Wysoka prędkość
17. Niska prędkość
18. Nastawa wilgotności (50%, 60%, 70%, 80%, AU, CO)
19. Funkcja odszraniania

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

1. Nacisnąć przycisk zasilania (12) w celu włączenia urządzenia.
2. Nacisnąć przycisk nastawy prędkości (15) w celu wybrania wysokiej lub niskiej prędkości.
3. Istnieje możliwość zaprogramowania pracy urządzenia przez określony czas. W tym celu należy wybrać żadaną liczbę godzin, naciskając kilkakrotnie przycisk regulatora czasowego (10).

NASTAWA REGULATORA CZASOWEGO

1. Urządzenie wyłączy się automatycznie po upływie wybranego czasu.
2. Naciśnięcie przycisku zasilania przed upływem wybranego czasu spowoduje anulowanie opcji regulatora czasowego i natychmiastowe wyłączenie urządzenia.

NASTAWA WILGOTNOŚCI

1. Osuszacz nie będzie pracował, jeśli wymagana nastawa wilgotności będzie wyższa niż wilgotność otoczenia.
2. Zakres temperatury roboczej tego urządzenia wynosi od 5°C do 35°C.
3. Procentową wartość wilgotności można wybrać przez naciśnięcie przycisku nastawy wilgotności dotąd, aż na wyświetlaczu pojawi się żądana wartość procentowa.
4. Urządzenie wyłączy się automatycznie z chwilą osiągnięcia wymaganej wilgotności. Gdy wilgotność przekroczy o 3% wymaganą wartość procentową, urządzenie automatycznie włączy się ponownie.
5. Istnieje możliwość wyboru trybu automatycznego (AU), w którym urządzenie będzie pracowało w trybie domyślnym w opisany poniżej sposób.
 - a. Sprężarka wyłączy się, gdy temperatura otoczenia spadnie poniżej 5°C.
 - b. Poziom wilgotności jest automatycznie ustawiany na 60%, jeśli temperatura otoczenia mieści się w zakresie od 5°C do 20°C.
 - c. Poziom wilgotności jest automatycznie ustawiany na 55%, jeśli temperatura otoczenia mieści się w zakresie od 20°C do 27°C.
 - d. Poziom wilgotności jest automatycznie ustawiany na 50%, jeśli temperatura otoczenia przekracza 27°C.

6. Istnieje również możliwość wyboru trybu ciągłego (CO), w którym urządzenie pracuje nieprzerwanie, niezależnie od temperatury otoczenia.

PEŁNY ZBIORNIK

Z chwilą zapełnienia się zbiornika zapala się kontrolka (13). Sprężarka zostaje wówczas automatycznie wyłączona. Zbiornik należy opróżnić i umieścić z powrotem w urządzeniu, które automatycznie uruchomi się ponownie po upływie trzech minut.

ODPROWADZANIE WODY

Istnieją dwa sposoby odprowadzania wody kondensacyjnej:

1. do zbiornika wody (6),
2. za pośrednictwem przewodu (7), który powinien być podłączony do otworu wylotu wody (5).

ZBIORNIK WODY (patrz strona 5)

W przypadku gdy przewód odprowadzania wody nie jest używany, woda jest odprowadzana do zbiornika umieszczonego z tyłu urządzenia. Z chwilą zapełnienia się zbiornika zapala się kontrolka (13) i następuje automatyczne wyłączenie się urządzenia. Zbiornik należy opróżnić w sposób pokazany na rysunku (patrz rys. 1 i rys. 2).

CIĄGŁE ODPROWADZANIE WODY (patrz strona 5)

W celu użycia funkcji ciągłego odprowadzania wody należy podłączyć przewód (7) do otworu wylotu wody (5), jak pokazano na rysunku (patrz rys. 3). Umieścić w urządzeniu zbiornik wody i używać urządzenie w sposób opisany w instrukcji użytkowania.

CZYSZCZENIE FILTRA (patrz strona 5)

Filtr można wyjąć z urządzenia po wyjęciu zbiornika wody, wysuwając filtr do dołu w sposób pokazany na rysunku (patrz rys. 4). Co 2 tygodnie wyjąć filtr i przepłukać ciepłą wodą o temperaturze poniżej 40°C. Pozostawić filtr do całkowitego wyschnięcia, po czym umieścić go w urządzeniu.

CZYSZCZENIE, KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Zalecane jest regularne czyszczenie osuszacza. Przed przystąpieniem do czyszczenia należy nacisnąć przycisk zasilania (12) w celu jego przełączenia do położenia wyłączenia (OFF), a następnie wyciągnąć wtyczkę przewodu zasilania z gniazdka sieciowego.

DEZYNFEKCJA

Co dwa tygodnie należy również zdezynfekować zbiornik wody (6). Do tego celu można użyć stosowanego w gospodarstwie domowym środka dezynfekcyjnego. Wszystkie zewnętrzne powierzchnie należy wytrzeć miękką, suchą ściereczką.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Jeśli osuszacz nie będzie używany przez dłuższy okres (tydzień lub dłużej), należy go oczyścić i osuszyć, po czym umieścić w pionowym położeniu w chłodnym, suchym miejscu.

POZBYWANIE SIĘ URZĄDZENIA



Ten umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu symbol oznacza, że produkt nie może być traktowany jako normalny odpad komunalny, lecz musi zostać przekazany do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu utylizacji.

Prawidłowa utylizacja zużytego urządzenia przyczynia się do ochrony środowiska naturalnego i zdrowia naszych bliźnich. Nieprawidłowa utylizacja stanowi zagrożenie dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego.

Dodatkowe informacje na temat utylizacji tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, miejskim przedsiębiorstwie oczyszczania lub sklepie, w którym został nabyty produkt.

Powyższy przepis obowiązuje wyłącznie w krajach członkowskich Unii Europejskiej.

WARUNEK KUPNA

Jako warunek kupna nabywca bierze na siebie odpowiedzialność za prawidłowe użytkowanie i konserwację niniejszego produktu firmy KAZ, zgodnie z niniejszą instrukcją użytkowania. Nabywca lub użytkownik muszą samodzielnie podejmować decyzję o tym kiedy i jak długo ma być użytkowany niniejszy produkt firmy KAZ.

OSTRZEŻENIE: W PRZYPADKU WYSTĄPIENIA PROBLEMÓW Z NINIEJSZYM URZĄDZENIEM FIRMY KAZ PROSIMY POSTĄPIĆ ZGODNIE ZE WSKAZÓWKAMI ZAMIESZCZONYMI W WARUNKACH GWARANCJI. NIE WOLNO SAMODZIELNIE OTWIERAĆ ANI NAPRAWIAĆ NINIEJSZEGO URZĄDZENIA FIRMY KAZ, GDYŻ MOŻE TO SPOWODOWAĆ UTRATĘ GWARANCJI ORAZ STAĆ SIĘ PRZYCYNĄ POWSTANIA OBRAŻEN CIAŁA I SZKÓD MATERIALNYCH.

Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych.

DD-TEC16E
220–240 V ~ 50 Hz
410 W

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

1. Antes de começar a utilizar o desumidificador, leia atentamente as instruções de funcionamento, guardando-as depois em local seguro.
2. O aparelho nunca deve ser submerso em água ou outros líquidos.
3. Nunca se deve utilizar o aparelho se houver danos num cabo ou ligação, se o aparelho estiver com uma avaria, ou se tiver sofrido uma queda ou danos de outra natureza.
4. Desligue o aparelho da alimentação eléctrica sempre que não estiver a ser utilizado, antes de o mudar de sítio e antes de o limpar.
5. O aparelho só deve ser colocado em funcionamento com a tensão indicada na placa de especificações.
6. Não coloque objectos pesados sobre o aparelho.
7. Para evitar derramar água, despeje sempre o depósito antes de mudar o aparelho de sítio.
8. Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, excepto se estiverem sob a supervisão ou tiverem recebido instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. Deve supervisionar as crianças para garantir que não brincam com o aparelho.
13. Se o cabo de alimentação estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, agente de assistência técnica ou técnico qualificado para evitar situações de perigo.
14. O aparelho deve ser posicionado a 50 cm, no mínimo, da parede ou de outros objectos.
15. Durante o funcionamento do desumidificador o compressor gera calor.

COMPONENTES (Ver página 4)

1. Painel de controlo
2. Grelha de saída de ar
3. Pegadoiro
4. Grelha de entrada de ar
5. Orifício de saída de água
6. Depósito de água
7. Mangueira
8. Cabo de alimentação

PAINEL DE CONTROLO (Ver página 4)

9. Indicação de humidade
10. Temporizador (24 h)
11. Luz de activação do temporizador
12. Botão de ligar/desligar

13. Luz de depósito cheio
14. Luz piloto
15. Regulação de velocidade
16. Velocidade alta
17. Velocidade baixa
18. Regulação de humidade (50%, 60%, 70%, 80%, AU, CO)
19. Função de descongelação

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

1. Prima o botão de ligar/desligar (12) para ligar a unidade.
2. Prima o botão de velocidade (15) para escolher a velocidade alta ou baixa.
3. Se pretender deixar a unidade em funcionamento durante um determinado período de tempo, prima o botão do temporizador (10) repetidamente para seleccionar as horas que pretendidas.

REGULAÇÃO DO TEMPORIZADOR

1. A unidade desliga-se automaticamente depois de decorrido o período de tempo seleccionado.
2. Se premir o botão de ligar/desligar antes de ter decorrido o período de tempo seleccionado, a função do temporizador será cancelada e a unidade desliga-se imediatamente.

REGULAÇÃO DA HUMIDADE

1. O desumidificador não funcionará se o nível de humidade definido for superior à humidade ambiente.
2. Esta unidade funciona num intervalo de temperatura entre 5-35 °C.
3. Selecciona a % de humidade premindo as teclas até aparecer a % pretendida no visor.
4. Quando é atingida a humidade pretendida a unidade desliga-se. Quando a humidade ultrapassar 3% da % pretendida, a unidade volta a ligar-se automaticamente.
5. Para a unidade funcionar num modo predefinido, pode utilizar o modo automático (AU) da forma que se segue.
 - a. O compressor desliga-se quando a temperatura ambiente é inferior a 5 °C.
 - b. A humidade é ajustada automaticamente para 60% se a temperatura ambiente estiver entre 5 e 20 °C.
 - c. A humidade é ajustada automaticamente para 55% se a temperatura ambiente estiver entre 20 e 27 °C.
 - d. A humidade é ajustada automaticamente para 50% se a temperatura ambiente for superior a 27 °C.
6. Para a unidade funcionar de forma contínua, independentemente da temperatura ambiente, pode seleccionar o modo contínuo (CO).

DEPÓSITO CHEIO

Quando a capacidade máxima do depósito é atingida, acende-se a luz (13). O compressor desliga-se automaticamente. O depósito deve ser despejado e recolocado. Três minutos depois, a unidade volta a funcionar automaticamente.

INSTRUÇÕES PARA A DRENAGEM

Há duas opções para recolher a água extraída

1. Para o depósito de água (6)
2. Através da mangueira (7) que se deve ligar ao orifício de saída de água (5)

DEPÓSITO DE ÁGUA (Ver a página 5)

Se não for usada a mangueira, a água é drenada para o depósito que se encontra na traseira da unidade. Assim que o depósito fica cheio, acende-se a luz (13) e a unidade desliga-se automaticamente. O depósito deve ser despejado conforme ilustrado no diagrama (Ver Fig. 1 e Fig. 2).

DRENAGEM CONTÍNUA (Ver página 5)

Para usar a funcionalidade de drenagem contínua, ligue a mangueira (7) ao orifício de saída de água (5) conforme ilustrado no diagrama (Ver Fig. 3). Recolque o depósito de água e use a unidade conforme indicado nas instruções de funcionamento.

LIMPEZA DO FILTRO (Ver página 5)

O filtro pode ser retirado do seu compartimento retirando o depósito de água e puxando o filtro para baixo conforme ilustrado no diagrama (Ver Fig. 4). A cada 2 semanas, remova o filtro e lave-o com água morna, a menos de 40 °C. Deixe-o secar completamente e reinstale-o.

LIMPEZA, MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Recomendamos que limpe o desumidificador regularmente. Antes de iniciar a limpeza, prima o botão ligar/desligar (12) para desligar e retire a ficha da tomada.

DESINFECÇÃO

A cada duas semanas também deve desinfetar o depósito de água (6). Utilize um desinfectante doméstico para este fim. Limpe todas as superfícies exteriores com um pano suave e seco.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Se não pretender usar o desumidificador por um período alargado (uma semana ou mais), limpe o desumidificador, seque-o e guarde-o na posição vertical num local fresco e seco.

RECICLAGEM



A presença deste símbolo no produto ou na embalagem indica que o aparelho não pode ser tratado como resíduo doméstico, devendo ser entregue num ponto de recolha para a reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos.

O seu contributo para a destruição correcta deste produto ajuda a proteger o meio ambiente e a saúde do ser humano. A eliminação incorrecta coloca a saúde e o meio ambiente em perigo.

Pode obter informações adicionais sobre a reciclagem deste produto junto do seu município, dos serviços de recolha de resíduos ou no local onde adquiriu o produto.

Esta regulamentação só é válida nos Estados-Membros da UE.

CONDIÇÃO DE COMPRA

Como condição de compra, o comprador assume a responsabilidade pela correcta utilização e manutenção deste produto KAZ de acordo com estas instruções do utilizador. O comprador ou o utilizador tem de decidir quando e durante quanto tempo este produto KAZ é utilizado.

AVISO: SE OCORRER ALGUM PROBLEMA COM ESTE PRODUTO, CUMPA AS INSTRUÇÕES DESCRITAS NAS CONDIÇÕES DA GARANTIA. NÃO TENTE REPARAR O PRODUTO, PORQUE ISTO PODE ORIGINAR A CONCLUSÃO DA GARANTIA E PODE PROVOCAR DANOS PESSOAIS E MATERIAIS.

Modificações técnicas reservadas.

DD-TEC16E

220–240 V ~ 50 Hz
410 W

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

- Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de operare înainte de a folosi dehumidificatorul pentru prima oară și să le păstrați într-un loc sigur.
- Evitați imersiunea aparatului în apă sau în alte lichide.
- Evitați folosirea aparatului în cazul în care un cablu sau un conector este deteriorat, după o avarie a aparatului sau dacă aparatul a suferit orice alt tip de deteriorare.
- Deconectați aparatul de la priză de curent atunci când este scos din funcțiune, înainte de a-l deplasa și înainte de a-l curăța.
- Puneți aparatul în funcțiune numai la tensiunea specificată pe plăcuța de identificare.
- Nu amplasați obiecte grele peste aparat.
- Pentru a împiedica vărsarea apei, goliți rezervorul de apă înainte de a deplasa aparatul.
- Aparatul nu este destinat uzului de către persoane (inclusiv copii) care suferă de deficiențe fizice, senzoriale sau mentale și nici de către cele lipsite de experiență sau formare, cu excepția cazului în care acestea sunt instruite sau supravegheate de o persoană responsabilă cu siguranța lor. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu folosi aparatul drept jucărie.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul său de service sau alte persoane calificate în acest sens, în vederea evitării oricărui pericol potențial.
- Dispozitivul trebuie amplasat la o distanță de minim 50 cm de perete sau de alte obiecte.
- În timpul funcționării dehumidificatorului, compresorul produce căldură.

COMPONENTE (vezi pagina 4)

- Panou de comandă
- Grilă de evacuare a aerului
- Mâner
- Grilă de admisie a aerului
- Orificiu de scurgere a apei
- Rezervor de apă
- Furtun
- Cablu de alimentare

PANOU DE COMANDĂ (Vezi pagina 4)

- Ecran de afișare a valorii umidității
- Cronometru (24 ore)
- Indicator luminos pentru cronometru
- Buton de pornire/oprire (on/off)

- Indicator luminos pentru rezervor plin
- Indicator luminos pilot
- Configurare viteză
- Viteză mare
- Viteză mică
- Configurarea valorii umidității (50%, 60%, 70%, 80%, AU, CO)
- Funcție de dezghețare

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

- Apăsăți butonul de pornire/oprire (12) pentru a pune aparatul în funcțiune.
- Apăsăți butonul aferent vitezei (15) pentru a selecta una dintre configurații (viteză mare sau viteză mică).
- Dacă doriți să asigurați funcționarea aparatului pentru o anumită perioadă de timp, apăsați în mod repetat butonul aferent cronometrului (10) pentru a selecta numărul de ore de funcționare dorit.

CONFIGURAREA CRONOMETRULUI

- Aparatul se va opri din funcționare în mod automat odată ce intervalul de timp selectat s-a încheiat.
- Apăsarea butonului de pornire/oprire înainte de încheierea duratei de funcționare configurate va anula funcția cronometrului, iar aparatul se va opri din funcționare imediat.

CONFIGURAREA VALORII UMIDITĂȚII

- Dehumidificatorul nu va funcționa dacă valoarea umidității dorite configurate depășește valoarea umidității aerului ambiental.
- Intervalul operațional de temperatură aferent acestui aparat este cuprins între 5-35 °C.
- Selectați valoarea umidității (%) prin apăsarea tastelor, până la afișarea valorii (%) dorite.
- Aparatul se va opri din funcționare în mod automat de îndată ce gradul de umiditate a atins valoarea dorită. Odată ce valoarea umidității depășește cu 3% valoarea dorită, aparatul va fi repus în funcțiune.
- Modul Auto (AU) poate fi selectat pentru a se asigura funcționarea aparatului în mod automat, astfel:
 - Compresorul se va opri din funcțiune dacă temperatura ambientală scade sub valoarea de 5°C.
 - Valoarea umidității este reglată automat la 60% dacă valoarea temperaturii ambientale se încadrează în intervalul 5-20°C.
 - Valoarea umidității este reglată automat la 55% dacă valoarea temperaturii ambientale se încadrează în intervalul 20-27°C.
 - Valoarea umidității este reglată automat la 50% dacă valoarea temperaturii ambientale depășește 27°C.

- Modul de funcționare Continuă (CO) poate fi selectat pentru a se asigura funcționarea continuă a aparatului, indiferent de valoarea temperaturii ambientale.

REZERVOR PLIN

Odată ce rezervorul este plin, indicatorul luminos (13) se va aprinde. Compresorul se va opri din funcționare în mod automat. Rezervorul trebuie golit și amplasat la loc, iar aparatul va fi repus în funcțiune automat după o perioadă de trei minute.

INSTRUCȚIUNI DE GOLIRE

Există două posibilități de colectare a apei evacuate

- În rezervorul cu apă (6)
- Prin intermediul furtunului (7) care trebuie conectat la orificiul de scurgere a apei (5)

REZERVOR DE APĂ (Vezi pagina 5)

Dacă nu se folosește furtunul, apa se va scurge în rezervor prin partea din spate a aparatului. De îndată ce rezervorul s-a umplut, indicatorul luminos (13) se va aprinde, iar aparatul se va opri din funcționare în mod automat. Rezervorul trebuie golit conform schemei (vezi fig. 1 și fig. 2).

GOLIRE CONTINUĂ (vezi pagina 5)

Pentru a folosi funcția de golire continuă, conectați furtunul (7) la orificiul de evacuare a apei (5) conform schemei (vezi fig. 3). Plasați rezervorul la loc și puneți aparatul în funcțiune conform instrucțiunilor de operare.

CURĂȚAREA FILTRULUI (vezi pagina 5)

Filtrul poate fi scos din lăcașul său prin extragerea rezervorului și glisarea filtrului în jos, conform schemei (vezi fig. 4). O dată la 2 săptămâni, scoateți filtrul și curățați-l cu apă caldă, sub 40°C. Permiteți uscarea completă a acestuia și apoi puneți-l la loc.

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Vă recomandăm să curățați dehumidificatorul în mod regulat. Înainte de a începe operația de curățare, apăsați tasta de pornire/oprire în poziția OFF (12) și apoi scoateți aparatul din priză.

DEZINFECTARE

O dată la două săptămâni, vă recomandăm să dezinfecțați rezervorul de apă (6). Pentru aceasta, folosiți un produs dezinfectant obișnuit. Ștergeți suprafețele exterioare cu o cârpă moale și uscată.

ÎNȚREȚINERE ȘI DEPOZITARE

Dacă nu doriți să folosiți dehumidificatorul pentru o perioadă mai lungă de timp (o săptămână sau mai mult), curățați aparatul și depozitați-l în poziție verticală într-un loc uscat și răcoros.

ARUNCARE

Acest simbol amplasat pe produs sau pe ambalajul produsului indică faptul că aparatul nu poate fi tratat ca orice gunoi obișnuit, ci ar trebui înmănat unui centru de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice.

Contribuția dvs. în acest sens protejează mediul înconjurător și sănătatea semenilor dvs. O aruncare incorectă a produsului va dauna atât mediului înconjurător, cât și sănătății populației.

Informații suplimentare cu privire la metodele de reciclare a acestui produs pot fi obținute de la primăria locală, de la serviciul local de colectare a deșeurilor sau de la magazinul de unde s-a achiziționat produsul.

Acest regulament se aplică numai statelor membre UE.

CONDIȚIE DE ACHIZIȚIONARE

Ca o condiție de achiziționare a acestui aparat, cumpărătorul își asumă întreaga responsabilitate de folosire corespunzătoare a acestui produs KAZ, în conformitate cu instrucțiunile de utilizare. Cumpărătorul sau utilizatorul trebuie să decidă când și până când va utiliza acest produs.

AVERTISMENT: DACĂ APAR PROBLEME ÎN CAZUL ACESTUI PRODUS KAZ, VĂ RUGĂM SĂ RESPECTAȚI INSTRUCȚIUNILE SPECIFICATE DE CONDIȚIILE DE GARANȚIE. NU ÎNCERCAȚI SĂ DESCHIDEȚI SAU SĂ REPARAȚI SINGUR PRODUSUL, ÎNTRUCĂȚI ACEST LUCRU AR PUTEA DUCE LA PIERDEREA GARANȚIEI ȘI AR PUTEA PROVOCA ATĂT RĂNIREA PERSOANELOR DIN JUR, CÂT ȘI DETERIORAREA PROPRIETĂȚII.

Modificări de natură tehnică sub rezervă.

DD-TEC16E

220–240 V~ 50Hz
410W

ВАЖНЫЕ СОВЕТЫ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Пожалуйста, внимательно прочтите все инструкции по эксплуатации для пользователя перед первым использованием своего осушителя, и храните их в надежном месте.
2. Никогда не погружайте прибор в воду и другие жидкости.
3. Никогда не эксплуатируйте прибор, если шнур питания или сетевая вилка повреждены, после неправильного функционирования прибора, или если прибор был уронен или поврежден каким-либо иным образом.
4. Отсоединяйте прибор от сети электропитания, когда он не используется, перед его перемещением или перед его очисткой.
5. Эксплуатируйте прибор только при напряжении питания, указанном на табличке с техническими данными.
6. Запрещается класть тяжелые предметы на корпус прибора.
7. Чтобы избежать проливания воды, перед перемещением прибора опорожните бачок для воды.
8. Этот прибор не предназначен для эксплуатации людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или ментальными способностями, а также не обладающих достаточным опытом и знаниями, если только они не находятся под надзором или не прошли инструктаж по работе с прибором со стороны ответственного за их безопасность лица. Дети должны находиться под контролем, чтобы быть уверенным в том, что они не играют с прибором..
13. Если шнур питания поврежден, то он должен быть заменен изготовителем, его сервисной службой или соответствующим квалифицированным персоналом во избежание поражения электрическим током.
14. Прибор должен устанавливаться с минимальным расстоянием в 50 см до стены или иных предметов.
15. Когда осушитель работает, компрессор будет выделять тепло.

КОМПОНЕНТЫ (См. стр. 4)

1. Панель управления
2. Решетка отверстия для выпуска воздуха
3. Ручка
4. Решетка отверстия для впуска воздуха
5. Отверстие для выпуска воды
6. Бачок для воды
7. Водяной шланг
8. Шнур питания

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ (См. стр. 4)

9. Дисплей индикатора влажности

10. Таймер (24 часа)
11. Индикатор включения таймера питания
12. Кнопка питания (Вкл/Выкл)
13. Индикатор наполнения бачка
14. Сигнальный индикатор
15. Установка скорости
16. Высокая скорость
17. Низкая скорость
18. Установка уровня влажности (50%, 60%, 70%, 80%, AU, CO)
19. Функция оттаивания

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Нажмите кнопку питания (12) для включения прибора.
2. Нажимайте кнопку скорости (15) для выбора между установками высокой или низкой скорости.
3. Если Вы желаете, чтобы прибор работал в течение определенного промежутка времени, то многократно нажимайте кнопку таймера (10) для выбора желаемого количества часов.

УСТАНОВКА ТАЙМЕРА

1. Прибор выключится автоматически, когда закончится выбранный промежуток времени.
2. Нажатие кнопки питания до окончания выбранного промежутка времени отменит функцию таймера, и прибор сразу выключится.

УСТАНОВКА ВЛАЖНОСТИ

1. Осушитель не будет функционировать, если желаемая установка уровня влажности будет выше, чем уровень влажности окружающего воздуха.
2. Рабочий интервал температуры для этого прибора составляет 5-35°C.
3. Выберите уровень влажности в % путем нажатия кнопок до тех пор, пока на дисплее не будет показана желаемый уровень в %.
4. Прибор выключится автоматически, когда будет достигнут желаемый уровень влажности. Когда уровень влажности достигнет значения, которое на 3% выше желаемого уровня в %, прибор снова включится автоматически.
5. Может быть выбран автоматический режим работы (AU), тогда прибор будет работать в режиме по умолчанию следующим образом.
 - a. Компрессор выключается, когда температура окружающего воздуха будет ниже 5°C.
 - b. Уровень влажности устанавливается автоматически на значение 60%, если температура окружающего воздуха находится в интервале от 5°C до 20°C.
 - c. Уровень влажности устанавливается автоматически на

значение 55%, если температура окружающего воздуха находится в интервале от 20°C до 27°C.

- d. Уровень влажности устанавливается автоматически на значение 50%, если температура окружающего воздуха выше 27°C.
6. Может быть выбран режим непрерывной работы (CO), тогда прибор будет работать непрерывно, независимо от температуры окружающего воздуха.

БАЧОК ПОЛОН

Как только бачок будет заполнен полностью, начнет светиться индикатор (13). Компрессор выключится автоматически. Бачок должен быть опорожнен и снова установлен, и тогда прибор перезапустится автоматически по истечении промежутка времени в три минуты.

ИНСТРУКЦИИ ПО ДРЕНИРОВАНИЮ

Имеется два варианта для сбора выделяемой воды

1. В бачок для воды (6)
2. Через водяной шланг (7), который должен быть подсоединен к патрубку отверстия для выпуска воды (5)

БАЧОК ДЛЯ ВОДЫ (См. стр. 5)

Когда водяной шланг не используется, вода будет сливаться в бачок, расположенный в задней части прибора. Как только бачок будет заполнен полностью, начнет светиться индикатор (13), и прибор выключится автоматически. Бачок должен быть опорожнен, как показано на диаграмме (См. Рис. 1 и Рис. 2).

НЕПРЕРЫВНОЕ ДРЕНИРОВАНИЕ (См. стр. 5)

Для использования функции непрерывного дренирования следует подсоединить водяной шланг (7) к патрубку отверстия для выпуска воды (5), как показано на диаграмме (См. Рис. 3). Снова установите бачок для воды, и используйте прибор, как указано в инструкциях по эксплуатации.

ОЧИСТКА ФИЛЬТРА (См. стр. 5)

Фильтр можно извлечь из его гнезда путем извлечения бачка для воды и смещения фильтра вниз, как показано на диаграмме (См. Рис. 4). Через каждые 2 недели извлекайте фильтр и очищайте его с использованием теплой воды с температурой ниже 40°C. Дайте ему полностью просохнуть, а затем снова установите на место.

ОЧИСТКА, ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Мы рекомендуем регулярно очищать осушитель. Перед началом очистки нажмите кнопку питания (12) в положение OFF (Выкл), и извлеките вилку из розетки сети электропитания.

ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Через каждые две недели необходимо также дезинфицировать бачок для воды (6). Для этого используйте дезинфицирующее средство для бытовых целей. Оботрите все наружные поверхности мягкой, сухой тряпочкой.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

Если Вы предполагаете не использовать осушитель в течение продолжительного периода времени (неделю или больше), то очистите осушитель, обсушите его и храните в вертикальном положении в прохладном, сухом месте.

УТИЛИЗАЦИЯ

Этот символ на корпусе изделия или на его упаковке указывает на то, что прибор не может утилизироваться, как обычный бытовой мусор, а должен быть отправлен в пункт переработки отходов электрических и электронных приборов.

Ваш вклад по правильной утилизации этого изделия защитит окружающую среду и здоровье окружающих Вас людей. Здоровье людей и окружающая среда подвергаются опасности при неправильной утилизации.

Дополнительную информацию по переработке отходов этого изделия можно получить в своем местном муниципалитете, своем пункте по сбору мусора или в магазине, где Вы купили это изделие.

Настоящее предписание действительно только в странах-членах Европейского Союза.

УСЛОВИЕ ПОКУПКИ

Под условием покупки покупатель берет на себя ответственность за правильную эксплуатацию этого изделия от фирмы KAZ и уход за ним в соответствии с настоящими инструкциями для пользователя. Покупатель или пользователь должен самостоятельно для себя решить, когда и как долго это изделие от фирмы KAZ будет эксплуатироваться.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЕСЛИ ВОЗНИКНУТ ПРОБЛЕМЫ С ЭТИМ ИЗДЕЛИЕМ ОТ ФИРМЫ KAZ, ТО, ПОЖАЛУЙСТА, СОБЛЮДАЙТЕ ИНСТРУКЦИИ, ПРИВЕДЕННЫЕ В УСЛОВИЯХ НА ГАРАНТИЮ. НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМОСТОЯТЕЛЬНО ВСКРЫТЬ ИЛИ ОТРЕМОНТИРОВАТЬ ИЗДЕЛИЕ ОТ ФИРМЫ KAZ, ПОСКОЛЬКУ ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К АННУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ И СТАТЬ ПРИЧИНОЙ ТРАВМИРОВАНИЯ ЛЮДЕЙ И ПОВРЕЖДЕНИЯ СОБСТВЕННОСТИ.

Сохраняется право на внесение технических изменений.

DD-TEC16E

220–240 В ~ 50 Гц
410 Вт

نصائح هامة بشأن السلامة

- 1- يرجى قراءة تعليمات التشغيل بعناية قبل استخدام جهاز إزالة الرطوبة للمرة الأولى والاحتفاظ بها في مكان آمن.
- 2- تجنب تماماً غمر الجهاز في المياه أو أية سائل أخرى.
- 3- لا تشغل الجهاز مطلقاً في حالة تلف أحد الكابلات أو الموصلات الخاصة به أو بعد تعطله أو إذا تعرض للسقوط أو العطب بأي طريقة أخرى.
- 4- افصل الجهاز من مأخذ التيار عندما لا يكون قيد الاستخدام، وقبل نقله من موضعه، وكذلك قبل تنظيفه.
- 5- لا تشغل الجهاز إلا باستخدام الفولتية المحددة على لوحة النوع.
- 6- لا تضع أشياء ثقيلة على الجهاز.
- 7- لمنع الانسكاب، فرغ خزان المياه قبل نقل الجهاز.
- 8- هذا الجهاز غير معد للاستخدام بواسطة الأشخاص (بمن فيهم الأطفال) الذين يعانون من ضعف القدرات البدنية أو الشعورية أو الذهنية أو انعدام الخبرة أو المعرفة ما لم يوفر لهم الإشراف أو التوجيه اللازم بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.

13- إذا كان سلك التيار تالفاً، يجب استبداله بواسطة المصنّع، أو وكيل الخدمة التابع له، أو شخص على نفس المستوى من الخبرة لتفادي أية مخاطر.

14- ويجب وضع الجهاز على بعد ٥٠ سم على الأقل من الحائط أو الأشياء الأخرى.

15- عندما يكون جهاز إزالة الرطوبة قيد التشغيل، تنبعث حرارة من الضاغط الخاص به.

المكونات (انظر صفحة ٤)

- 1- لوحة التحكم
- 2- شبكة مخرج الهواء
- 3- مقبض
- 4- شبكة مدخل الهواء
- 5- فتحة تصريف المياه
- 6- خزان المياه
- 7- خرطوم المياه
- 8- سلك التيار الكهربائي

لوحة التحكم (انظر صفحة ٤)

- 9- شاشة عرض الرطوبة
- 10- المؤقت (٢٤ ساعة)
- 11- لمبة بيان تشغيل المؤقت
- 12- زر الطاقة (تشغيل/إيقاف)
- 13- لمبة بيان امتلاء الخزان
- 14- لمبة دلالية

- 15- إعداد السرعة
- 16- سرعة عالية
- 17- سرعة منخفضة
- 18- إعداد الرطوبة (٥٠٪، ٦٠٪، ٧٠٪، ٨٠٪، AU، CO)
- 19- وظيفة إزالة الصغيع

تعليمات الاستخدام

- 1- اضغط على زر الطاقة (١٢) لتشغيل الوحدة.
- 2- اضغط على زر السرعة (١٥) لاختيار إعداد السرعة العالية أو المنخفضة.
- 3- إذا كنت ترغب في ترك الوحدة تعمل لفترة معينة فاضغط على زر المؤقت (١٠) على نحو متكرر لتحديد عدد الساعات المطلوبة.

إعداد المؤقت

- 1- تتوقف الوحدة عن العمل تلقائياً بعد انقضاء المدة المحددة.
- 2- يؤدي الضغط على زر الطاقة قبل انقضاء المدة المحددة إلى إلغاء خيار المؤقت وتتوقف الوحدة في الحال عن العمل.

إعداد الرطوبة

- 1- لن يعمل جهاز إزالة الرطوبة إذا كان إعداد الرطوبة المطلوب أعلى من نسبة الرطوبة المحيطة.
- 2- يتراوح نطاق درجة حرارة التشغيل لهذا الجهاز بين ٥ درجات مئوية و ٣٥ درجة مئوية.
- 3- اختر النسبة المئوية للرطوبة بالضغط على المفاتيح إلى أن تظهر النسبة المطلوبة على شاشة العرض.

4- تتوقف الوحدة تلقائياً عن العمل بمجرد الوصول إلى نسبة الرطوبة المطلوبة. وعندما تصل الرطوبة إلى نسبة ٣٪ فوق النسبة المئوية المطلوبة تعود الوحدة للعمل مرة أخرى.

5- يمكن تحديد الوضع التلقائي (AU) بحيث تعمل الوحدة في وضع افتراضي على النحو التالي.

أ- يتوقف الضاغط عن العمل عندما تقل درجة الحرارة عن ٥ درجات مئوية.

ب- يتم ضبط نسبة الرطوبة تلقائياً على ٦٠٪ إذا كانت درجة الحرارة المحيطة تتراوح ما بين ٥ درجات مئوية و ٢٠ درجة مئوية.

ج- يتم ضبط نسبة الرطوبة تلقائياً على ٥٥٪ إذا كانت درجة الحرارة المحيطة تتراوح بين ٢٠ درجة مئوية و ٢٧ درجة مئوية.

د- يتم ضبط نسبة الرطوبة تلقائياً على ٥٠٪ إذا كانت درجة الحرارة المحيطة فوق ٢٧ درجة مئوية.

٦- يمكن تحديد الوضع المستمر (CO) بحيث تعمل الوحدة بشكل مستمر ومستقل عن درجة الحرارة المحيطة.

امتلاء الخزان

بمجرد أن يصل الخزان إلى سعته القصوى تضيء لمبة البيان (١٣). ويتوقف الضاغط تلقائياً عن العمل. ويتعين عند ذلك تفريغ الخزان وإعادته إلى مكانه وبعد ذلك ستقوم الوحدة بإعادة التشغيل تلقائياً بعد انقضاء ثلاث دقائق.

تعليمات بشأن تصريف المياه

تحتوي الوحدة على خيارين لتجميع المياه المستخلصة

١- في خزان المياه (٦)

٢- عبر خرطوم المياه (٧) والذي يجب توصيله بفتحة تصريف المياه (٥)

خزان المياه (انظر صفحة ٥)

في حالة عدم استخدام خرطوم المياه، تنصرف المياه إلى الخزان الموجود في مؤخرة الوحدة. وبمجرد امتلاء الخزان تضيء لمبة البيان (١٣) وتتوقف الوحدة عن العمل تلقائياً. عند ذلك يتعين تفريغ الخزان بالطريقة الموضحة في الرسم (انظر الشكلين ١ و ٢).

التصريف المستمر (انظر صفحة ٥)

لاستخدام وظيفة التصريف المستمر وصل خرطوم المياه (٧) بفتحة التصريف (٥) كما هو موضح في الرسم (انظر الشكل ٣). أعد خزان المياه إلى مكانه واستخدم الوحدة على النحو المبين في قسم تعليمات التشغيل.

تنظيف الفلتر (انظر صفحة ٥)

يمكن إخراج الفلتر من التجويف الخاص به عن طريق فك خزان المياه وسحب الفلتر لأسفل كما هو موضح في الرسم (انظر الشكل ٤). احرص على إخراج الفلتر كل أسبوعين وتنظيفه بمياه دافئة ذات درجة حرارة أقل من ٤٠ درجة مئوية. اتركه حتى يجف تماماً ثم أعد إلى مكانه.

التنظيف والصيانة والتخزين

نوصيك بتنظيف جهاز إزالة الرطوبة على نحو منتظم. قبل أن تشرع في عملية التنظيف، انقل زر الطاقة إلى الوضع OFF (إيقاف التشغيل) (١٢) واسحب القابس من مقيس الطاقة.

التطهير

يتعين عليك تطهير خزان المياه (٦) كل أسبوعين كذلك. ولهذا الغرض، استخدم مطهراً منزلياً. امسح الأسطح الخارجية كلها بقطعة قماش ناعمة وجافة.

الصيانة والتخزين

إذا كنت ترغب في عدم استخدام جهاز إزالة الرطوبة لفترة طويلة من الوقت (أسبوع أو أكثر)، نظف الجهاز وجفّفه ثم احفظه في مكان بارد وجاف في وضع قائم.

التخلص من الجهاز



يشير هذا الرمز عند وجوده على المنتج أو مواد التغليف الخاصة به إلى أنه لا يمكن التعامل مع الجهاز باعتباره نفاية منزلية، ولكن يجب تسليمه إلى نقطة تجميع لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية.

إن التخلص الصحيح من هذا المنتج يساعد في صون البيئة والحفاظ على صحة البشر. فالصحة والبيئة معرضتان للخطر بفعل التخلص غير السليم من الأجهزة. يمكنك الحصول على مزيد من المعلومات حول إعادة تدوير هذا المنتج من مجلس المدينة المحلي أو الهيئة المعنية بجمع النفايات أو المتجر الذي اشتريته منه. تسري هذه القاعدة التنظيمية في الدول الأعضاء بالاتحاد الأوروبي فقط.

شرط الشراء

كشرط للشراء، يتحمل المشتري المسؤولية عن الاستخدام الصحيح والعناية الملائمة بهذا المنتج من KAZ وفقاً لتعليمات الاستخدام هذه. ويجب على المشتري أو المستخدم أن يقرر بنفسه متى يستخدم هذا المنتج من KAZ ومدة استخدامه.

تحذير: في حالة ظهور أية مشكلات في منتج KAZ هذا، يرجى مراجعة التعليمات الموجودة في شروط الضمان. لا تحاول فتح هذا المنتج أو إصلاحه بنفسك، فقد يؤدي هذا إلى إنهاء الضمان ويتسبب في إلحاق الضرر بالأشخاص أو الممتلكات.

تحتفظ الشركة بحقها في إدخال تعديلات فنية على المنتج.

DD-TEC16E

٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠ هرتز

٤١٠ واط

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs igenom driftsinstruktionerna noga innan du använder luftavfuktaren första gången och förvara dem på en säker plats.
- Sänk inte ner apparaten i vatten eller andra vätskor.
- Använd inte apparaten om någon kabel eller kontakt är skadad, om det är fel på den eller om den tappats i golvet eller skadats på annat sätt.
- Dra alltid ut apparaten ur vägguttaget när den inte används, innan den ska flyttas och före rengöring.
- Använd bara apparaten med den spänning som anges på typskylten.
- Placera inte tunga föremål på apparaten.
- Förhindra spill genom att tömma vattentanken innan apparaten flyttas.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida inte de inte övervakats eller instruerats om hur apparatens ska användas av någon som ansvarar för deras säkerhet. Barn ska övervakas så att de inte leker med apparaten.
- Om elkabeln är skadad ska den bytas ut av tillverkaren, en servicerepresentant eller lika kvalificerad person så att risker kan undvikas.
- Apparaten ska placeras minst 50 cm från väggen och andra föremål.
- När den används framställer luftavfuktaren värme.

KOMPONENTER (Se sid. 4)

- Kontrollpanel
- Luftutloppsgaller
- Handtag
- Luftinloppsgaller
- Vattenutlopp
- Vattentank
- Vattenslang
- Elkabel

KONTROLLPANEL (Se sid. 4)

- Fuktighetsdisplay
- Timer (24 timmar)
- Timer för el-kontroll
- Strömbrytare (av/på)
- Lampa för full tank
- Kontrolllampa

- Inställning av hastighet
- Hög hastighet
- Låg hastighet
- Inställning av fuktighet (50 %, 60 %, 70 %, 80 %, AU, CO)
- Avfrostningsfunktion

BRUKSANVISNING

- Slå på apparaten genom att trycka på strömbrytaren (12).
- Välj mellan hög eller låg inställning genom att trycka på hastighetsknappen (15).
- Om du vill låta apparaten vara igång under en viss tid kan du trycka flera gånger på knappen (10) och välja önskat antal timmar.

INSTÄLLNING AV TIMER

- Apparaten slås av automatsikt när vald tid har gått.
- Med ett tryck på strömbrytaren innan vald tid har gått avbryts timer-alternativet och apparaten stängs genast av.

INSTÄLLNING AV FUKTIGHET

- Luftavfuktaren fungerar inte om önskad inställning av fuktighet är högre än den omgivande fuktigheten.
- Området för apparatens driftstemperatur ligger mellan 5-35 °C.
- Välj procentuell andel fuktighet genom att trycka på knapparna till önskad andel visas på displayen.
- Enheten stängs av automatiskt så snart önskad fuktighet uppnås. När fuktigheten når 3 % över önskad procentuell andel slås apparaten på automatiskt igen.
- Automatiskt (AU) läge kan väljas så att apparaten fungerar i standardläge enligt följande
 - Kompressorn stängs av när den omgivande temperaturen är under 5 °C.
 - Fuktigheten ställs automatiskt på 60 % om den omgivande temperaturen är mellan 5 °C och 20 °C.
 - Fuktigheten ställs automatiskt på 55 % om den omgivande temperaturen är mellan 20 °C och 27 °C.
 - Fuktigheten ställs automatiskt på 50 % om den omgivande temperaturen är över 27 °C.
- Kontinuerligt (CO) läge kan väljas så att apparaten fungerar kontinuerligt oberoende av den omgivande temperaturen.

FULL TANK

Så snart tankens fulla volym uppnåtts tänds lampan (13). Kompressorn stängs av automatiskt. Tanken ska tömmas och bytas ut och därefter startar apparaten om automatiskt efter tre minuter.

TÖMNINGSANVISNINGAR

Det finns två alternativ för insamling av extraerat vatten

- I vattentanken (6)
- Via vattenslangen (7) som ska vara fäst till vattenutloppet (5)

VATTENTANK (Se sid. 5)

Om inte vattenslangen används kommer vattnet att tömmas ut i tanken på baksidan av apparaten. Så snart tanken är full tänds lampan (13) och apparaten stängs automatiskt. Tank ska tömmas så som visas i diagrammet (Se bild. 1 & bild 2).

KONTINUERLIG TÖMNING (Se sid. 5)

För att använda den kontinuerliga tömningsfunktionen ska vattenslangen (7) fästas vid vattenutloppet (5) så som visas i diagrammet (Se bild 3). Byt ut vattentanken och använd enheten så som anges i bruksanvisningen.

FILTERRENGÖRING (Se sid. 5)

Filtret kan flyttas från sin öppning genom att vattentanken tas bort och filtret får glida neråt så som visas i diagrammet (Se bild 4). Ta bort filtret efter 2 veckor och rengör det med varmt vatten under 40 °C. Låt det torka helt och sätt sedan tillbaka det.

RENGÖRING, UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

Vi rekommenderar att du gör ren luftavfuktaren med jämna mellanrum. Innan du börjar rengöra den ska du ställa strömbrytaren i läge OFF (12) och dra ut kontakten ur nätuttaget.

DESINFICERING

Varannan vecka ska du också desinficera vattentanken (6). Använd ett desinficeringsmedel för hushållet till detta. Torka av alla yttre ytor med en mjuk och tott trasa.

UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

Om du inte ska använda luftavfuktaren under en längre tid (en vecka eller mer), ska du rengöra och torka den samt förvara den i upprätt läge på en sval och torr plats.

AVFALLSHANTERING



Den här symbolen på produkten och förpackningen anger att apparaten inte kan behandlas som normalt hushållsavfall, utan ska lämnas in på ett uppsamlingsställe för återanvändning av elektriska och elektroniska apparater.

Genom att du bidrar till att den här produkten avfallshanteras på rätt sätt skyddar du miljön och dina medmänniskors hälsa. Hälsa och miljö sätts på spela vid felaktig avfallshantering.

Ytterligare information om återanvändning av den här produkten kan du få från din kommun, din renhållningsservice eller i den affär du köpte produkten.

Denna bestämmelse gäller endast i EU:s medlemsländer.

INKÖPSVILLKOR

Som villkor för köpet tar köparen på sig ansvaret för att denna KAZ-produkt används och omhändertas i enlighet med denna bruksanvisning. Köparen och användaren ska själv avgöra när och hur länge denna KAZ-produkt ska användas.

VARNING! OM DET SKULLE UPPSTÅ PROBLEM MED DENNA KAZ-PRODUKT SKA INSTRUKTIONERNA I GARANTIVILLKOREN FÖLJAS. FÖRSÖK INTE ATT PÅ EGEN HAND ÖPPNA ELLER REPARERA KAZ-PRODUKTEN EFTERSOM DET KAN MEDFÖRA ATT GARANTIN UPPHÖR OCH DESSUTOM SKADA SÄVÄL PERSONER SOM EGENDOM.

Med reservation för tekniska ändringar.

DD-TEC16E
220–240 V ~ 50 Hz
410 W

POMEMBNO VARNOSTNO NAVODILO

1. Pred prvo uporabo razvlaževalnika natančno preberite navodila za uporabo in jih hranite na varnem.
2. Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
3. Naprave ne uporabljajte, če je poškodovan kabel ali priključek, po napaki v delovanju ali če vam je naprava padla na tla ali se kako drugače poškodovala.
4. Napravo izključite iz napajanja, ko je ne uporabljate, preden jo prestavite in pred čiščenjem.
5. Napravo uporabljajte le pri napetosti, navedeni na napisni ploščici.
6. Na napravo ne postavljajte težkih predmetov.
7. Za preprečitev razlitja pred premikanjem naprave izpraznite posodo za vodo.
8. Naprave naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja, razen če je oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, zagotovila nadzor oz. jih natančno seznanila z uporabo naprave. Zagotovite ustrezen nadzor otrok in preprečite igranje z napravo.
13. Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati predstavnik proizvajalca, pooblaščen servisne službe ali druga strokovno usposobljena oseba, da se izognete nevarnosti.
14. Naprava mora stati vsaj 50 cm stran od stene ali drugih predmetov.
15. Ko razvlaževalnik deluje, kompresor proizvaja toploto.

SESTAVNI DELI (Oglejte si stran 4)

1. Upravljalna plošča
2. Reže za odvod zraka
3. Ročaj
4. Reže za dovod zraka
5. Odprtina za odvod vode
6. Posoda za vodo
7. Cevka za vodo
8. Napajalni kabel

UPRAVLJALNA PLOŠČA (Glejte stran 4)

9. Prikazovalnik vlažnosti
10. Časovnik (24-urni)
11. Lučka za vklopljen časovnik
12. Gumb za napajanje (vklop/izklop)
13. Lučka za polno posodo
14. Kontrolna lučka

15. Nastavitev hitrosti
16. Visoka hitrost
17. Nizka hitrost
18. Nastavitev vlažnosti (50 %, 60 %, 70 %, 80 %, AU, CO)
19. Funkcija odmrzovanja

NAVODILA ZA UPORABO

1. S pritiskom gumba za napajanje (12) vklopite enoto.
2. S pritiskom gumba za nastavitev hitrosti (15) izberite med visoko in nizko nastavitvijo.
3. Če želite, da enota deluje določen čas, večkrat pritisnite gumb časovnika (10), da izberete zeleno število ur.

NASTAVITEV ČASOVNIKA

1. Enota se samodejno izklopi po pretečenem izbranem času.
2. Če pritisnete gumb za napajanje, preden preteče izbrani čas, prekinete možnost časovnika in enota se v trenutku izklopi.

NASTAVITEV VLAŽNOSTI

1. Razvlaževalnik ne bo deloval, če je zelena nastavitev vlažnosti višja od vlažnosti okolja.
2. Temperaturni razpon delovanja za to enoto je med 5-35 °C.
3. Izberite % vlažnosti, tako da pritisnete tipke, dokler se na prikazovalniku ne prikaže zelen %.
 - a. Enota se samodejno izklopi takoj, ko je dosežena zelena vlažnost. Ko se vlažnost dvigne 3 % nad zelen %, se enota ponovno samodejno vklopi.
5. Izberete lahko način Samodejno (AU), tako da enota deluje v privzetem načinu na naslednji način.
 - a. Kompresor se izklopi, ko je temperatura okolja nižja od 5 °C.
 - b. Vlažnost se samodejno nastavi na 60 %, če je temperatura okolja med 5 °C in 20 °C.
 - c. Vlažnost se samodejno nastavi na 55 %, če je temperatura okolja med 20 °C in 27 °C.
 - d. Vlažnost se samodejno nastavi na 50 %, če je temperatura okolja višja od 27 °C.
6. Izberete lahko način Neprekinjeno (CO), tako da enota deluje neprekinjeno ne glede na temperaturo okolja.

POLNA POSODA

Ko je posoda polna, zasveti lučka (13). Kompresor se samodejno izklopi. Posodo je treba izprazniti in postaviti nazaj, enota pa se bo samodejno ponovno zagnala po treh minutah.

NAVODILA ZA ODVAJANJE

Obstajata dve možnosti za zbiranje izločene vode

1. V posodi za vodo (6)
2. Preko cevke za vodo (7), ki jo morate pritrditi na odprtino za odvod vode (5)

POSODA ZA VODO (Oglejte si stran 5)

Ko ne uporabljate cevke za vodo, se voda odvaja v posodo na hrbtni strani enote. Ko je posoda polna, zasveti lučka (13) in enota se samodejno izklopi. Posodo morate prazniti, kot je prikazano na shemi (oglejte si slike 1 in 2).

NEPREKINJENO ODVAJANJE (Oglejte si stran 5)

Če želite uporabiti funkcijo neprekinjenega odvajanja, pritrdite cevko za vodo (7) na odprtino za odvod vode (5), kot je prikazano na shemi (oglejte si sliko 3). Namestite posodo za vodo in enoto uporabljajte, kot je opisano pod navodili za uporabo.

ČIŠČENJE FILTRA (Oglejte si stran 5)

Filter lahko odstranite iz reže tako, da odstranite posodo za vodo in ga potisnete navzdol, kot je prikazano na shemi (oglejte si sliko 4). Filter na dva tedna odstranite in očistite s toplo vodo, katere temperatura je nižja od 40 °C. Pustite, da se povsem posuši, in ga namestite nazaj.

ČIŠČENJE, VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

Priporočamo redno čiščenje razvlaževalnika. Pred začetkom čiščenja pritisnite gumb za napajanje v položaj OFF (IZKLOP) (12) in iztaknite vtič iz vtičnice.

RAZKUŽEVANJE

Vsaka dva tedna morate tudi razkužiti posodo za vodo (6). Za to uporabite gospodinjsko razkužilo. Vse zunanje površine obrišite z mehko suho krpo.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

Če razvlaževalnika ne želite uporabljati dalj časa (teden ali več), ga očistite, posušite in shranite v pokončnem položaju na hladnem in suhem mestu.

ODSTRANJEVANJE

Ta simbol na izdelku ali njegovi embalaži pomeni, da naprave ne smete odlagati kot običajne gospodinjske odpadke, temveč jo morate oddati na zbirnem mestu za recikliranje električnih in elektronskih naprav.

Vaš prispevek k pravilnemu odstranjevanju tega izdelka pomaga varovati okolje in zdravje vaših bližnjih. Nepravilno odstranjevanje ogroža zdravje ljudi in okolje.

Dodatne informacije o recikliranju tega izdelka lahko dobite na krajevni občini, pri podjetju za ravnanje z gospodinjskimi odpadki ali v trgovini, kjer ste kupili izdelek.

Ta uredba velja le v državah članicah EU.

POGOJI NAKUPA

Kupec z nakupom prevzema odgovornost za pravilno uporabo in nego tega izdelka KAZ v skladu s temi navodili za uporabo. Kupec ali uporabnik se mora sam odločiti, kdaj in koliko časa bo izdelek KAZ v uporabi.

OPOZORILO: ČE PRIDE DO TEŽAV S TEM IZDELKOM KAZ, UPOŠTEVAJTE NAVODILA V GARANCIJSKIH POGOJIH. NE POSKUŠAJTE SAMI ODPIRATI ALI POPRAVLJATI IZDELKA KAZ, KER LAHKO PRIDE DO PREKINITVE GARANCIJE TER TELESNIH POŠKODB IN GMOTNE ŠKODE.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.

DD-TEC16E
220–240 V ~ 50 Hz
410 W

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

1. Pred použitím odvlhčovača vzduchu po prvý krát si prosím pozorne prečítajte návod na obsluhu a uschovajte ho na bezpečnom mieste.
2. Prístroj nikdy neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
3. Prístroj nikdy neprevádzkujte, ak bol poškodený kábel alebo konektor, po zlyhaní funkcie prístroja alebo ak prístroj spadol alebo bol inak poškodený.
4. Keď sa prístroj nepoužíva a predtým ako ho budete premiestňovať alebo čistiť, odpojte ho od hlavného napájania.
5. Prístroj prevádzkujte iba pri napätí špecifikovanom na typovom štítku.
6. Na prístroj nekladte ťažké predmety.
7. Aby ste predišli vyliatiu vody, nádobu na vodu pred premiestňovaním prístroja vyprázdňte.
8. Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak na ne pri používaní prístroja nedohliada osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo im neposkytne príslušné pokyny. Deti musia byť pod dohľadom, aby bolo zabezpečené, že sa s prístrojom nebudú hrať.
13. Ak sa poškodí napájací kábel, musí byť vymenený výrobcom, jeho zástupcom servisu alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa predišlo riziku.
14. Zariadenie by malo byť umiestnené minimálne 50 cm od steny alebo iných predmetov.
15. Keď je odvlhčovač v prevádzke, kompresor bude produkovať teplo.

SÚČASTI (Pozri str. 4)

1. Ovládací panel
2. Mreža na výstup vzduchu
3. Rukoväť
4. Mreža na vstup vzduchu
5. Otvor na odtok vody
6. Nádrž na vodu
7. Hadica na vodu
8. Elektrická šnúra

OVLÁDACÍ PANEL (Pozri str. 4)

9. Displej vlhkosti
10. Časovač (24 h)
11. Kontrolka zapnutia časovača
12. Hlavný vypínač (zap./vyp.)
13. Kontrolka plnej nádrže

14. Kontrolné svetlo
15. Nastavenie rýchlosti
16. Vysoká rýchlosť
17. Nízka rýchlosť
18. Nastavenie vlhkosti (50%, 60%, 70%, 80%, AU, CO)
19. Funkcia rozmrazenia

NÁVOD NA OBSLUHU

1. Jednotku zapnete stlačením hlavného vypínača (12).
2. Nastavenie vysokej alebo nízkej rýchlosti zvolíte stlačením tlačidla rýchlosti (15).
3. Ak chcete nechať jednotku bežať určitý čas, opakovane stláčajte tlačidlo časovača (10) a zvolíte želaný počet hodín.

NASTAVENIE ČASOVAČA

1. Jednotka sa automaticky vypne, keď uplynie zvolené časové obdobie.
2. Stláčaním hlavného vypínača pred uplynutím zvoleného času sa zruší možnosť časovača a jednotka sa okamžite vypne.

NASTAVENIE VLNKOSTI

1. Odvlhčovač nebude fungovať, ak bude nastavenie želanej vlhkosti vyššie ako okolitá vlhkosť.
2. Rozsah prevádzkovej teploty tejto jednotky je 5 – 35 °C.
3. Vlhkosť (v %) zvolíte stlačením tlačidiel, kým sa na displeji nezobrazí želaná úroveň vlhkosti (v %).
4. Jednotka sa automaticky vypne hneď po dosiahnutí želanej vlhkosti. Keď vlhkosť dosiahne 3 % nad želanou hodnotou (v %), jednotka sa automaticky znovu zapne.
 - a. Kompresor sa vypne, keď bude okolitá teplota pod 5 °C.
 - b. Vlhkosť je automaticky nastavená na 60 %, ak je okolitá teplota v rozsahu od 5 °C do 20 °C.
 - c. Vlhkosť je automaticky nastavená na 55 %, ak je okolitá teplota v rozsahu od 20 °C do 27 °C.
 - d. Vlhkosť je automaticky nastavená na 50 %, ak je okolitá teplota v rozsahu vyššia ako 27 °C.
6. Režim Nepretržitý (CO) je možné zvoliť, aby jednotka pracovala nepretržite nezávisle od okolitej teploty.

PLNÁ NÁDRŽ

Hneď po dosiahnutí kapacity nádrže sa rozsvieti kontrolka (13). Kompresor sa automaticky vypne. Nádrž by sa mala vyprázdniť a znovu nainštalovať a následne sa po uplynutí troch minút jednotka automaticky znovu spustí.

POKYNY NA VYPUSTENIE

Na zber odobratej vody existujú dve možnosti

1. Do vodnej nádrže (6)
2. Cez hadicu na vodu (7), ktorá by sa mala pripojiť k otvoru na odtok vody (5)

NÁDRŽ NA VODU (Pozri str. 5)

Keď nepoužívate hadicu na vodu, voda odtečie do nádrže na zadnej strane jednotky. Hneď po naplnení nádrže sa rozsvieti kontrolka (13) a jednotka sa automaticky vypne. Nádrž by sa mala vyprázdniť tak, ako zobrazuje obrázok (Pozri obr. 1 a obr. 2).

NEPRETRŽITÉ VYPŮŠŤANIE (Pozri str. 5)

Ak chcete používať funkciu nepretržitého vypúšťania, pripojte k otvoru na odtok vody (5) hadicu na vodu (7), ako zobrazuje obrázok (Pozri obr. 3). Znovu nainštalujte nádrž na vodu a jednotku používajte v súlade s návodom na obsluhu.

ČISTENIE FILTRA (Pozri str. 5)

Filter je možné vybrať z drážky tak, že vyberiete nádrž na vodu a filter vysuniete nadol, ako zobrazuje obrázok (Pozri obr. 4). Každé 2 týždne vyberte filter a vyčistite ho teplou vodou s teplotou do 40 °C. Nechajte ho úplne vysušiť a potom ho znovu nainštalujte.

ČISTENIE, ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Odporúčame, aby ste odvlhčovač čistili pravidelne. Pred začatím čistenia stlačte hlavný vypínač do polohy OFF (12) (vyp.) a vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.

DEZINFEKCIA

Každé dva týždne by ste tiež mali vydezinfikovať nádrž na vodu (6). Použite na to domáci dezinfekčný prostriedok. Všetky vonkajšie povrchy poutierajte mäkkou, suchou handričkou.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Ak odvlhčovač nechcete dlhšie používať (týždeň a viac), vyčistite ho a vysušte a uskladnite na stojato na chladnom, suchom mieste.

LIKVIDÁCIA

Tento symbol na výrobku alebo jeho obale označuje, že prístroj nemožno vyhadzovať s bežným domácim odpadom, ale musí sa odovzdať do zberne na recykláciu elektrických a elektronických odpadov.

Ak prispějete k správnej likvidácii tohto výrobku, chránite tým životné prostredie a zdravie ostatných osôb. Zdravie a životné prostredie sú ohrozené nesprávnou likvidáciou.

Ďalšie informácie o recyklácii tohto výrobku môžete získať na mestskom úrade, v miestnej zberni odpadov alebo v predajni, kde ste si výrobok zakúpili.

Toto usmernenie platí len pre členské štáty EÚ.

PODMIENKY KÚPY

Podmienkou kúpy je, že kupujúci preberá zodpovednosť za správne používanie a starostlivosť o tento výrobok od spoločnosti KAZ v súlade s týmito pokynmi pre používateľa. Kupujúci, alebo používateľ, sa musí sám rozhodnúť, kedy a na ako dlho bude tento výrobok od spol. KAZ používať.

UPOZORNENIE: AK SA S VÝROBKOM OD SPOLOČNOSTI KAZ VYSKYTNÚ NEJAKÉ PROBLÉMY, POZRTE SI PROSÍM POKYNY V ZÁRUČNÝCH PODMIENKACH. VÝROBOK OD SPOL. KAZ SAMI NEOTVÁRAJTE ANI NEOPRAVUJTE. MOHLO BY TO VIEŠŤ K ZÁNIKU ZÁRUKY A SPÔSOBIŤ ZRANENIE OSÔB ALEBO ŠKODY NA MAJETKU.

Technické úpravy vyhradené.

DD-TEC16E

220 – 240 V ~ 50 Hz
410 W

ÖNEMLİ GÜVENLİK TAVSİYELERİ

1. Nem gidericinizi ilk kez kullanmadan önce lütfen kullanım talimatlarını dikkatlice okuyun ve güvenli bir yerde saklayın.
2. Cihazı asla suya ya da başka bir sıvıya sokmayın.
3. Bir kablo veya bağlantı parçası hasar görmüşse, cihaz arızalanmışsa ya da düşme neticesi veya başka bir nedenle zarar görmüşse cihazı asla kullanmayın.
4. Cihaz kullanımda değilken, yerini değiştirmeden önce ve temizlemeden önce cihazı fişten çekin.
5. Cihazı sadece belirtilen voltaj seviyesinde kullanın.
6. Cihazın üzerine ağır nesnelere koymayın.
7. Dökülmesini önlemek için, cihazın yerini değiştirmeden önce su haznesini boşaltın.
8. Bu cihaz; güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi ya da cihazın kullanımına ilişkin talimat vermesi haricinde, fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel yetenekleri yeterli olmayan (çocuklar dâhil) ya da bilgi ve tecrübe sahibi olmayan kişilerce kullanıma uygun değildir. Çocuklar, cihazla oynamalarını sağlamak için sürekli gözetlenmelidir.
13. Güç kablosu hasar gördüyse, üretici, servis yetkilisi veya eş değer nitelikte yetkili bir uzman tehlikeyi önlemek için kabloyu değiştirmelidir.
14. Cihaz duvardan ve diğer nesnelere 50 cm uzağa yerleştirilmelidir.
15. Nem giderici kullanımdayken kompresör ısı üretir.

BİLEŞENLER (Bkz. sayfa 4)

1. Kontrol paneli
2. Hava çıkış izgarası
3. Sap
4. Hava giriş izgarası
5. Su çıkış deliği
6. Su haznesi
7. Su hortumu
8. Elektrik kablosu

KONTROL PANELİ (Bkz. sayfa 4)

9. Nem göstergesi
10. Zamanlayıcı (24 sa)
11. Zamanlayıcı ışığı
12. Güç düğmesi (açık/kapalı)
13. Hazne dolu ışığı
14. Pilot lamba
15. Hız ayarı

16. Yüksek hız
17. Düşük hız
18. Nem ayarı (%50, %60, %70, %80, AU (OTO), CO (SÜREKLİ))
19. Buz çözme işlevi

KULLANIM KILAVUZU

1. Cihazı açmak için güç düğmesine (12) basın.
2. Yüksek veya düşük hız ayarını seçmek için hız düğmesine (15) basın.
3. Cihazı belli bir süre boyunca çalışmasını sağlamak istiyorsanız zamanlayıcı düğmesine (10) arka arkaya basarak istenen saati ayarlayın.

ZAMANLAYICI AYARI

1. Seçilen süre sona erdiğinde cihaz otomatik olarak kapanır.
2. Seçilen süre sona ermeden önce güç düğmesine basılırsa zamanlayıcı seçeneği iptal olur ve cihaz hemen kapanır.

NEM AYARI

1. İstenen nem ayarı ortam neminden daha yüksekse nem giderici çalışmaz.
2. Bu cihazın kullanımı için uygun ortam sıcaklığı aralığı 5-35 °C'dir.
3. İstenen % değeri görüntülenene kadar tuşlara basarak nemin % değerini seçin.
4. İstenen neme ulaşıldığında cihaz otomatik olarak kapanır. Nem, istenen % değerinin %3 üzerine çıktığında cihaz otomatik olarak tekrar çalışmaya başlar.
5. Otomatik (OTO) mod seçilirse, cihaz aşağıda belirtilen şekilde varsayılan modda çalışmaya başlar.
 - a. Ortam sıcaklığı 5°C'nin altına düştüğünde kompresör kapanır.
 - b. Ortam sıcaklığı 5°C ile 20°C arasında olduğunda nem otomatik olarak %60'a ayarlanır.
 - c. Ortam sıcaklığı 20°C ile 27°C arasında olduğunda nem otomatik olarak %55'e ayarlanır.
 - d. Ortam sıcaklığı 27°C'nin üzerinde olduğunda nem otomatik olarak %50'ye ayarlanır.
6. Sürekli (CO) mod seçilirse, cihaz ortam sıcaklığından bağımsız olarak sürekli çalışır.

HAZNE DOLU

Hazne kapasitesi dolduğunda ışık (13) yanar. Kompresör otomatik olarak kapanır. Hazne boşaltılmalı ve yeniden yerine yerleştirilmelidir. Bu işlemden üç dakika sonra cihaz otomatik olarak çalışmaya başlar.

TAHLİYE TALİMATLARI

Toplanan suyun tahliyesi için iki seçenek vardır

1. Su haznesinde (6) biriktirip tahliye etmek
2. Su çıkış deliğine (5) bağlanan su hortumu (7) ile tahliye etmek

SU HAZNESİ (Bkz. sayfa 5)

Su hortumu kullanılmadığında, toplanan su cihazın arka kısmında bulunan hazneye aktarılır. Hazne dolduğunda bir uyarı ışığı (13) yanar ve cihaz otomatik olarak kapanır. Tank, şekilde gösterildiği gibi boşaltılmalıdır (Bkz. Şek. 1 & Şek. 2).

SÜREKLİ TAHLİYE (Bkz. sayfa 5)

Sürekli tahliye işlevini kullanmak için su hortumunu (7) şekilde gösterildiği gibi su çıkış deliğine (5) bağlayın (Bkz. Şek. 3). Su haznesini yerleştirin ve cihazı kullanım talimatlarında belirtildiği gibi kullanın.

FİLTRE TEMİZLEME (Bkz. sayfa 5)

Su haznesi çıkarılıp filtre şekilde gösterildiği gibi aşağı doğru kaydırılarak filtre yuvasından çıkarılabilir (Bkz. Şek. 4). 2 haftada bir, filtreyi çıkarın ve 40°C'nin altındaki ılık suyla temizleyin. Tamamen kurumasını sağlayıp ardından yerine takın.

TEMİZLEME, BAKIM VE SAKLAMA

Nem gidericinizi düzenli olarak temizlemenizi öneririz. Temizlemeye başlamadan önce güç düğmesine basarak KAPALI (12) konuma getirin ve fişi prizden çekin.

DEZENFEKSİYON

Ayrıca iki haftada bir su haznesini dezenfekte etmelisiniz (6). Bunun için ev tipi bir dezenfektan kullanın. Tüm dış yüzeyleri yumuşak, kuru bir bezle silin.

BAKIM VE SAKLAMA

Uzun bir müddet (bir hafta veya daha fazla) kullanmayacaksanız, nem gidericinizi temizleyip kurularak, dik konumda serin ve kuru bir yerde saklayın.

ELDEN ÇIKARMA



Ürün ya da paketi üzerinde yer alan bu sembol, cihazın normal ev atıkları gibi işlem göremeyeceğini, elektrikli ve elektronik aletlerin geri dönüşümünün yapılabildiği bir toplama noktasına iletilmesi gerektiğini gösterir.

Bu ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılmasına yapacağınız katkı, çevreyi ve sizden sonra gelecek nesillerin sağlığını korumanızı sağlayacaktır. Atıkların hatalı bir biçimde elden çıkarılması sağlığı ve çevreyi tehlikeye atar.

Bu ürünün geri dönüşümüne ilişkin daha fazla bilgi; belediyenizden, atık toplama hizmeti sağlayıcınızdan ya da ürünü satın aldığınız mağazadan elde edilebilir.

Bu yönetmelik sadece AB üyesi ülkelerde geçerlidir.

SATIN ALMA KOŞULLARI

Satın alma koşullarına göre bu ürünü satın alan kişi, bu KAZ ürününün doğru kullanılması ve bakımının doğru bir şekilde yapılması konusundaki tüm sorumluluğu üstlenmiş sayılır. Satın alan ya da kullanıcı bu KAZ ürününü ne zaman ve ne kadar süreyle kullanacağına kendi karar vermektedir.

UYARI: BU KAZ ÜRÜNÜNÜN ARIZALANMASI HALİNDE LÜTFEN GARANTİ KOŞULLARINDA BELİRTİLEN TALİMATLARA UYUN. KAZ ÜRÜNÜNÜZÜN İÇİNİ KENDİ BAŞINIZA AÇMAYA YA DA ÜRÜNÜ TAMİR ETMEYE ÇALIŞMAYIN, AKSİ TAKDİRDE GARANTİ GEÇERSİZ SAYILIR VE CANA VE MALA ZARAR GELEBİLİR.

Teknik modifikasyon yapma hakkı saklıdır.

DD-TEC16E

220–240 V ~ 50Hz
410W

 Kaz Europe SA,
Place Chauderon 18
CH - 1003 Lausanne
Switzerland

© 2011 Kaz Europe SA
www.kaz-europe.com



Duracraft[®]

Duracraft is a registered trademark of Kaz USA, Inc.
Southborough, MA 01772 USA

DD-TEC16E 17AUG11 P/N:311MTE16E90